

**Universidad Autónoma de Coahuila**



**Sistema de Infotecas Centrales**

*Boletín Científico y Cultural de la Infoteca*

*CONTENIDOS*

Invitación a consultar base de datos especializada	3
España homenajea a los supervivientes del exilio intelectual republicano en México	4
Comienza el Sistema de Infotecas a recibir nuevos acervos bibliográficos	5
Antes de ver	6
Exposición XI Obra Plástica de Arquitectos	7
Spivak o el mundo subalterno	8
"Ser socialista sin ser marxista es una quimera"	10
Contra la subalternidad	13
El dolor del rechazo	15
Ninguna foto es inocente	16
¿Cuál es el lugar del poeta?	18
Autogeografía del hambre	19
"Brokeback", "Brangelina" y "Petronioia": palabras de Hollywood para el lenguaje global	21
La información de un documento personal, almacenada en un diente	22
Vanguardias rusas	23
Memorias de una geisha El exotismo como simulacro	25
Joe Meek Está en la Luna y oye voces	27
Crean en el aire imágenes en 3D	29
Exponen calamar gigante	30
Ojo seco: aconsejan modificar la dieta como parte de la terapia	31
Primeros vestigios del cultivo de maíz	33
Pornografía emocional	34
La Fresnaye, el cubista olvidado	35
Premia Unesco a científica mexicana	37
Crea la UNAM jardín acuático	38
Asteroide podría impactar en la Tierra en 2012	39
Seda, nueva alternativa para regeneración de la piel	41
Calentamiento global ¿Amenaza real o exageración ecologista?	42
Advierten que el Celebex aumenta riesgo de infarto	44
Afirman que la pena de enviudar puede llegar a afectar la salud	45
Se seca África	46
La quiebra de las civilizaciones	47
Cada cual con su vía de escape	50
Revolución energética	51
Osteoporosis: más del 60% de las pacientes abandona el tratamiento	52
Muestran que los chimpancés tienen gestos de cooperación	53
En la Antártica Se acelera el derretimiento de los hielos	54
En el arte también hay inequidad	55
La Biblioteca Digital Europea tendrá 6 millones de obras en 2010	57
Estudian arañas en ámbar de hace 30 millones de años	58
Desarrolla IPN proceso para aguas residuales	59
Peleas conyugales afectan el corazón	60
Parche contra la depresión	62
Sartre y el problema de Dios	63



Violencia entre hermanos, un problema subestimado	65
Un nuevo dispositivo acelera la cicatrización del pie diabético	67
Lamentó Barcia la pobreza del idioma entre los jóvenes	68
Laboratorios no realizan estudios de seguridad	69
Un virus del montón	70
Los médicos piden un debate sobre la eutanasia	71
Misterios del reciclado	73
La Argentina, en un ensayo del Big Bang	75
La radiación solar afecta la salud de los viajeros frecuentes	76
El impacto social de las investigaciones	77
Lanzan campaña para no arruinar zonas arqueológicas	78
El cerebro aprende en reversa	80
Computadoras que entienden a los niños	82
Restaurarán el Largo Corredor de Pekín	83
Celebra García Márquez 78 años de vida	84
Aprendizaje inconsciente	86
Descubren enorme impacto de asteroide en el Sahara	87
Detectan colisión intergaláctica	88
Descubren cubanos nueva palma	89
El climaterio: una nueva oportunidad	90
Masticar chicle puede reducir el postoperatorio en cirugías abdominales	91
Para el asombro: un Borges rebelde con faltas de ortografía	92
Dicen que hay más pingüinos empetrolados	93
¡Cuidado con los arañazos del gato!	94
Descubren pinturas rupestres	96
Morir de amor	97
Y el psiquiatra recetó un perro	98
Estudian más, trabajan más... y cobran menos	99
Aumenta la enfermedad renal	100
"El modelo de gripe aviaria no sirve, las cuentas están mal"	102
Acepta Woo-suk que manipuló estudio	194
"Más continuidad que cambios en el castellano"	105
Coetzee, Nobel de Literatura, se nacionaliza australiano	107
Dedicarán un paseo escutórico a la mujer	109
Hallan 6 estatuas de Sejmet	110
Quiere que israelíes aprecien a los ´titanes´ de la poesía latina	111
Desarrollará la UAEM parque científico geoespacial	113
Facultad altruista se desarrolla desde bebés	114
Isocinecia, terapia de rehabilitación	116
Atribuyen a dos genes ceguera en adultos mayores	117
Internet: el 83% de los chicos la usa sin control de los padres	118
"La actitud de la familia es crucial para ayudar a un paciente que sufre afasia"	120
Presentan un teclado para computadora en Braille, único en el mundo	121
Una red de Internet de altísima velocidad	122
Más de 36 países discriminan a las mujeres en sus leyes nacionales	123
También en la salud, las mujeres tienen sello propio	124
Una huella difícil de borrar	126
Escolares enganchados al porro	127
Viaje al feminismo africano	128
Los padres serán informados de la escasa efectividad de almacenar el cordón	129
Springsteen homenajea a Pete Seeger y la canción protesta en un disco	130
Recibe 10 mil consultas Panhispánico de Dudas en internet	131
Esperan nuevo ciclo hiperactivo del Sol	132
Reacción al café depende de un gen	134
Contribuye océano con el efecto invernadero	135



Apreciables Maestros, Alumnos e Investigadores de la UAdeC:

A partir de esta semana contamos con acceso a EconLit, la base de datos más prestigiada y especializada en economía, editada por la American Economic Association desde 1969, bajo los estándares de calidad del Journal of Economic Literature (JEL). Proporciona ligas a artículos (vía pago a editores) de más de mil revistas especializadas en todas las áreas de la economía, incluyendo: mercados de capital, estudios de países, econometría, pronósticos económicos, economía medioambiental, regulaciones gubernamentales, economía laboral, teoría monetaria, economía urbana y mucho más.

Además de revistas EconLit incluye registros de libros, antologías, memorias de congresos, tesis, documentos de trabajo y textos completos de revisiones de libros del Journal of Economic Literature.

Pueden consultarlo en nuestra Biblioteca Digital (<http://www.infosal.uadec.mx/cie>), a través de Ebsc Host (<http://search.epnet.com>). Recuerden que si ya obtuvieron su clave para acceso offsite: podrán consultar EconLit también desde fuera de la UAdeC. Y si no: solicítenla desde una cuenta institucional (es decir, con terminación: @mail.uadec.mx).

Atentamente,  
Haidy Arreola  
[harreola@mail.uadec.mx](mailto:harreola@mail.uadec.mx)  
CIE - Infoteca Saltillo.



---

## **España homenajea a los supervivientes del exilio intelectual republicano en México**

JOAQUIM IBARZ - 01/03/2006  
Corresponsal MÉXICO

España homenajeó el lunes a cuatro supervivientes del exilio republicano que han desarrollado en México una gran labor en los campos docente, cultural y científico. Pocas ocasiones habrá para reunir en un acto a cuatro trasterrados de tan brillante trayectoria intelectual. La entrega de la Gran Cruz del Mérito Civil al filósofo y poeta Ramón Xirau, al antropólogo Santiago Genovés, al filósofo Adolfo Sánchez Vázquez y al escritor Tomás Segovia fue un tributo de reconocimiento a la España que en México defendió los valores y principios que en su patria se negaban.

Santiago Genovés (Ourense, 1923), Adolfo Sánchez Vázquez (Algeciras, 1915), Tomás Segovia (Valencia, 1927) y Ramón Xirau (Barcelona, 1924) agradecieron con humor y emoción la condecoración que les impuso la embajadora española Cristina Barrios. Sánchez Vázquez resumió en una frase el sentir de los homenajeados: "Este republicano que siempre quiso ser fiel a sus principios se siente muy honrado con esta distinción que nos concede el Rey de España", dijo.

Escritor, filósofo y crítico literario, investigador emérito de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Xirau sigue escribiendo su poesía en catalán. Xirau hizo un reconocimiento a la figura del presidente Lázaro Cárdenas, que en tiempos nada fáciles acogió con generosidad al exilio.

En un mensaje de la ministra de Cultura española, Carmen Calvo, se destacó que los condecorados supieron dar "un giro positivo a una amarga experiencia". La embajadora Barrios dijo que el Gobierno español "ha hecho de la recuperación de la memoria histórica un elemento central. El acto de hoy es un tributo, personalizado en cuatro grandes intelectuales, a la aportación del exilio español en México".

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235727544.html>

## COMIENZA EL SISTEMA DE INFOTECAS CENTRALES A RECIBIR NUEVOS MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS

Luego del proceso de catalogación, vendrá a enriquecer el acervo de las Infotecas y bibliotecas de la UAdeC





---

**Antes de ver**

*KIAROSTAMI defiende  
un cine inacabado que  
completa el espectador*

XAVIER ANTICH - 01/03/2006

En época de turbulencias, siempre es bueno volver a leer a Merleau-Ponty. En 1945, con media Europa en ruinas, escribió que "la verdadera filosofía consiste en aprender de nuevo a ver el mundo". Hoy sabemos que ese extraño beneficio, que el filósofo francés reservaba a la filosofía, "aprender de nuevo a ver", no fue llevado a cabo de forma exclusiva por la filosofía, sino también, y quizás de forma eminente, por el arte y el cine. De hecho, no hace falta una gran catástrofe, como lo fue la de 1945, para saber que cada generación debe aprender de nuevo a ver el mundo. Porque el mundo no se está quieto, y aprender a habitarlo, con sus contradicciones y paradojas, es en gran medida aprender a verlo. Gente como Rossellini o Visconti contribuyeron entonces, como pocos, a ver entre las ruinas. Hoy, nuestras ruinas, y también nuestras esperanzas, son otras. Y, sin embargo, también, como aquellos, debemos aprender a ver de nuevo.

Por este motivo, hoy me gustaría hablarles de una exposición, aunque todavía no la he visto. Ya sé que hablar no es ver y que, además, no se debiera hablar de lo que no se ha visto. Pero, antes de ver, no está mal pensar. Se trata de un diálogo entre dos cineastas, Víctor Erice y Abbas Kiarostami, que Alain Bergala y Jordi Balló han montado, para nosotros, en el CCCB. Hace casi dos años que el proyecto se puso en marcha. Al principio, era tan sólo una idea: juntar a Erice y a Kiarostami en una exposición. No hacer una exposición de ellos, sino juntarlos, en el mismo espacio, para provocar un diálogo entre dos de los creadores mayúsculos de nuestro tiempo. Se trata, es obvio recordarlo, de dos cineastas que han reinventado la mirada cinematográfica con tanta radicalidad que no se sabe muy bien a dónde llevan los caminos que han abierto. Se trataba, al principio, sobre todo, de que se enviaran unas cartas: cartas fílmicas, claro. Que Erice le enviara una *carta película* a Kiarostami y que éste le contestara. Y a ver si la cosa seguía. Y vaya si siguió.

En un texto escrito en 1995, Kiarostami dijo que creía en un tipo de cine que ofrece grandes posibilidades y tiempo a su público. Un cine a medio crear, inacabado, pero que consiga completarse gracias al espíritu creativo de los espectadores. Y añadía: "El éxito del arte en hacer cambiar las cosas y proponer nuevas ideas sólo es posible si se hace por la vía de la libre creatividad de la gente a la que nos dirigimos, cada miembro del público. En el cine del próximo siglo, respetar al público como un elemento inteligente y constructivo es inevitable. Durante cien años el cine ha pertenecido al director. Tengamos esperanza, ahora que ha llegado el momento, de poder implicar en este segundo siglo al público". Seguro que Erice suscribiría estas palabras. Porque ambos, a distancia, han trabajado por una forma de hacer cine que permita la emergencia de un espectador activo, creativo, protagonista. Algunos llamarán a esto cine *difícil*. Pero lo único difícil es conseguir, precisamente, que ante las imágenes uno sienta no un vapuleo ni una descarga, tampoco un narcótico que les haga olvidar el mundo, sino una invitación. Una invitación a ver lo que no se muestra, a pensar en lo que no se dice, a imaginar lo que no se ve. Una invitación a crecer y a mirar el mundo de otro modo. Tenía tantas ganas de ver esta exposición que he querido demorar, todavía un poco, la visita al CCCB. Lo bueno se hace esperar.

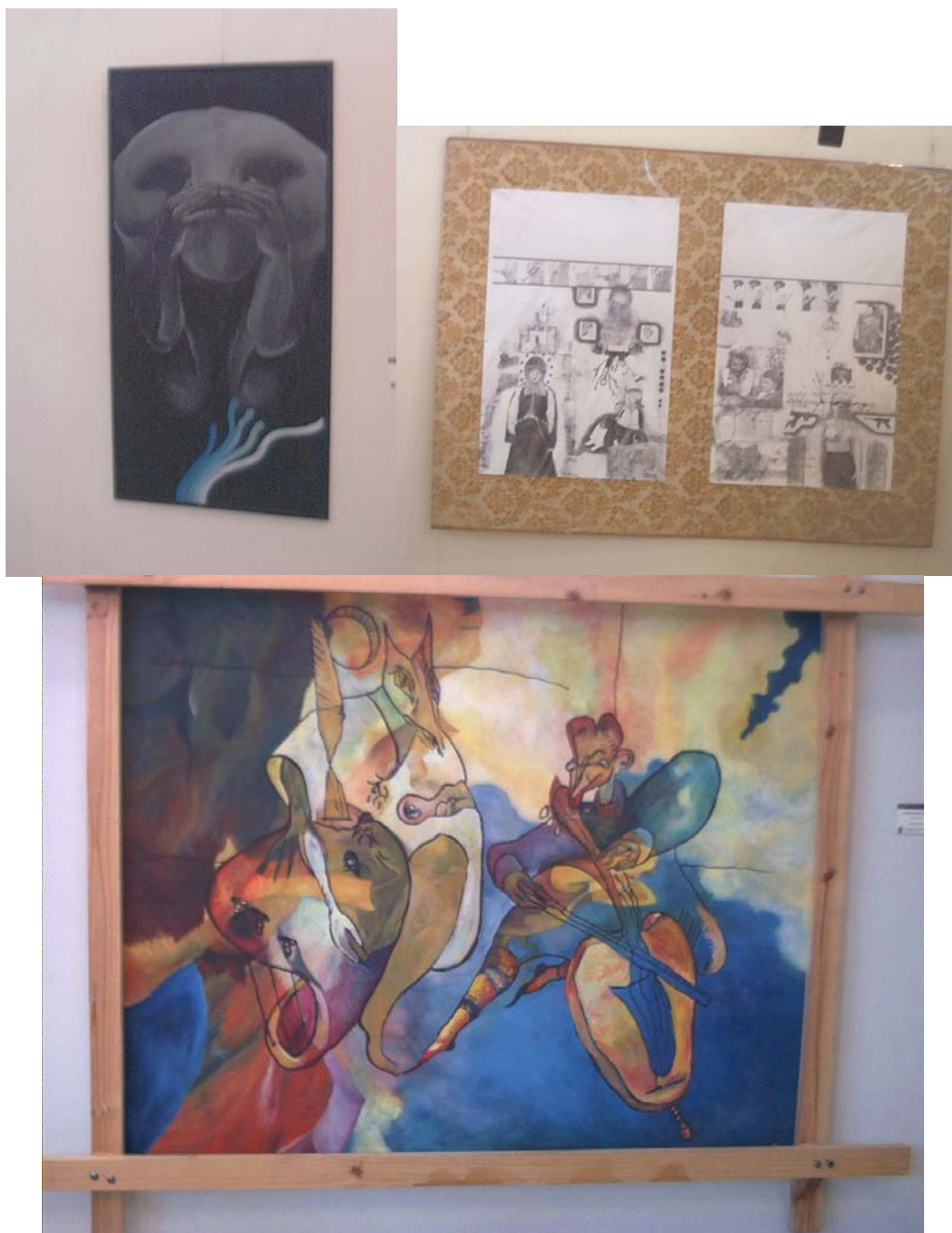
<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235727526.html>





### Exposición XI Obra Plástica de Arquitectos

Marzo Abril, vestíbulo de la Infoteca Central Unidad Saltillo





## Spivak o el mundo subalterno

Gayatri Chakravorty Spivak figura entre los pensadores más radicales de la actualidad, cuya obra parece ir siempre un poco más lejos cuando parece haber llegado a su destino. Mujer, india, marxista, feminista... todo eso pero no sólo eso para disponerse a repensar el mundo de los explotados

*Marxismo, feminismo y  
deconstrucción son las  
bases de su pensamiento,  
aunque ella va siempre  
más allá, con un estilo  
propio que la lleva a  
reformular conceptos  
como la explotación e  
introducir otros nuevos:  
la subalternidad*

MANUEL ASENSI - 01/03/2006

Para Gayatri Chakravorty Spivak (Calcuta, 1942), romper las reglas es una obligación ética. Cuando era todavía una niña en su país natal se sintió fascinada por la forma en que un grupo de teatro conocido como Indian People's Theatre Association empleaba la escena como lucha política contra el imperialismo británico. Y se sintió fascinada porque allí aprendió que la estetización del arte, defendida por los británicos, es cómplice del fascismo. Walter Benjamin lo sabía, y Spivak también lo supo a través de su experiencia infantil. Si, además, se pasa una hambruna, si ves cómo unas jóvenes hindúes se arrojan, siguiendo un antiguo rito, a la pira funeraria en la que está ardiendo el cadáver del marido, si contemplas a esas personas que pasan en silencio fantasmagórico por el mundo y mueren no dejando tras de sí más que la falta de oportunidades, un rostro demacrado y deprimido, entonces se comprende que Spivak estaba lista para revisar el concepto de explotación. Desde entonces, desde la época de sus estudios preuniversitarios y universitarios en la India, los escritos de Marx se convirtieron en sus compañeros de viaje. Spivak piensa la explotación a través y más allá de Marx. De la tesis leninista según la cual el imperialismo fue el último estadio del capitalismo se llega sin demasiada dificultad a la conclusión de que el grupo de los explotados reviste tal heterogeneidad que es necesario volver a pensarlo. Porque ¿cómo poner en la misma balanza a un proletario francés, blanco, hombre, perteneciente a un sindicato, y a una colonizada hindú, de piel oscura, mujer o equis, analfabeta y sirviente del sirviente? El primero es un explotado, la segunda es una *subalterna*. La palabra la aprendió de Antonio Gramsci.

Spivak era una estudiante de literatura comparada, y cuando a principios de los años sesenta llegó a la universidad norteamericana se encontró en Cornell con Paul de Man. Ambos estaban empezando, el uno como profesor, la otra como estudiante que perseguía un doctorado en esa extraña materia. Gayatri no cesa de poner de manifiesto la admiración por quien fue su maestro. Cuenta que en aquellos años era una joven hindú bellísima y que muchos profesores deseaban de ella algo más que una conversación sobre la teoría marxista del valor. Paul de Man, me dice, fue el único que la respetó y la admiró por su inteligencia. Pero el teórico belga hizo mucho más, le dio un fundamento radical para el análisis ideológico y para saber leer: la deconstrucción. Su interés por la deconstrucción tomó un viso definitivo cuando, a mediados de los años setenta, tradujo al inglés y prologó el libro de Jacques Derrida *De la gramatología*. Dicho prólogo fue toda una declaración de principios respecto a las bases de su pensamiento: marxismo, feminismo y deconstrucción. Un texto que levantó consciente de que en ciertos contextos, bajo determinadas condiciones, el *ser* mujer agrava la subalternidad, convierte a quien la padece en el subalterno del subalterno. *Ser* mujer o *ser* homosexual, claro. El interés de Spivak por el feminismo surge, pues, de la conciencia de que la mujer ha ocupado históricamente el lugar más bajo, si algo así cabe, en la cadena de la explotación. De ahí que se la considere uno de los impulsores de los estudios culturales y de la crítica poscolonial. Pero ella no es una pensadora más, su manera de habitar y utilizar el feminismo, la deconstrucción y el marxismo me ha llevado hace poco a hablar de spivakismo. Valdría la pena quedarse con esta idea de estilo propio del pensar.





### Romper reglas

Con la voluntad firme de romper las reglas, Spivak no sólo no ha renunciado a su pasaporte hindú sino que, además, ha rechazado adquirir la nacionalidad norteamericana a pesar de que lleva viviendo en los Estados Unidos más de cuarenta años y a pesar de haber estado casada con un norteamericano. Sigue manteniendo la tarjeta verde, justo el paso previo antes de jurar la bandera de ese país, pero sin ir más allá. Y esto tiene a más de uno estupefacto. ¡Pero si ya puedes, Gayatri, ya puedes! Y ella responde "sí, pero no". Un acto de resistencia biográfico que le ha acarreado más de un problema, pero en el que ella piensa mantenerse. Éste es un ejemplo perfecto de lo que ella denomina *esencialismo estratégico*. En el mundo posmoderno yano se estilan las esencias y las identidades, sino las diseminaciones y las diferencias, pero hay ocasiones en las que vale la pena poner todo el empeño en reivindicarse hindú, iraquí o bretón: cuando se pelea contra el imperio, digámoslo así. Y en estos años en que el extranjero es malmirado en los EE. UU. y, si se descuida, aislado cual terrorista, ella exhibe su pasaporte hindú y sigue vistiendo preciosos saris. Estos días con ella en Barcelona a raíz de la invitación que le cursó el Macba para impartir una conferencia y un seminario, los que la acompañamos la vemos aparecer con un bello sari de colores dorados y violetas.

Como estamos preparando una edición crítica de algunos de sus textos más significativos, le digo a Gayatri que para explicarles a mis alumnos qué es un subalterno les cuento la historia de mi padre, y ella se ríe y dice que ella alude mucho a la figura de su madre cuando habla de esa misma cuestión en sus clases. Repite una y otra vez que el subalterno o la subalterna no puede hablar en la medida en que no hay institución que escuche y legitime sus palabras. No puede llevar a cabo eso que se denomina un acto de habla, entre otras cosas porque carece de autoridad para hacerlo. Añade: el subalterno no puede ser representado, ni habla él ni podemos hablar por él. Es un silencio irrecuperable, una voz cuyos sonidos y marcas trituraron el tiempo y la nada. Y por eso Gayatri anda por medio mundo enseñando a niños subalternos, enseñando a los enseñantes cómo hay que enseñar, por India, China, Sudamérica o África, aprendiendo árabe, chino mandarín, swahili o lo que haga falta con tal de poder hablar con los que la mayor parte del tiempo sólo abren la boca para gritarle a nadie que tienen ganas de comer. Al despedirse de mí diciendo que tiene que ir al gimnasio parece un poco fría, pero me da una mano suave y noto que la emoción le corre por dentro.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235585299.html>



**"Ser socialista sin ser marxista es una quimera"**

*"La única manera en que se puede transformar la mente de la gente es a través de la educación, por eso la educación posee gran trasfondo ético"*

*"El problema reside en cambiar la política económica, sólo así se logrará que la gente no se precipite al agua"*

M. A. - 01/03/2006

**Usted se ha definido como socialista y marxista, además de feminista y deconstructivista. Esto me lleva a preguntarle sobre la ortodoxia de su marxismo. ¿Está de acuerdo con Derrida cuando en 'Espectros de Marx' habla de un marxismo que es, a la vez, indispensable y estructuralmente insuficiente?**

Por supuesto, yo he aprendido muchísimo del libro de Derrida sobre Marx, pero mi aproximación al marxismo es diferente. Él afirma que ha llegado el momento de releer a Marx en el contexto europeo. Da la casualidad de que mi país no es europeo. Mi perspectiva es, en primer lugar, global. En segundo lugar, asiática. En tercer lugar, bengalí, porque el marxismo bengalí es el de la Segunda Internacional. Como sabe, la historia de Bangladesh desde su independencia en 1971 ha estado jalonada por la presencia en el parlamento de una enorme cantidad de partidos políticos en medio de una situación muchas veces caótica. En este sentido me gusta la idea estadounidense de tener sólo dos partidos políticos capitalistas (risas), siendo uno la copia del otro, es una manera de clarificar las cosas (más risas). Mi país es, por tanto, muy distinto del de Derrida.

En Bangladesh el Partido Comunista ha llegado a tener mucho poder, y durante mucho tiempo yo he pertenecido a un grupo que se encuentra a la izquierda de la izquierda, crítico con la izquierda debido a que si entras en el sistema parlamentario, en la dinámica de los partidos que tienen el poder, estás ciego a determinados compromisos sociales que son los que a mí me interesan. Por tanto, mi posición no puede ser la de Derrida. Finalmente, mi posición se encuentra marcada por el hecho de que en Estados Unidos no existe la izquierda organizada en términos políticos, ni siquiera en el mundo académico, lo cual también me aleja de la situación europea.

**Pero en su opinión ¿cómo podemos en nuestros días usar el marxismo?**

Creo que no se trata de una vuelta a los orígenes. Se trata, más bien, de pensar de nuevo en qué dirección deberíamos hablar de la situación internacional dentro del marco marxista. Los experimentos de los estados policiales de los países llamados comunistas han sido un fracaso y me parece, y no hablo sólo por mí, que hay mucha gente que piensa lo mismo, entre ellos mi amigo Amir Samin, que dado que no hay una verdadera voluntad de cambiar la mente de la gente en general, de cambiarla de verdad, es muy difícil que podamos transformar las cosas. Por ello, las ideas del marxismo vanguardista estuvieron desde el comienzo condenadas al fracaso y tenemos que pensar qué es lo que tenemos que hacer con eso, y tenemos que pensar también en el hecho de que la política de estado, incluido el de los países socialistas, puede traer consigo el nacionalismo e incluso el fascismo. Es necesario pensar todas esas cuestiones de una manera crítica, especialmente después de la caída del muro de Berlín. Y todavía tengo que añadir una cosa más. No tengo recetas para todo, como es obvio, hablo sólo como alguien interesado en el socialismo, pero en mi opinión dentro del socialismo global indígena, no la gran sociedad civil internacional por supuesto, hay un camino para que la interrupción de la globalización capitalista refleje un tipo de marxismo no partidista, y creo que sólo ahí será posible recuperar la idea de una nueva internacional. No hace mucho, en Davos, Juan Somavia, director general de la Organización Internacional del Trabajo, ha afirmado que es necesario cambiar la dirección de la política con el fin de aumentar la flexibilidad del capital al mismo tiempo que la economía local. Se trata de un cambio inmenso que no puede producirse de manera demasiado rápida y sobre el que conviene pensar detenidamente. Uno de sus efectos fundamentales sería que la gente pudiera quedarse donde se encuentra y no sintiera la necesidad de emigrar. Y esto debería ser aplicado en el corazón del África subsahariana. En caso contrario, la política global es sólo una intención, una mera filantropía sin democracia. Cuando se lee atentamente a Marx, se advierte que la libertad hacia viene después de la liberación de algo. No ser capaz de hablar, no ser capaz de cambiar la mentalidad, ése es el problema más profundo. En la tesis número once de las Tesis sobre Feurbach, Marx se pregunta ¿quién educará a los educadores? Yo no tengo ningún inconveniente en responder "yo misma", porque estoy convencida de que la única manera en que se puede transformar la mente de la gente en general es a través de la educación, y por eso la educación posee un gran trasfondo ético.





**Estaba pensando en que hubo un secretario general del PSOE que afirmó hace ya bastantes años que había que ser socialista antes que marxista.**

Es una cuestión difícil, ciertamente el marxismo tal y como ha sido aplicado históricamente fue un error, y es necesario tratar de evitar que vuelva a producirse, y eso es algo que asusta a mucha gente, incluidos los socialistas, pero hay que tener en cuenta que tan importante es analizar las condiciones de un error histórico como mantenerse lo más cerca posible de una filosofía y un tipo de acción que busca la libertad del ser humano. Por eso, la renuncia al marxismo en el sentido de pasar la página es ceder a una socialdemocracia cómplice las más de las veces del liberalismo capitalista. Ser socialista sin ser de algún modo marxista es una quimera.

**¿Qué podemos hacer con aquellos que llamamos 'subalternos'? Soy consciente de que en relación a los subalternos no podemos generalizar según una lógica hegemónica. La subalternidad es una posición que puede aparecer en distintos contextos y bajo diferentes formas, y por ello nos vemos obligados a afrontarla con diferentes estrategias también contextuales. Tomemos el terrible ejemplo de los africanos que tratan de llegar hasta España y que, en muchas ocasiones, mueren en el intento. ¿Qué piensa de las vallas fronterizas como uno de los medios que ayudan a detener ese proceso?**

Me gusta mucho la idea de un mundo sin fronteras, mucha gente siente intensamente, muy intensamente, esa necesidad. En mi opinión es un deseo maravilloso. Mire, yo no soy una subalterna, de ningún modo se podría decir de mí que pertenezco al grupo heterogéneo de los subalternos. De hecho, soy una privilegiada en un país como el mío en que hay tanta gente sin privilegio alguno. Y en los EE.UU. mi posición tampoco tiene nada que ver con los subalternos, pertenezco a la comunidad de los docentes universitarios dentro de la que ocupó un alto nivel. Hay gente allí que no ve bien que yo esté en ese lugar, pero ese es su problema, no el mío. Sin embargo, dado que sigo manteniendo mi nacionalidad hindú, no sabe cuántos problemas me ocasiona eso a la hora de intentar viajar. Cuando me invitaron el año pasado a que viniera a Barcelona, y hubo un problema con los billetes electrónicos que nunca aparecieron, la gente del aeropuerto me miraba y dudaba de que en Europa me hubieran comprado unos billetes para viajar hasta España. ¿cómo pretendes decirnos que unos europeos te han comprado, a ti, unos billetes para viajar hasta allí? Es sólo una anécdota, pero si eso me pasa a mí imagina lo que puede pasar con los pobres. De nuevo, el problema no son las vallas fronterizas. El problema reside en cambiar la dirección de la política económica, porque sólo de esa manera lograremos que la gente no se precipite al agua, sólo de esa manera conseguiremos que no tengan necesidad de venir a Europa, sino que deseen quedarse en sus países. La apertura de las fronteras, manteniendo la misma política actual, traería más problemas de los que en teoría debería resolver. Uno de los aspectos más problemáticos para llevar a cabo ese cambio político es que muy poca gente cree en la posición ética del ser humano. Es algo, por ejemplo, inconcebible en el Estado de Nueva York donde muchos piensan que si a alguien se le ocurriera subir el salario mínimo tendrían un problema económico tan grande que se verían en la obligación de dejar ese estado, ¿ése es el problema? El salario mínimo está situado en torno a los siete dólares la hora y la ganancia general del estado ronda los dos mil doscientos millones de dólares anuales. Y, a pesar de ello, aparecen en los periódicos consideraciones en torno al peligro económico que supondría un aumento del salario mínimo. Es una actitud poco práctica y estúpida. Ha llegado el momento de pensar no ya en los que están arriba sino en los que están abajo, el momento de crear unas infraestructuras económicas globales para que la gente pueda quedarse en su país.

**Habla usted de crear espacios, infraestructuras, para que los subalternos puedan abandonar el lugar de la subalternidad. El concepto de subalterno, desde que usted lo pusiera en funcionamiento en 1983, a través de una lectura de Gramsci y en paralelo a los estudios de los historiadores hindúes de la subalternidad, ha sido traído y llevado, discutido, y en ocasiones ha sido necesario que usted matizara el sentido de ese concepto. ¿Qué diría ahora en 2006?**

Es en efecto un concepto que en determinados momentos se ha empleado tan profusamente que ha perdido parte de su utilidad. Ha habido confusiones, claro, como cuando se interpretó mi afirmación de que los subalternos no pueden hablar como que éstos están mudos. Era evidente que lo que yo quería decir es que no pueden hablar en el sentido de que no son escuchados, de que su discurso no está sancionado ni validado por la institución. Como he dicho varias veces, el subalterno no puede realizar actos de habla que refrenden su discurso. Pero, si ahora tuviera que dar una definición sintética de la palabra subalterno diría que se trata de una situación en la que alguien está apartado de cualquier línea de movilidad social. Diría, asimismo, que la subalternidad constituye un espacio de diferencia no homogéneo, que no es generalizable, que no configura una posición de identidad, lo cual hace imposible la formación de una base de acción política. La mujer, el hombre, los niños que permanecen en ciertos países africanos, que ni siquiera pueden pensar en atravesar el



mar para llegar a Europa, condenados a muerte por falta de alimentos y medicinas, esos son los subalternos. Pero, por supuesto, hay muchas más clases de subalternos.

**¿Cómo ve la situación de la mujer occidental que funciona como paradigma de la liberación femenina? Hay mujeres que opinan que tener que trabajar, cuidar a los hijos, ganar dinero, y estar sometidas a la lógica del capitalismo es una nueva forma de esclavismo. ¿Habría que decirles que miraran hacia las mujeres no occidentales?**

Sí, podría ser una forma de esclavismo. El problema comienza cuando, por ejemplo, se piensa que el cuidado de los hijos debe correr a cargo de la mujer. Es evidente que durante el periodo de la gestación, durante nueve meses más o menos, el feto afecta sobre todo al cuerpo de la madre. Hay muchas chicas que me preguntan cómo pueden combinar el hecho de tener hijos con su carrera o su trabajo. Nunca un hombre me ha dirigido una pregunta de esas características. En mi opinión es necesario cambiar la mentalidad de los padres en todo el mundo, al menos cuando sea necesario, para que entiendan que es necesario compartir esas tareas, que los niños no están al cuidado sólo de la madre, sino también del padre. Claro está que hay muchas mujeres en el mundo que no tienen ni siquiera la posibilidad de tener un trabajo. Sin embargo, la mujer occidental no debe pensar que es la más liberada de todo el mundo. En mis frecuentes viajes y estancias en India y en China me he dado cuenta de que las mujeres de allí no están menos liberadas que las occidentales, posiblemente están más liberadas.

**Una parte de la izquierda europea se opuso al texto actual de la constitución europea, y tras el resultado negativo en Francia e Inglaterra, tras advertir cómo se podía capitalizar ese 'no' por parte de la derecha, están empezando a pensar si no habrán cometido un error. En tanto no europea ¿cómo ve el acontecimiento de la constitución europea?**

Creo que la idea de una unión europea, unos Estados Unidos Europeos, tiene una base económica, y si queremos que este criterio sea algo más que el reflejo del modelo presente de globalización, es necesario que el fundamento de esa Europa unida no sea sólo económico. El problema es que tenemos dos polos contrapuestos que no casan bien, son como agua y aceite, imposibles de sintetizar: por una parte, el polo económico claramente liberal; por otra, el polo de la marginalidad en un sentido amplio, de los que se sienten excluidos de esa concepción de la economía. Me parece evidente que para hacer una constitución europea antes sería necesario atender a los problemas de esa periferia, y creo que los recientes acontecimientos en Francia, más allá de su complejidad, son una muestra de la resistencia de la que hablo. La globalización en sí misma no es un enemigo, lo que hay que lograr es un equilibrio de esa globalización, contar con los medios de los que disponemos y flexibilizarlos. Mi respuesta, por tanto, es que mucho tiene que cambiar antes de llegar a una constitución europea.

**Y en medio de esta problemática ¿qué papel juega la literatura? Ha dicho en un ensayo reciente sobre Coetzee y Tagore que la literatura no es verificable, no sé si en el sentido habitual del estructuralismo según el cual la literatura no tiene referente, o en el sentido derridiano o demaniano de acuerdo con el cual en el lenguaje literario nos hallamos ante una fuerte indecidibilidad.**

Mi afirmación de que la literatura no es verificable asume esos dos puntos de vista, pero prefiero hablar de una manera en que podamos llegar a la gente que no está familiarizada con la literatura y menos con la teoría. Las afirmaciones que encontramos en un poema o en una novela no pueden ser comprobadas en el mismo sentido en que puede ser comprobada una afirmación científica. Sin embargo, yo diría que la literatura se encuentra más allá de la oposición entre lo que es verdad y lo que es mentira, porque aunque el mundo del que habla no exista, podemos aprender mucho de él. Una novela, por ejemplo *Desgracia* de Coetzee, nos ayuda a comprender muchas actitudes del ser humano, muchas maneras de afrontar una situación como la provocada por la ideología de la heteronormatividad y de la reproducción, muestra situaciones de resistencia, y en ello se implica o no directamente en la lucha política. Quiero decir que lo importante no es que la literatura sea inverificable, sino que aprender a leerla sin posibilidad de verificarla hace que el lector ejercite su imaginación. Y, por supuesto, lo indecible no es lo mismo que lo indeterminado, más bien tiene lugar cuando dos posibilidades alcanzan un nivel de plausibilidad semejante.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235588943.html>



## Contra la subalternidad

*El imperialismo cultural  
y político de hoy ha  
tomado a las mujeres  
como coartada de sus  
agresiones hegemónicas;  
incluso se hacen guerras  
-como la de Afganistán-  
en nombre de la  
protección de la mujer*

MARTA SEGARRA - 01/03/2006

La expresión *estudios subalternos* puede parecer sorprendente o hasta incongruente a quien la oiga por primera vez. Subalterno, según el diccionario, es "cosa o persona de categoría secundaria", es decir, "inferior", y ¿a quién le interesa estudiar algo secundario e inferior? La etimología latina de la palabra aporta, sin embargo, matices interesantes: *subalternus* contiene *alter*, que significa *otro*, y los estudios subalternos se ocupan, efectivamente, de nuestra relación con el Otro, con las personas que son siempre *otras* respecto a los sujetos política y culturalmente dominantes. Dichos estudios nacieron hace unos veinticinco años, fruto del pensamiento poscolonial y como una alternativa antihegemónica a los estudios culturales, que por aquel entonces ya se habían institucionalizado en Estados Unidos y en algunos países europeos.

A su vez, el poscolonialismo, como su nombre indica, concierne la relación entre el colonizador y el colonizado una vez dejan de serlo, por lo menos políticamente. A mediados del siglo XX, cuando la mayoría de las colonias africanas y asiáticas obtuvieron la independencia, nacieron espacios literarios que, utilizando la lengua del antiguo colonizador, hablaban desde una perspectiva ideológica e imaginaria muy distinta a la de éste. La teoría poscolonial, cuyos iniciadores fueron el tunecino Albert Memmi, el argelino de origen caribeño Frantz Fanon y el palestino Edward Said, intenta proporcionar los instrumentos críticos necesarios para tratar adecuadamente estos discursos, no sólo literarios sino también históricos, políticos o filosóficos.

El Grupo de Estudios Subalternos (SSG en sus siglas inglesas) nació a principios de los ochenta, promovido entre otros por el historiador hindú Ranajit Guha, y ha publicado diversas antologías cuyo objetivo primero fue problematizar el discurso histórico sobre la independencia de la India, que sugiere que ésta fue posible gracias a las élites politizadas por la colonización británica, obviando la relevancia de las insurrecciones campesinas. La finalidad primera del SSG consistía en sacar a la luz el papel decisivo de estas masas *subalternas*, utilizando esta palabra en el sentido de Antonio Gramsci, quien, en sus escritos de prisión, la usó para eludir la censura en lugar de otros conceptos marxistas como el de proletariado. La expresión hizo fortuna, y los estudios subalternos se extendieron a otras áreas geográficas y culturales, especialmente de América latina y del sudeste asiático.

En su célebre y polémico artículo *Can the subaltern speak?* (1983), Gayatri Chakravorty Spivak hizo varias críticas al SSG y a todos los que pretendían dar voz a los individuos subalternos. En primer lugar, la que se define a sí misma como "filósofa ética paradisciplinar" definió con mayor agudeza el concepto de subalternidad, al precisar que *subalterno* no es un sinónimo de oprimido, sino que se refiere únicamente a aquellas personas a quienes se niega el acceso a la movilidad social. Según Spivak, cualquier intento de *ayudar* a los subalternos tropieza con problemas éticos imposibles de soslayar: la tendencia a considerarlos como una masa homogénea, en lugar de fijarse en su singularidad heterogénea y, en especial, la intención benevolente de querer hablar *por* ellos, lo cual significa un acto de apropiación, y no *con* ellos. La relación ideal con el otro no esencializado sería así la de un diálogo.

Éste fue el principal malentendido que provocó *Can the subaltern speak?*, cuya respuesta a la pregunta del título era negativa; pero su autora quiso decir con ello que el discurso de los subalternos nunca es escuchado ni reconocido, no que sea inexistente. (Un crítico malévolo se preguntó, dada la cantidad de lecturas erróneas, según la propia Spivak, que se hicieron de su texto más difundido, si esto no sería una prueba de que era ella



la que no sabía *hablar*.)

Más allá de las buenas intenciones, el planteamiento de Spivak es más interesante en sus aspectos concretos que en generalidades como la necesidad de dialogar con el otro. Por ejemplo, resulta esclarecedora en el mundo de hoy su advertencia de que la diferencia no debe confundirse con la identidad: si se identifica a los subalternos con una identidad colectiva, sólo se conseguirá afianzar su posición subordinada. Cuando la diferencia se convierte en *excepción cultural* -combinada con la religión- contribuye más a ahondar las desigualdades sociales que a superarlas; así, "no hay que celebrar ni rechazar la diferencia sino hallar qué caso específico de desigualdad provoca el uso de la diferencia". En este sentido, la subalternidad no debe protegerse sino eliminarse: Spivak insiste en que hay que trabajar *contra* la subalternidad, no *por* los subalternos.

Sin embargo, para tener capacidad de acción hay que aparcarse las diferencias individuales y sentirse parte de una colectividad; es lo que Spivak llama la aptitud para *autosinecdoquizar*se, para ser *también* europeo, como dice Jacques Derrida, o para sentirse ahora *mujer*, ahora *musulmana*, ahora *catalana*. La adopción ocasional de una marca cultural u otra (llevar sari o tejanos según la ocasión fue el ejemplo que dio Spivak en su seminario de Barcelona) está reservada a aquellas personas que no se encuentran *atrapadas* en una identidad. Sólo las clases bajas reclaman derechos culturales o religiosos, afirmó polémicamente (las privilegiadas pueden decidir si hoy llevan un coqueto velo rosa y mañana una minifalda).

Este último ejemplo nos lleva a la principal crítica que la pensadora hizo al Grupo de Estudios Subalternos, por no haber tenido en cuenta la sexuación de la subalternidad: la diferencia sexual se borra cuando se reflexiona sobre ésta y las mujeres quedan relegadas a la sombra del lado oscuro, convertidas en la subalternidad de los subalternos. Gayatri Spivak hizo confluír la teoría poscolonial con la feminista, que habían transcurrido por caminos paralelos pero sin llegar a cruzarse. Como mostró Chandra Talpade Mohanty, otra de las artífices de esta hibridación, la *mujer del tercer mundo* se suele representar como una persona sin control sobre su propio cuerpo, atada a la familia, al trabajo doméstico, ignorante y pobre, y este concepto monolítico es una forma de *colonización discursiva*.

No sólo las feministas occidentales han pecado de eurocentrismo, naturalmente. El colonialismo del siglo XIX y el imperialismo cultural y político de hoy han tomado a las mujeres como coartada de sus agresiones hegemónicas; en nombre de la protección de la mujer incluso se hacen guerras (pensemos en Afganistán). Spivak escogió analizar la prohibición británica en India de la inmolación por parte de algunas viudas: entre la "salvación de la mujer de color por el hombre blanco" (inmortalizada en *La vuelta al mundo en ochenta días*) que guió la política colonial y la alegación de que "ellas querían morir" de algunos nativos, ¿existe otra posición? Quizás ésta consista en no asimilar todos estos suicidios a un mismo modelo, sino aplicar la *singularidad ética*, o pensar en las mujeres que defienden el *sati* o inmolación ritual (o el porte obligatorio del velo, o la ablación...) como seres humanos y no como simples enemigas de las feministas ilustradas y de todas las personas liberadas de estos prejuicios religiosos o culturales. Si comparamos el *sati* con el martirio de las santas, como hace la pensadora, quizá estemos dando un primer paso para reconocer *nuestros* prejuicios.

En ello, el estudio de la literatura, que se basa en "lo singular y lo inverificable", y de la filosofía, como maneras de relacionarse con el otro (con el texto, aclara Spivak), puede y debe tener un papel principal. En una sociedad como la nuestra que menosprecia las humanidades, los intelectuales europeos no se pueden permitir ignorar o despreciar a su vez, como ocurre con frecuencia en nuestros lares, los estudios poscoloniales, feministas, deconstructivistas y subalternos.

Marta Segarra es profesora de literatura y cine francófonos en la Universitat de Barcelona, directora del Centre Dona i Literatura y coordinadora de la Cátedra Unesco Mujeres, desarrollo y culturas. Es autora de 'Mujeres magrebíes' (Icaria, 1998) y coeditora, con Àngels Carabí, de 'Escriptores i cultures' (Pòrtic, 2004), 'Hombres escritos por mujeres' (Icaria, 2003), 'Nuevas masculinidades' (Icaria, 2000), 'Feminismo y crítica literaria' (Icaria, 2000) y 'Reescrituras de la masculinidad' (Publi

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235586495.html>





## El dolor del rechazo

Berta Marsé debuta con relatos muy centrados en las interioridades de la vida familiar

*Aunque irregular, 'En jaque' es un libro ameno, antiintelectual, anticulturalista y accesible*

J. A. MASOLIVER RÓDENAS - 01/03/2006

Por razones extraliterarias que no vienen al caso esperaba con enorme interés la publicación de este primer libro de relatos de Berta Marsé, *En jaque*. La ducha de agua fría me vino al leer la ficha biográfica de la solapa donde, en una exhibición de frivolidad, se nos dice, tal vez en un intento por desafiar al horóscopo, que la autora nació en Barcelona "a finales de noviembre de 1969", para añadir que es "hija de escritor y extremeña". La lectura de los dos primeros cuentos no me sacó de la ducha. *La tortuga* gira en torno a una niña que cuando se le pide que dibuje una tortuga lo que hace es dibujar un falo erecto, posiblemente el de su padre. Nos movemos en un entorno familiar escandalosamente costumbrista, pese a que el narrador es un ilustrador de cuentos infantiles. El relato se basa en la tensión entre los personajes y en lo que se insinúa sin ser jamás revelado del todo. El tono de comedia impide que lo que podría ser un drama sobre la pederastia supere la anécdota. Hay un tono infantil que corresponde a la niña pero no a la voz del narrador. Y en el desenfado hay una provocación que puede resultar repugnante. Que el lector sensible cierre los ojos:

"Introducirle a la nieta una servilleta enrollada en forma de cono en las fosas nasales en sentido rotatorio con la intención de arrancar los mocos más rebeldes". Estos mocos, eructos, orín, bragas o compresas que nos acompañarán a lo largo del libro.

Ésta es, sin embargo, una lectura totalmente equivocada. Y confirma que un buen libro de cuentos, al igual que una novela, sólo puede apreciarse en su conjunto. Y, como conjunto, *En jaque* es un libro sumamente ameno, inteligente en la sutileza de sus planteamientos, antiintelectual, anticulturalista y accesible en torno a los pequeños y grandes dramas de la vida familiar. Ya *La tortuga* nos revela algunas de las claves: las crisis familiares, la distancia entre el mundo de la infancia o de la adolescencia y el de los adultos, la importancia del diálogo, la creación de situaciones intrigantes en personajes anodinos, la necesidad de revelar o de mantener un secreto, la relación entre crueldad y ternura, entre comedia y drama, el rechazo de las descripciones detalladas y de la ambientación. Que los personajes son catalanes lo deducimos por sus apellidos, por algunos catalanismos o por referencias a Miravet y su castillo en *Piragüismo (Placeres Adultos)*, a Sarrià o, mejor dicho, a la camella de Sarrià de *Origen*, a la Bonanova o al Eixample.

La calidad de los relatos es visiblemente irregular. Me atrevería a decir que el desafío o provocación de Berta Marsé está precisamente en la apuesta por la naturalidad en detrimento de la perfección literaria. Es una naturalidad que no está heredada de la tradición realista sino del oído a la hora de los diálogos y de la apuesta por lo grotesco o lo cómico donde el lector buscaría lo trágico. En algunos cuentos el tono de comedia es el más visible. En el mencionado *La tortuga*, basado en un malentendido (confundir la tortuga con el pene del padre), como está basado en un malentendido el cuento que, coherentemente, cierra el libro, *La concha mágica*. Y sin embargo, late aquí la dramática falta de relación entre el mundo y el lenguaje infantil frente al convencional mundo de los adultos. Por lo que al final *La concha mágica*, aparentemente melodramático, se nos presenta como la brutal entrada al mundo de la infancia y a su *primera penitencia*. En *Origen*, este casi inverosímil melodrama incestuoso es una expresión de los dramas familiares que son el alma del libro, ahora en forma de conflicto generacional. Creo que aquí Marsé abusa de las onomatopeyas, de las expresiones coloquiales y de las palabrotas, recurrentes pero más equilibradas en el resto de los relatos.

Relatos que giran alrededor de dos textos extraordinarios, *La diva y la peluquera* y *Piragüismo (Placeres Adultos)*. Ambos basados en la ambición de personajes que sueñan, inútilmente, con salir de su mediocridad. *La diva y la peluquera* es un cuento en el que se equilibran peligrosa y perfectamente lo grotesco, lo tierno y lo brutal. Pese a lo descabellado e inverosímil de las situaciones, la escritora ha conseguido crear dos personajes de carne y hueso, en un crescendo de patéticas groserías que culminan en una desolada delicadeza. En *Piragüismo (Placeres Ocultos)* también el diálogo, como en el resto del libro, tiene una importancia capital, pero hay aquí una tensión nueva, intensificada por la misteriosa presencia del río. Y confirma la habilidad de Berta Marsé para crear distintos registros según las exigencias del texto. Podría decirse que en estos relatos hasta los defectos son una virtud.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235584264.html>







### Ninguna foto es inocente

Un antiguo combatiente emerge del pasado para pedir cuentas a un fotógrafo bélico. Pérez-Reverte vuelve a lo grande con 'El pintor de batallas'

*Una instantánea que lucró a un hombre fue la pérdida de otro: el pulso entre ambos abrirá sus horizontes*

*La obra más destilada y despojada del exitoso escritor es todo un homenaje a los grandes maestros de la pintura*

CARLES BARBA - 01/03/2006

La literatura está llena de encuentros decisivos, de historias que se surten de un cara a cara entre dos personajes que se autodescubren en relación al otro. En *El idiota* de Dostoievski por ejemplo Mischkin y Rogozhin coinciden en un expreso a San Petersburgo, y ahí sellan su destino. También Bruno y Guy en *Extraños en un tren* de Highsmith quedan unidos por un casual encaramiento en un compartimento ferroviario. En el relato *Sí* de Bernhard el narrador no logra salir de sí mismo hasta que se cruza con la persa en una oficina inmobiliaria, y a partir de ahí establece con ella un fructífero diálogo. En *La víctima* de Bellow la vida de Asa Leventhal da un giro cuando es abordado en un parque neoyorquino por un tal Allbee, que le acusa de haber arruinado su carrera, y él ya no puede deshacerse de ese doble.

La decimosexta y última novela de Arturo Pérez-Reverte (Cartagena, 1951) podría insertarse en esta línea de ficciones a dos voces, de personajes que se toman la medida mutuamente. Su estructura y tono de hecho recuerdan los de *El último encuentro* de Márai donde, tras cuarenta años de no verse, un general recibía la visita de Konrad, un amigo de la juventud. Aquí el protagonista de la obra es Andrés Faulques, un ex fotógrafo bélico que se ha retirado a pintar en una solitaria torre vigía de la costa, y quien emerge de su pasado se llama Ivo Markovic, un antiguo combatiente croata al que él fotografió en pleno repliegue, en una imagen que dio la vuelta al mundo. Han pasado quince años, y el miliciano en ese lapso ha movido mar y tierra para localizar al cámara que tomó su instantánea. Ivo, como el Konrad de Márai, viene al torreón a saldar una cuenta -la foto que a Faulques le dio fama y dinero, a él le ha traído consecuencias funestas-, y el cañamazo de la novela se sustenta en los *tête-à-tête* entre dos hombres cuyas vidas se tocaron sólo por unos segundos y que ahora van a dirimir una serie de asuntos pendientes que exigen despaciosas conversaciones.

¿Con qué derecho -pregunta el croata- el reportero le captó en un momento comprometidísimo de su existencia (con los chetniks serbios pisándole los talones, él indefenso en su retirada) y luego se lucró con esa imagen, y cosechó premios, sin importarle un carajo a quien había retratado, y cual era su verdadera identidad, y qué secuelas podía comportarle la foto en cuestión? Por otro lado, Andrés Faulques, que ya ha colgado sus Nikon y sus Leikas, y lleva siete años empeñado en pintar en el propio torreón un mural sobre la guerra, se inquiere: ¿con qué legitimidad irrumpe ahora en su nueva vida uno de los tantos miles de seres con los que se rozó en su periodo de fotoperiodismo bélico, y le pide responsabilidades por su trabajo, y hasta se quiere cobrar con su vida una presunta deuda moral para con él?

*El pintor de batallas* es un pulso entre dos individualidades, una novela conversacional, un toma y daca entre dos interlocutores en apariencia antipódicos y hostiles pero que, a medida que ventilan el pasado y desentierran episodios tremendos de barbarie, van comprendiendo que el vendaval de la historia les ha arrastrado a ambos por igual, y que por tanto les interesa más indagar juntos en ese caos que encontrarse en rencillas personales. Significativamente Ivo Markovic entra en el ámbito de Andrés Faulques cuando la vida de éste ha hecho crisis de un modo radical, porque se ha dado cuenta de que la fotografía ya no le sirve para interpretar la realidad, y confía en que la pintura (y en este caso un mural de una batalla que es una síntesis de todas las batallas) le dé las claves que rigen el desorden del cosmos. En sus sucesivos diálogos Faulques consigue interesar a Markovic en su obra pictórica, y éste descubre con sorpresa que el arte puede auscultar con plausibilidad los enigmas del universo. Pero en el curso de estas charlas el croata a su vez enseña a Faulques que, tanto con la cámara como con los pinceles, él está lejos de ser sólo un hombre que mira, "un tercer hombre indiferente", y que, tanto los miles de fotos que tiró como el mural en el que trabaja, le contienen a él, y le interconectan además con la corriente general del mundo. Markovic, al desvelarle la



cadena de desgracias que le deparó la foto que tomó de él en su retirada de Vukovar, le afianza en su sospecha de que "hay una red oculta que atrapa el mundo y sus acontecimientos, donde nada de cuanto ocurre es inocente y sin consecuencias".

*El pintor de batallas* en este sentido se desarrolla en tres planos: el tiempo en el que Faulques tarda en completar la pared cóncava; el tiempo -la cuenta atrás- que le da su visitante croata para que ponga en claro sus asuntos pendientes; y el tiempo de sus recuerdos, que van desplegándose al hilo del mural y de los coloquios con su interlocutor, y en la mayoría de los cuales anda presente una mujer, colega y amante, cuya pérdida ha hecho mella en su carácter. Olvido Ferrara (tal es el nombre de esta atractiva modelo de padre italiano y madre española) deviene una presencia tan real y obsesiva como la del propio Markovic y, a través de la evocación de días compartidos en México D.F., Venecia, Roma o Atenas, y en escenarios bélicos como Duvrovnik, Kuwait, Sarajevo o Mogadiscio, Faulques va comprendiendo cuanto le debe a ella en la nueva mirada con que ahora ve las cosas, y en qué modo sus comunes experiencias (sobre todo frente al horror de la guerra) han curtido su alma y le han arrojado más luz en su sondeo de la existencia.

La propia Olvido ha sido en su momento la primera en darse cuenta de que si se pegaba a Faulques -"necesito un Virgilio y tú eres bueno para eso", le dice en una ocasión- iba a aprender a ver el mundo en su dimensión auténtica, sin los enmascaramientos en que transcurren las existencias de cada cual. Entre ambos, y a lo largo de tres años de correrías por los puntos más calientes del planeta, descubren que el mundo está ahí como un jeroglífico insondable, y que la guerra es una buena escuela para ponerse en situación de descifrarlo. Aprende uno en esos escenarios (en Beirut lo mismo que en Pnom Penh, en los Balcanes igual que en El Salvador) que el hombre es un animal carnicero tan pronto se le aflojan las tuercas civilizadoras, y que la Naturaleza por ende es un monstruo indiferente, que puede desatarse y mostrar su faz más devastadora sin el más mínimo respeto con todo lo que palpita y respira.

### **Una fuerte inflexión**

El croata que acude a la torre para pedir cuentas a Faulques conoce en carne propia con qué encono puede golpear la vida, y al principio quiere arrojar a la cara del otro las tremendas heridas que arrastra. Gradualmente sin embargo va percibiendo que el pintor de batallas esconde sus propios tajos, y que del "pulso terrible de la vida" sabe tanto como él. "¿Sabe, señor Faulques?", le confiesa en un momento dado: "Cuando después del campo de prisioneros fui a un hospital de Zagreb, lo primero que hice fue sentarme en un café. Y no daba crédito a lo que oía: la conversación, las preocupaciones, las prioridades... Oyéndolos, me preguntaba: ¿Es que no se dan cuenta? ¿Qué importa el abollado del coche, la carrera en la media, la letra del televisor? ... ¿Comprende a qué me refiero?".

Por supuesto, Andrés Faulques entiende perfectamente de qué le habla el otro. Él ha colgado las cámaras y se ha retirado a pintar precisamente para sustraerse de una vez a la maraña de nimiedades con que nos enreda la cotidianeidad, y para ir a lo esencial de la vida, y tratar de reflejar en el mural el orden secreto que desencadena las cosas.

Éste no es el Pérez-Reverte de *El maestro de esgrima* o *La tabla de Flandes*. A sus 54 años, y con sillón en la Academia desde hace tres, da una fuerte inflexión en su trayectoria. Aquí no hay golpes de sable, ni una cascada de aventuras, ni acción a chorros. *El pintor de batallas* es su obra más destilada y despojada. Rinde homenaje a los grandes maestros antiguos de la pintura (y a algún moderno). Y pone en pie a dos personajes - a tres, si contamos a esa mujer en la lontananza del recuerdo- que básicamente intercambian ideas, en un encarnizado afán de desentrañar las reglas de juego de la vida y la muerte. La torre de vigía a la que se retira Faulques es una buena metáfora del sentido de la obra: aunque en su origen fue un lugar para atalayar corsarios y defenderse de ellos, y tiene por tanto un aire de baluarte romántico, al terminar el libro parece más bien un espacio en donde su ocupante se ha encerrado a repensar el mundo. Como el torreón de Montaigne, la torre Martello de Joyce o la torre Muzot de Rilke.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235586549.html>





## ¿Cuál es el lugar del poeta?

SANTIAGO MARTÍNEZ - 01/03/2006

*El lago de los botes* es el tercer libro que publica el poeta argentino Edgardo Dobry (Rosario, 1962), aunque es el primero que aparece editado en primera instancia por una editorial española. Dobry, bien conocido entre nosotros por su labor de crítico literario, y pese a que reside en Barcelona desde 1984, inscribe voluntariamente su poesía dentro de la tradición de su país de origen, donde figura como destacado representante de la nueva poesía argentina. Esto último quizá contribuya a una de las principales características del libro: su indudable carácter innovador, fundamentado sobre todo en una lúcida reflexión sobre el lugar de la poesía en nuestra época.

En esta perspectiva, Dobry elabora su poesía teniendo como punto de partida la conciencia lingüística como valor fundamental. De ahí el predominio de la imagen ("el símbolo es más real que lo simbolizado", nos dice a través de una cita de Lévi-Strauss), procedimiento que le permite recuperar lo mejor de la sólida tradición del vanguardismo hispanoamericano (Vallejo, Huidobro o Neruda). Pero hay en la mayoría de estos poemas un saludable escepticismo, como si su autor fuera consciente de la imposibilidad de abordar la poesía desde un sentido totalizador y unívoco. El giro irónico o el distanciamiento sentimental son los principales recursos que utiliza Dobry para establecer un diálogo crítico con la tradición que permita "hacer original lo suplantado".

### Carácter extraterritorial

Dobry prefiere utilizar elementos anecdóticos y triviales como arranque de sus poemas. Une-mail, una pieza de chocolate, el retumbar del metro son el detonante sobre el que proyecta el autor una mirada compleja que los desplaza a otro territorio: el de la poesía, donde el material lingüístico los dota de un nuevo significado, de un simbolismo ambiguo y plural. Es esa experiencia de lo cotidiano la que plantea una reflexión más profunda en torno a la identidad y la memoria. Su origen judío, su Argentina natal y su presente barcelonés se alternan para dar cuenta de una identidad dividida y problemática: "era de allá ni de aquí", nos dice. Este carácter extraterritorial del poeta hace que el libro pueda verse como un itinerario de búsqueda de unas señas de identidad propias, pero necesariamente imprecisas. El pasado no es aquí instancia mítica en la que reconocerse sino más bien paisaje de la decrepitud y en gran medida de la falsedad: "Algodón de azúcar pringado en la memoria", como señala en el poema que da título al libro. La identidad es entonces lo que va quedando acumulado, en claro paralelismo con la poesía: "... y ahora esta resaca / como otra especie de poesía".

Desde el distanciamiento escéptico *El lago de los botes* parece plantearnos un único y fundamental interrogante: ¿cuál es el lugar del poeta y de la poesía? Y la respuesta de Dobry, arriesgada y generosa, parece situarnos en un paisaje de restos calcinados sobre el que se perfila una inasible identidad.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235584233.html>



## Autogeografía del hambre

La creadora de 'Estupor y temblores', Amélie Nothomb, completa huecos biográficos en un jocoso cara a cara de literatura y nutrición

*El hambre del título no es sólo apetito de alimentos, sino el ansia que no cesa: de amor, lecturas, belleza...*

M.ª ÁNGELES CABRÉ - 01/03/2006

Por su estilo la conoceréis. Amélie Nothomb (1967) podría contarnos cómo se construyó la Muralla china y nos moriríamos de la risa, porque lo que importa en los buenos escritores, y ella es indudablemente uno de ellos, es cómo cuentan las cosas, no qué nos cuentan. Así que si tiene un pariente o amigo que no haya caído aún en la telaraña de la literatura, dele a leer este libro y le atraparé para siempre.

Autora, a pesar de su juventud, de una buena ristra de novelas breves que aparecen puntualmente cada uno de septiembre y tras haber vendido tantas copias en el mundo como habitantes tiene Catalunya, Amélie ataca de nuevo y lo hace con una de sus obras más poderosas y usando su mejor registro, el autobiográfico. Tras leer *Metafísica de los tubos* y *El sabotaje amoroso*, los lectores nos quedamos con las ganas de saber más de esta belga nacida azarosamente en Kobe, donde fue destinado su padre diplomático y donde confiesa haber vivido sus años más felices. La dejamos, o mejor dicho nos dejó, cuando tenía seis años y vivía en la aburrida China comunista. Pero después qué, ¿qué aventuras le deparó el destino hasta cumplir los treinta y muchos que ahora tiene?

Nuestra curiosidad se ve saciada con esta *Biografía del hambre* y, tras revivir sus años nipones y sus años pekinéses, la acompañamos al Nueva York que conoció a los ocho años y le pareció una fiesta, al Bangladesh de sus trece primaveras, donde el deporte nacional era morir de hambre, a Birmania y Laos hasta desembocar en su Bélgica natal a los diecisiete y después aterrizar nuevamente en su adorado Japón. Choque de culturas, alternancia de pobreza y riqueza, de exuberancia oriental y occidental. Y ahí se detiene la historia, cuando Amélie tiene veintiún años y pisa de nuevo el país que le fue arrebatado. El final de esta novela enlaza pues con *Estupor y temblores* (la narración de sus avatares en una empresa japonesa) que ya leímos y que fue, de las suyas, la novela que más éxito tuvo aquí y sobre todo en Francia, donde se convirtió en un verdadero best seller (cómo reconcilia que inteligentes artefactos lleguen a tanta gente).

De entre sus casi veinte libros publicados, esta *Biografía del hambre* es acaso el más catártico y el que alcanza un mayor valor simbólico. Niña superdotada, la infancia vuelve de nuevo a ser su territorio predilecto y al que dedica más páginas. No en vano en sus libros autobiográficos escribe historias que conoce pero que no comprende (según cuenta la misma escritora), de modo que la primera interesada en revelar aspectos inéditos de su pasado es ella.

Amélie por tanto no elige alimentarse hoy, ya adulta, con el sabroso néctar del chocolate blanco, ni elige la anorexia que la atrapa a los trece años (de la que ya había hablado a través de la ficción en *Diccionario de nombres propios*), sino que es una muy temprana y difícil relación con la ingestión, una preferencia indiscutida por el dulce y una potomanía galopante, por no hablar de una afición alcohólica a todas luces impropia, la que la conducen a tan excéntrica costumbre. No elige tampoco que sus libros favoritos sean *El rojo y el negro*, *Las amistades peligrosas* y *El retrato de Dorian Gray*, sino que la lectura nada usual a los seis años de *Las mil y una noches*, en una traducción del siglo XVIII y de Mishima siendo aún una cría, la llevan por esas sendas.

Se preguntarán qué tienen en común nutrición y literatura. En este libro, todo. El hambre que ya anuncia el título lo recorre de cabo a rabo. Pero no el hambre como apetito exclusivamente de alimentos, sino el hambre como deseo absoluto, como ansia que no cesa: hambre de amor, lecturas, belleza... "El hambre es querer. Es





---

un deseo más grande que el deseo." El hambre como indagación: "El hambriento es alguien que busca". Bulimia vital es, en consecuencia, lo que sufre Amélie desde que tiene memoria y este libro está consagrado a explicarnos esa voracidad elevada a la máxima potencia, algo que sin la distancia de la ironía inyectada en vena asustaría hasta al más pintado y que en cambio aquí, aunque trufada de episodios violentos (como un intento de violación que marca un antes y un después), se nos aparece como un placentero viaje turístico en el que nos lleva de la mano hasta llegar al país del Sol Naciente, donde en una ocasión fue Dios, ese Dios que "si comiera, comería azúcar".

Pero si hay algo que constituye en este libro una revelación, al margen como ya he dicho de completar huecos biográficos que sacian nuestra indiscreción, es cómo nos refiere su acercamiento al placer de la literatura no ya como lectura, lectura que es para ella un lugar privilegiado de la admiración y que por ello cultiva con ahínco, sino como creación. La descubre leyendo a los doce años un relato de Colette y ya no la abandona. Y un día, la escritura pasa a antojársele la mejor manera de saciar el "hambre de hambre" que le ha provocado la anorexia que padece y a la que decide dar carpetazo. Asumida ya la "deformación del cuerpo" a que la condenó la adolescencia y asumida también la "superhambre" como un modo de vida que hasta la fecha le ha dado por lo que parece bastantes alegrías, Amélie se refugia en la escritura para disfrute de todos: intensa, jocosa, metafórica.

*Chapeau* a este ejercicio autobiográfico. Bebamos una copa de champán a su salud y paseemos de noche por París, como a ella le gusta.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235586693.html>



---

### “Brokeback”, “Brangelina” y “Petronoia”: palabras de Hollywood para el lenguaje global

Un grupo de lingüistas arma año tras año un ranking con las palabras más influyentes de la industria cinematográfica. Le llaman la HollyWORD y este año ubicó en el primer lugar a vocablo que da título al filme “Secretos en la montaña” (Brokeback mountain)

Clarín.com

Se sabe, la lengua se modifica al compás de un sinfín de fenómenos y todos los días incorpora términos nuevos. Ya lo dijo Gabriel García Márquez: “ Los idiomas se dispersan sueltos de madrina, se mezclan y confunden, disparados hacia el destino ineluctable de un lenguaje global” . Hay dialectos y palabras que la sociedad asume según determinado imaginario cultural. Sociedades que producen sus propios vocablos, sociedades que las toman prestadas de otros. Y modas innegables que en la Argentina pueden venir del fútbol, del tango o de la cumbia villera. No es extraño entonces que la palabra más popular del año en los Estados Unidos surgiera de Hollywood.

Y menos extraño todavía es que haya nacido del filme 'Brokeback Mountain' (Secreto en la montaña) uno de los más taquilleros de la temporada. Sin vueltas, una entidad dedicada a 'capturar' las novedades del lenguaje mediático ha escogido el nombre de esta película como el término más popular del año. Así como el lunfardo corona cientos de expresiones callejeras y bien porteñas, también hay cientos de palabras que llegan de industrias tan grandes como la cinematográfica. Y Hollywood es el ejemplo más claro. No hay vuelta que darle.

Así es que “Brokeback”, título original del más firme candidato ha quedarse con varios Oscar (tiene 8 nominaciones) ha aportado también la palabra del año en la meca del cine mundial. Todo esto según "Global Language Monitor", el grupo que anualmente analiza las tendencias lingüísticas en el ámbito cinematográfico. Según argumentó la organización, "Brokeback" (no tiene traducción literal, ese es el chiste) se convirtió en un fenómeno cultural como lo demuestran las 30 millones de entradas que aparecen en Internet al buscar la palabra en Google y los centenares de chistes que ha deparado su utilización a partir de la película dirigida por Ang Lee cuyo argumento cuenta la historia de amor entre dos vaqueros gays.

Brad Pitt y Angelina Jolie, los protagonistas de "Mr & Mrs Smith", se aseguraron el segundo lugar con la palabra "Brangelina", creada para calificar a la pareja, que este año acaparó espacio en la prensa del corazón con su romance. La tercera palabra de la lista es "Petronoia" y está vinculada al thriller político "Syriana". Describe el miedo a un derrumbe de la industria petrolera y a la crisis mundial que tendría como consecuencia. El cuarto término más popular es Tuxedo, que se traduce como 'esmoquin', pero en la jerga de esta industria hace referencia al aire formal de los pingüinos protagonistas del documental 'El viaje del emperador'. Ciertamente, como dijo Paul Payack, presidente de Global Monitor, “para bien o para mal, Hollywood mantiene su fuerte influencia en el uso global del inglés”.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/01/conexiones/t-01150298.htm>



---

## La información de un documento personal, almacenada en un diente

Un grupo de científicos implantó un chip de identificación en un diente para demostrar con qué nivel de detalle se puede almacenar información personal. Dicen que será de utilidad para los forenses.

Por James Randerson

Es el documento que nunca vamos a perder o nos vamos a olvidar de llevar encima. Los científicos dicen que el chip dental les resultará útil a los médicos forenses para intentar identificar cuerpos después de desastres naturales y ataques terroristas con numerosas víctimas. Dicen que también tendrá ventajas con respecto a un documento de identidad común y corriente. “La gente guarda el documento en el bolsillo, nosotros lo ponemos en un diente”, dijo Patrick Thevissen, un odontólogo forense de la Universidad Católica de Leuvenin en Bélgica.

El chip de identificación puede almacenar información que incluya el nombre de una persona, su nacionalidad, fecha de nacimiento, sexo y número de documento nacional de identidad, y se puede acceder a esta información aún después de que la persona esté muerta. La idea surgió debido a la dificultad y el gasto que implica identificar a las víctimas de desastres. Después del tsunami asiático, por ejemplo, dependió básicamente de la labor de los dentistas forenses. Sin embargo, no fue fácil y demandó mucho tiempo, especialmente cuando los dientes estaban muy dañados o no existían registros dentales.

El doctor Thevissen y sus colegas dijeron en la reunión anual de la Academia de Ciencias Forenses de Estados Unidos, que se llevó a cabo en Seattle, que habían adaptado un rótulo de identificación electrónico que los veterinarios inyectaban como rutina en los animales. En comercio se usan rótulos de identificación por frecuencia de radio similares para llevar un control del stock. Los rótulos, del tamaño de un grano de arroz, se abastecen de un pulso de radio emitido por un lector electrónico para enviar un código que se puede recoger del otro lado. Este código se puede asociar a una base de datos que contiene los detalles de una persona o, como sugiere el doctor Thevissen, proporcionar información simple de forma directa.

Guy Poelman, uno de los integrantes del equipo, puso los rótulos a prueba. En el laboratorio, perforó un orificio en un diente e insertó el chip como si se tratara de una caries. Pudo detectar que el chip soporta las fuerzas normales de la masticación y que funciona después de haber soportado temperaturas de 450 grados y luego procesos de enfriamiento. Sin embargo, la repetida expansión y contracción del diente debido al calentamiento y al enfriamiento –por ejemplo, de las bebidas calientes– es un problema. El doctor Poelman quiere modificar el diseño para incluir una capa aislante. La ventaja del rótulo, dijo, es que permitirá una identificación rápida de un cuerpo en descomposición.

“Cuando se pone toda la información de identificación en un lugar en el cuerpo, no puede haber errores. Uno tiene una identificación inmediata”, dijo el doctor Thevissen. Los dientes son particularmente resistentes y pueden sobrevivir durante cientos de miles de años. A muchos primates extinguidos, por ejemplo, se los conoce sólo a partir de los fósiles dentales. “Queremos almacenar la información en el diente porque es la parte del cuerpo humano más fuerte y de más larga vida”.

© The Guardian.

Traducción de Claudia Martínez.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/01/conexiones/t-01150300.htm>







## Vanguardias rusas

El arte para un mundo nuevo

Entre 1907 y 1930, la creación artística apostó en Rusia por una radicalidad pareja a sus ideas políticas y sociales

*Lo interesante de esta muestra es que rompe con la idea que veía a la vanguardia rusa como un frente único*

MARÍA DOLORES JIMÉNEZ-BLANCO - 01/03/2006

Desde el plural del título de esta exposición, todo en ella tiene significados. Como suele ocurrir en las exposiciones planteadas por el Museo Thyssen de Madrid, bajo el comisariado de Tomás Llorens - y en este caso, con el comisariado técnico de Paloma Alarcó-, lo que se nos propone no es una simple acumulación de piezas, por brillante que pueda ser dada su belleza o remota procedencia, sino una reflexión sobre un tema historiográfico, desde un punto de vista que puede resultar saludablemente polémico, y que tiene el doble mérito de plantear interrogantes y relaciones sobre estilos, movimientos o artistas, y de darnos a conocer obras generalmente inéditas en nuestro país. Ambas cosas ayudan a convertir un museo en un lugar tanto de disfrute estético como de aprendizaje, de crecimiento intelectual.

La actual exposición sobre las *Vanguardias rusas*, insistimos en el plural del título, viene a desplegar toda la complejidad de la modernidad rusa antes, durante y después de la revolución de 1917, extendiendo su marco temporal de 1907 a 1930. La muestra se hace eco de la enorme variedad de propuestas que se producen durante aquellos años en Rusia, en ocasiones antitéticas. Aquella diversidad ponía sobre la mesa no sólo una indudable disparidad de temperamentos artísticos, sino también, y sobre todo, una clara diferencia respecto a la forma de entender el arte, la vida, el futuro, la conflictiva relación entre lo personal y lo público entre los distintos artistas modernos de la Rusia de la época.

Lo verdaderamente interesante de esta muestra es que rompe con la idea tradicional que entendía a la vanguardia rusa como un frente único, militante, enfrentado a las oscuras fuerzas de la reacción que acabarían venciendo con la imposición del realismo socialista a partir de 1932. Aquella esquemática visión estaba en gran parte propiciada por la ausencia de estudios procedentes del interior del régimen soviético. Un vacío que permitía a occidente ver a la vanguardia rusa de finales de los años diez y primeros años veinte del siglo pasado como el paradigma de la vanguardia, y a su contexto revolucionario como la metáfora de los vertiginosos cambios a los que estaba sometido el mundo del s. XX. Aquella imagen llegó a distorsionar la historiografía, y tuvo una utilización de claras connotaciones políticas durante la guerra fría: no hay que olvidar la visión de Alfred H. Barr, que identificaba vanguardia artística y democracia, frente al academicismo del realismo socialista impuesto por la dictadura estalinista.

En la actualidad, sin los condicionamientos ideológicos de la guerra fría, es posible acercarse a las vanguardias rusas, como ahora hace esta exposición de Madrid, con una mirada desprejuiciada. Aun así, como señala Llorens en el catálogo, hay aspectos de la noción de vanguardia, como una radicalidad que va más allá de la simple experimentación formal o lingüística, que es preciso tener en cuenta para entender el arte ruso de primeros del s. XX. Una radicalidad que apunta no sólo a un arte nuevo, sino también a la creación de una sociedad nueva. Hoy sabemos que el arte ruso de la época es inseparable de una utopía política que se parecía más a la anarquía que a los objetivos soviéticos.

Partiendo de esta nueva visión, más libre y más amplia, del arte ruso de 1907 a 1930, la exposición propone un deslumbrante recorrido que se despliega entre las salas del Museo Thyssen y las de la Fundación CajaMadrid. Este recorrido se plantea en apartados que, con sentido didáctico, pasan por nombres tan relevantes para la historia del arte moderno como Kandinsky, Malevich, Chagall, El Lissitzky, Rodchenko, Tatlin, Larionov o Goncharova. Partiendo de la búsqueda de un nuevo arte nacional basado en las tradiciones



populares rusas entre 1907 y 1912, se expone primero la Rusia imaginada por Kandinsky desde Munich, así como el reflejo de aquella Rusia ideal en obras de Larionov, Goncharova, Malévich o Pirosmánchvili. El segundo apartado, expresivamente titulado *un torbellino de energía*, reúne los primeros intentos de entroncar con la vanguardia europea -especialmente con la futurista- desde la Rusia de 1912-1915: en ella aparecen de nuevo los nombres de Goncharova o Popova, relacionados con movimientos como rayonismo o cubo-futurismo, pero también otros como Tatlin, Gabo o Puni, que se plantean el problema de la representación del espacio con métodos plenamente modernos.

Un tercer apartado se dedica a estudiar propuestas de fuerte acento individual: las de Chagall, Filonov y Kandinsky en su etapa rusa. La exposición continúa con la abstracción organicista de los años de la postguerra. Por último se llega al capítulo más numeroso, y quizá más emblemático de las vanguardias rusas: aquellos movimientos y obras que se planteaban como objetivo superar el arte tradicional para sustituirlo por otro que sirviese a la construcción de un hombre nuevo. Para este nuevo concepto artístico, los artistas soviéticos recurren tanto a la pintura como a la escultura, la fotografía el arte de propaganda. Es aquí donde encontramos algunas de las más importantes obras suprematistas de Malevich, fotografías o esculturas de Rodchenko, carteles y cubiertas de libros, o una reconstrucción virtual del Monumento a la III Internacional de Tatlin. Es aquí donde se intuyen las legendarias luchas por el poder artístico entre suprematismo y constructivismo, también la presencia de la política, la religión, la ciencia, la tecnología y la música en esa empresa colectiva de creación de un nuevo arte para un nuevo mundo. Gracias a una cuidada selección, y con préstamos del Museo Estatal Ruso de San Petersburgo, la Galería Tretiakov y otros museos rusos, así como el Centro Pompidou de París y el IVAM, esta exposición recoge la inagotable energía creadora que convirtió al arte ruso de los años que rodearon a la revolución soviética de 1917 en una de las más ricas realidades artísticas del s. XX.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235589433.html>



## Memorias de una geisha El exotismo como simulacro

Toma elementos estéticos del cine asiático y los lleva a un terreno complaciente como es el del melodrama

*Dos estrellas chinas  
protagonizan 'Memorias  
de una geisha', motivo de  
escándalo en Japón*

*Ante el empuje del cine  
oriental, Hollywood  
contraataca ahora con  
un simulacro de película  
asiática*

ÀNGEL QUINTANA - 01/03/2006

En 1997, Arthur Golden, escritor americano enamorado de la cultura japonesa, publicó *Memorias de una geisha*, libro que se convirtió en best seller. Golden ha afirmado repetidamente que escribió el libro para descubrir al lector americano los secretos de un mundo cerrado lleno de misterios exquisitos. Ese mundo era el Japón de finales de la Era Menji, en el que la tradición estaba siendo amenazada por la modernización proveniente de Occidente. El relato de Golden cautivó al público occidental por sus dosis de exotismo, por la nostalgia que despertaba hacia un mundo perdido y por el romanticismo latente en la historia de Sayuri, una chica de procedencia humilde que llegó a convertirse en la geisha más cotizada del Japón de entreguerras. La paradoja del éxito de *Memorias de una geisha* residía en que el libro apareció en el mercado en un momento en el que lo oriental ya no era un mundo extraño para occidente. Mientras en los años treinta, los relatos sobre China escritos en inglés por la premio Nobel, Pearl S. Buck modelaron los clichés de una cultura atávica y lejana, hoy los mangas japoneses y el cine asiático llevan unos cuantos años conquistando el imaginario occidental. Las geishas ya no son un mundo exótico, sino el eco de universo antiguo basado en la persistencia de las tradiciones ancestrales.

*Memorias de una geisha* fue rápidamente codiciada por el cine. Steven Spielberg compró los derechos, pero, finalmente cedió el trabajo de dirección a un artesano como Rob Marshall. A diferencia del resto de películas sobre Japón rodadas en inglés, como *El último Samurai* (2003) de Edward Zwick, el relato no se centra en la historia de unos americanos sino en las tribulaciones de una chica japonesa perdida en una sofisticada presión sexual. Marshall ha recreado este mundo con preciosismo y ha ofrecido los papeles de japonesas a algunas actrices chinas como Zhang Ziyi y Gong Li, dos de las grandes estrellas del cine asiático contemporáneo, motivo de escándalo en Japón. En el momento de abordar la manipulación de la operación *Memorias de una geisha*, la cuestión de fondo no reside en la artificiosidad del idioma inglés en medio un mundo de geishas ni en la desnaturalización que supone intentar recrear la japonesidad con actrices chinas. Hollywood no ha cesado de crear grandes éxitos a partir de la desnaturalización lingüística y racial, el caso más relevante es el de *La lista de Schindler*, de Steven Spielberg, donde los nazis hablaban la lengua de los americanos. En la historia del Hollywood, solo los japoneses de *Mishima* (1985) de Paul Schrader, han tenido el privilegio de hablar en su lengua vernácula. La cuestión de fondo reside en el modo como la película institucionaliza una serie de elementos estéticos del cine asiático y los lleva a un terreno estético complaciente como es el del melodrama tradicional de corte hollywoodiense.

Si nos preguntamos qué tradiciones convoca *Memorias de una geisha* deberíamos trasladarnos forzosamente al cine de Kenji Mizoguchi, uno de los autores más grandes del cine japonés. En la obra de Mizogouchi existe un interesante filón centrado en la condición de la mujer en el mundo de las geishas y en la observación de la tenue barrera que, en algunos casos separa la geisha de la prostituta. Esta reflexión estalló con crudeza durante la inmediata posguerra en *Mujeres de la noche* (1946), prosiguió orientándose al universo sofisticado de las geishas en *Los músicos de Gion* (1953) y acabó convirtiéndose en un discurso amargo sobre el destino de la mujer en Japón en *La calle de la vergüenza* (1956), la última película del cineasta. Rob Marshall no asume la



tradición de Mizoguchi porque la grandeza del camino que abre el cineasta reside en que cuando habla de la dialéctica entre belleza y humillación, o del poder y el sexo, lo hace con gran habilidad disfrazando los horrores de la vida mediante el arte. Es como si Mizoguchi convirtiera al espectador en cliente de la casa de geishas, le hiciera entrar en un mundo elegante y durante el ceremonial le ayudara a tomar conciencia del destino cruel que sufre la mujer en Japón.

*Memorias de una geisha* no puede adoptar este modelo porque es demasiado crítico, por lo que prefiere alejarse de la tradición del cine japonés y realizar el cambalache de convertir a las concubinas chinas en el reflejo de sus geishas. Marshall adopta la estética del cine de Zhang Yimou, sobretodo de películas como *Las joyas de Shangai* (1995) y *La linterna roja* (1991), pero no asume la radicalidad de *Las flores de Shangai* (1998) de Huo Hsiao Hsien. Su intención es la de convertir el esteticismo cromático en formula preciosista, en artificio rodeado de exotismo. Marshall vampiriza los elementos formales de cierto melodrama asiático, pero es incapaz de transgredir la concepción del relato. La historia está forjada a partir de las leyes de la causalidad, de la empatía emocional y del sentimentalismo occidentalizador. *Memorias de una Geisha* no es una película americana que juega con el triunfo del orientalismo, siguiendo la lógica que nos lleva de *Madame Butterfly* de Puccini hasta *Sayonara* de Joshua Logan, con Marlon Brando enamorado de una japonesa. La película inaugura un camino más sofisticado, como es el de la suplantación de lo asiático por la maquinaria hollywoodiense.

En los años ochenta, cuando la Sony compró la Columbia y las empresas japonesas empezaron a dominar los estudios de Hollywood, un teórico del cine afirmó que si los japoneses fueran rubios y tuvieran los ojos azules como Tom Cruise, la industria del software -las películas- estaría en sus manos. Hoy, la industria japonesa de animación domina una parte substancial del software audiovisual, sin necesitar actores rubios. Por ese motivo, Hollywood ha decidido contraatacar creando un simulacro de película asiática y convirtiendo las actrices chinas en geishas que hablan en un inglés perfecto, para todos los públicos.

Memorias de una geisha De Rob Marshall, basada en la novela homónima de Arthur Golden. Con Zhang Ziyi, Gong Li, Ken Watanabe y Michelle Yeoh

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235587567.html>



## Joe Meek Está en la Luna y oye voces

Productor de serie B que hace de los alienígenas sus adolescentes preferidos

*Inglés, genial y lunático,  
Joe Meek fue conocido  
como el Ed Wood del  
sonido 'lo-fi' aunque  
otros lo veían como un  
Phil Spector de serie B*

*"Who are these children?  
There's something about  
the way they look at one  
with those curious eyes.  
They are strangers, you  
know..."  
The Midwich Cuckoos  
(John Wyndham, 1956)*

MIQUI OTERO - 01/03/2006

Esta historia empieza con un comunicado de la R.A.F. (Royal Air Force). Un pueblo súbitamente aislado, teléfonos mudos, un autobús que desaparece tras un chasquido... El mensaje llega a su destino como una flecha a una diana azulblanca-roja: un Objeto Volador No Identificado ha sido interceptado por un radar en el área de Midwich.

Ése es el enclave de la novela *The Midwich Cuckoos* y la localización para la película *The Village of the Damned* ay--por una fuerza alienígena. De sus entrañas tomadas, saldría una camada de niños malditos: querubines de flequillo platino y rictus ceñudo. Pequeña corbata, rebecas crema y sonido propio. El nacimiento de una nueva estirpe alienígena pluscuamperfecta y de mirada perdida. Como los adolescentes reales de los primeros 60, vaya. Los adultos se sacaban el monóculo para mirarlos y después temblaban.

### **Primera parte macrocéfala como los extraterrestes verdes, los niños pequeños y los adolescentes cabezotas**

El protagonista del artículo es un productor pop de los 60; inglés, genial y lunático, para más señas. Acaban de editar una caja de cuatro CDs con muchas de sus grabaciones, *Portrait of a genius. The RGM legacy* (Sanctuary, 05), y los metros de Londres estaban empapelados hace poco másdeunmes con carteles del musical sobre su vida: *Telstar. The Joe Meek Story*. Algunos lo conocían como el Ed Wood del sonido *lo-fi* y otros lo veían como un Phil Spector de serie B. Era, en todo caso, un pequeño genio que grababa las burbujas que generaba con las pajitas, tocaba ceniceros con peines, registraba el sonido de las cisternas del lavabo y aceleraba las voces de sus cantantes, dejando a los pitufos maquineros en tenores, para reproducir la B.S.O. de un mundo al que huía para no estar en el Planeta Tierra. Las primeras pistas de esta semilla cargada por un diablo oriundo del espacio exterior están en su infancia.

Granny Meek ya tenía un niño. La mayoría de la población mundial -salvo, acaso, los chinos- podría entender que quisiera alumbrar una niña en su segundo parto. Incluso puede que algunos amantes de la simetría entiendan que, dado que fue Joe quien salió de ahí dentro, la cegara su amor de madre: incapaz de ver la pequeña evidencia entre las rollizas piernas del bebé, lo vistió de niña hasta los cuatro años.

Este dato biográfico, que comparte con su equivalente en el cine Ed Wood y también con Oscar Wilde, es sólo una pista. Años después, Joe Meek se cree poseído, abusa de las anfetetas, es homosexual en una sociedad en la que un decreto de ley persigue a los gays desde 1885... Es, desde su marginalidad, el mejor altavoz y portavoz de una nueva clase humana de los 60: los adolescentes. Al hilo de esta idea, el crítico musical Jon



Savage traza un doble paralelismo: las estrellas del pop vistas como súper hombres de otro planeta y la adolescencia como etapa en la que el púber es tan *outsider* que parece un extraterrestre: "Entre 1957 y 1960, los adolescentes parecían haber establecido su versión de la sociedad del consumo (...) Ahora que la naturaleza del gasto adolescente se ha expandido entre los 5 y los 55 años es difícil recordar lo extraño del poder de la juventud en aquella época (...) La juventud representaba el futuro, y éste se presentaba como una robótica, deshumanizada pesadilla".

Un dato: Joe Meek obligó a su músico preferido, Heinz Burt (The Tornados), a teñirse el pelo de color platino. Uno más: su primer trabajo fue como ingeniero de la R.A.F. El último y seguimos: su disco de culto: *I can hear a new World*. En la novela que abre este texto, los rubios niños alienígenas captados por el radar de la R.A.F. tienen nueve años, pero su desarrollo mental es de 17 primaveras. Justo la edad que tenía Phil Spector cuando grabó su primer hit: *To know him is to love him*.

### **Segunda parte breve como tres canciones pop o como el ascenso y caída de Ziggy Stardust**

1.-Vuelo: Del Fisher Price al *tabique de ultrasonido*. Pocos pasos distan entre su primer tocadiscos de juguete y el estudio en un piso del 304 de Holloway Road donde Joe Meek creó el RGM sound, versión marciana del *wall of sound* de Spector. Allí las secciones de cuerda tocaban desde las escaleras, los cantantes proyectaban sus voces dentro del WC y los cables se prendían en las paredes con chicles. De allí, sin embargo, salió *Telstar*, número 1 en la Gran Bretaña de 1962. Dedicada a una transmisión rebotada por un satélite yanqui, es, ironías póstumas, la canción preferida de Margaret Thatcher.

2.-Tocado: Cosas que se pueden hacer en un lavabo. Nuestro antihéroe se estampa con la ley en pleno vuelo. Un año después de *Telstar*, un viejo denuncia que ha intentado propasarse con él en un lavabo. Era conocida su afición por encerrarse con jóvenes en camerinos, por lo que el productor/ McGyver no tarda en defenderse: "No voy persiguiendo a viejos con cadenas de reloj en su chalecos... Voy por mercancía joven". La explosión Beatles y la mala imagen -canciones de algunos de sus productos, como las del vampiro dandy Screaming Lord Sutch, son prohibidas por la censura- terminarán con él.

3.-Hundido: Al encuentro de Buddy Holly. Una severa dieta de antidepresivos y anfetaminas acaba por aflojar las tuercas de su azotea: habla con gatos, se relaciona con logias secretas, contrae la típica paranoia aguda de productores como Spector o Brian Wilson. La oscura muerte de un joven, con la que se le relaciona, será la puntilla. Años antes había vaticinado la muerte de Buddy Holly, acertando el día pero adelantándose en sólo un año. Ocho inviernos después de la muerte del cantante gafotas y halitósico, Meek le pega un tiro a la sufrida casera del edificio de su estudio y después se autoencañona la sien. El epílogo a su suicidio, la plasmación poética de su convencimiento naïf del poder de la música para cambiar éste planeta y crear otros mundos, se podría encontrar en la novela pulp española *Nuestros pequeños visitantes*, de Lou Carrigan: "Los gélidos nos han estado dando palos hasta ahora, eran invencibles con las armas, ¿no es cierto? ¡Pues vamos a destrozarnos utilizando a música!".

<http://www.lavanguardia.es/web/20060301/51235586018.html>



### **Crean en el aire imágenes en 3D**

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Miércoles 01 de marzo del 2006

### **Una pantalla japonesa de rayos láser, la cual crea imágenes que brillan intensamente, podría tener aplicaciones en áreas como la pirotecnia y la publicidad exterior**

El cielo de la noche pronto se podría iluminar con anuncios tridimensionales gigantescos, gracias a una pantalla japonesa láser que crea imágenes que brillan intensamente en el aire, de acuerdo con la revista *New Scientist*.

El sistema ha sido desarrollado por el Instituto Nacional de Ciencia y Tecnología industrial avanzada (AIST) en Tokio, en colaboración con la corporación Burton y la Universidad de Keio.

"Creemos que esta tecnología se puede utilizar eventualmente en áreas que van desde la pirotecnia a la publicidad al aire libre", dice un portavoz de AIST.

Según la corporación Burton, la tecnología se puede también utilizar como señal de emergencia o aún como señalizaciones temporales en carreteras. La pantalla utiliza un efecto de ionización que ocurre cuando un haz de luz láser se enfoca en un punto en el aire.

El rayo láser en sí mismo es invisible al ojo humano pero si la intensidad del pulso láser excede un umbral, el aire se vuelve plasma que brilla tan intensamente que emite luz visible. La intensidad requerida se puede alcanzar solamente por muy breves periodos, los pulsos de gran poder del láser (cada punto del plasma), o el "punto de destello", no duran mas allá de un nanosegundo.

Pero la imagen que resulta parece más larga debido a la persistencia de la visión. Como en las películas y la televisión, la impresión de una imagen continua es mantenida restaurando los puntos de destello.

### **Estallido, chisporroteo e imagen**

El sistema de demostración utiliza un láser infrarrojo que crea cientos de puntos de destellos por segundo.

Actualmente, éstos sólo se pueden proyectar entre dos y tres metros del aparato, en un espacio de alrededor de un metro cúbico. Cada punto de destello genera un sonido de estallido, dando por resultado un chisporroteo constante cuando la pantalla está en operación.

Los sistemas anteriores utilizaron espejos galvanométricos para controlar el punto focal de el haz láser en dos dimensiones, para crear solamente dos 2 imágenes. Pero el nuevo sistema agrega un motor lineal de alta velocidad que mueve una lente también para controlar el punto focal del láser en una tercera dimensión, permitiendo que las formas sólidas sean dibujadas hacia fuera.

Los investigadores detrás del sistema de demostración planean aumentarlo un pulso más alto, que debe producir puntos e imágenes más refinadas. Las versiones futuras deberán también incluir imágenes móviles y que deberán de ser posibles de escalar en el sistema hasta pantallas de cualquier tamaño. Sin embargo, únicamente puntos de destello blancos pueden ser creados, así que una pantalla de color no será posible aún.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29076.html>





## **Exponen calamar gigante**

### Agencias

El calamar más grande del mundo, con 9,15 metros de largo, se expone desde ayer en un tanque de agua en el Museo de Historia Natural de Londres.

El ejemplar, cuyo nombre científico es "Architeuthis dux", fue pescado en abril pasado en aguas de las islas Malvinas (en el Atlántico sur) y ahora se expone en el centro Darwin del citado museo gracias a que se ha conservado en buenas condiciones.

El ejemplar tiene ocho brazos de gran grosor y otros dos tentáculos más largos, con ventosas para atrapar a sus presas.

Además, posee los ojos más grandes del reino animal, con un diámetro de unos 25 centímetros, según el museo.

El calamar gigante puede alcanzar hasta una tonelada de peso y puede proporcionar comida suficiente para alimentar a dos mil personas.

Este "monstruo" es uno de los habitantes más misteriosos de los océanos: puede vivir en aguas de una profundidad de unos mil metros.

En septiembre pasado, un equipo de científicos japoneses consiguió por primera vez filmar a uno de estos animales en su hábitat natural.

[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20060228/pags/20060228181147.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20060228/pags/20060228181147.html)



---

## Ojo seco: aconsejan modificar la dieta como parte de la terapia

### Estudios recientes muestran que la alimentación influye en la calidad de la lágrima

Es una afección que suele subestimarse. La padecen en especial las mujeres. Recomiendan ingerir pescados de agua fría y verduras, como la acelga.

SAN PABLO, Brasil.- Las lágrimas no sólo expresan emociones, como la tristeza o la alegría, sino que también esconden el secreto de la calidad de nuestra alimentación.

Es que lo que comemos a diario condiciona el tiempo que tardan en evaporarse del ojo y por esto la dieta comienza a utilizarse como parte de la terapia contra el "ojo seco", una condición que suele ser subestimada, es frecuente a partir de los 40 años y puede provocar ceguera.

"La comida también tiene efectos sobre la composición de la lágrima porque condiciona la calidad de la película grasa que la recubre para que pueda cumplir con su función lubricante", explicó a LA NACION el doctor José Alvaro Pereira Gomes, presidente de la Asociación de Portadores de Ojo Seco (APOS) y profesor afiliado de la Universidad Federal de San Pablo (Brasil).

El doctor Pereira Gomes, que participó del XXX Congreso Mundial de Oftalmología que finalizó este fin de semana, dirigirá a partir de este año un estudio con otras dos universidades brasileñas sobre el efecto de los hábitos alimentarios en pacientes con ojo seco.

"La lágrima contiene lípidos producidos por glándulas ubicadas detrás de las pestañas, que crean una película protectora. Cuando esta capa lipídica no está bien formada, la lágrima se evapora rápidamente y es la causa de un tipo de ojo seco, en el que el paciente produce una cantidad normal de lágrima, pero ésta se evapora muy rápido", puntualizó el especialista.

Se estima que entre el 10 y el 20% de la población padece ojo seco, aunque no lo sabe reconocer. En especial, las mujeres después de los 40 debido a las alteraciones hormonales que desata la menopausia. Picazón, ardor, dolor y enrojecimiento de los ojos más visión nublada que empeoran con el pasar del día son síntomas seguros de esta dolencia, cuyo tratamiento debe ser recomendado por un oftalmólogo.

"El uso de colirios, por ejemplo, puede empeorar el ojo seco porque los productos más comunes que se venden en las farmacias son vasoconstrictores o antialérgicos y disminuyen la producción de la lágrima", señaló Pereira Gomes.

Esta última es la causa más frecuente de los ojos secos, que además pueden deberse a factores ambientales a través de la contaminación en las grandes ciudades, la baja humedad de los ambientes o el uso de la computadora muchas horas al día, durante las que el pestañeo, que es responsable de distribuir la lágrima sobre el ojo, se reduce más del 50 por ciento. O también por factores naturales, como es el envejecimiento.

"Existe evidencia en la literatura sobre la relación que existe entre el envejecimiento y el aumento de la incidencia de ojos secos. La edad de la población está aumentando y esto hará que haya cada vez más personas que sufran de esta condición", aseguró a LA NACION el doctor Christopher Rapuano, codirector del Servicio de Córnea del Hospital de Ojos Wills, de Filadelfia (EE.UU.), que participó del congreso.

En cambio, los casos más graves son los producidos por accidentes con sustancias químicas, ciertas cirugías y las enfermedades reumáticas, como la artritis reumatoidea o el lupus. "En ese tipo de enfermedades, el proceso autoinmune destruye la glándula lacrimal y esto reduce la producción de lágrima", dijo el presidente de APOS ( **Error! Referencia de hipervínculo no válida.** ).

### Secretos de la dieta

Entre los tratamientos disponibles para aumentar la secreción lacrimal comienza a afianzarse la terapia a través de la alimentación o dietoterapia, que se basa en el aumento del consumo de alimentos ricos en omega-3 y la disminución de aquellos que contienen omega-6, dos tipos de ácidos grasos beneficiosos para la salud si se ingieren de manera equilibrada.



---

"Los alimentos ricos en omega-3, como los pescados, en especial los de aguas frías y profundas, los vegetales de color verde oscuro y ciertas semillas, como la linaza, que actúan como antiinflamatorios y modifican la secreción grasa del cuerpo al darle una composición más saludable. También hay medicamentos que contienen aceite de pescado o aceite de linaza que se le pueden recetar al paciente", comentó Pereira Gomes.

En el 90% de los casos, afirmó el experto, el ojo seco se soluciona con lágrima artificial en gotas sin conservantes. "Si una persona que tiene los síntomas se coloca una gota de colirio más de seis veces al día, el conservante que contiene puede ser tóxico para la superficie del ojo, que es muy sensible en estos pacientes", explicó.

El 10% restante, que incluye los casos más graves, se puede tratar con corticosteroides colirios, con el trasplante de glándulas productoras de saliva de los labios en el ojo o con técnicas quirúrgicas que consisten en dar un punto en uno de los extremos del ojo para cerrarlo y reducir el área de exposición, o en cerrar los conductos de las glándulas lacrimales para evitar que las lágrimas se "escapen" por la nariz.

**Por Fabiola Czubaj      Enviada especial**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785062](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785062)



---

### **Primeros vestigios del cultivo de maíz**

A pesar de la importancia de las culturas andinas, como los incas, poco se sabe sobre uno de los hitos de su desarrollo: la adopción de la agricultura. Pero ahora, arqueólogos del Instituto Smithsonian que excavaban una casa peruana de 4000 años de antigüedad encontraron la evidencia más antigua de que se tenga registro del cultivo y procesamiento del maíz.

Linda Perry y sus colegas encontraron restos microscópicos de tres plantas cultivadas -maíz, papa y arrurruz- en una antigua vivienda descubierta en Waynuna, en las laderas del cerro Aycano, un pico que se encuentra sobre el valle Cotahuasi. Como ellos informan en el número de hoy de Nature, encontraron diminutos gránulos de almidón y otros restos de plantas tanto en el piso de la choza, que data de hace 3600 a 4000 años, y sobre las sillas de piedra halladas adentro.

El descubrimiento adelanta el primer uso del maíz como alimento por lo menos 1000 años, escriben los investigadores. Más aún, dado que el arrurruz probablemente no se podía cultivar en regiones altas, como Waynuna, quizá fue traído hasta allí desde lejos, lo que posiblemente represente un temprano uso de los bienes agrícolas como moneda de cambio o commodity.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785063](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785063)



## **Pornografía emocional**

### *LO QUE A NIVEL*

*individual sería un claro  
candidato a la  
psicoterapia a nivel  
colectivo es patriotismo*

MAGÍ PANYELLA - 02/03/2006

Emoción es un concepto que en psicología engloba toda una serie de estados mentales: afectos, sentimientos, humor o estados de ánimo. Tienen en común que tiñen, impregnan la conciencia en positivo o en negativo, de placer o de dolor, de atracción o de repulsión hacia alguien o algo. E históricamente han sido vistos, en cierto modo de forma peyorativa, como la antítesis de la razón; de ahí la descalificación de un argumento cuando se tilda de emocional. Ningún aspecto de nuestra vida mental es tan importante para la calidad y el sentido de nuestra existencia. La emoción tiene un papel fundamental, tanto para definir nuestras prioridades como en la regulación de la vida social.

Actúa como guía del comportamiento y nos coloca a favor o en contra de un objeto o controversia social determinada. Su utilización y manipulación, tanto individual como colectivamente, está en la base de los logros y las conquistas sociales, pero también de los peores y más devastadores enfrentamientos.

El clásico ejemplo es la psicoterapia individual o en grupos reducidos para ayudar a solucionar conflictos emocionales personales. A nivel más amplio, entendido éste como el ámbito de comunidades o sociedades enteras, el ejemplo es el del mundo de la comunicación, donde se informa, influye y persuade a gran cantidad de personas, a sectores de la sociedad. Y esto se realiza a través de los grandes medios de comunicación social. De esta manera se intenta guiar la conducta, sea ésta electoral, de consumo u ocio...

En este último ejemplo, y concretamente en el campo de la comunicación política, se producen actuaciones verdaderamente irresponsables, que buscan a través de la manipulación emocional colectiva un efecto claro de cohesión dentro de ciertos grupos, y de polarización entre grandes grupos de población. Es quizá el campo donde más claros se ven y más peligrosamente se perciben los vínculos que hay entre psicología y política. Emoción y razón son inseparables, funcionan unidas en la mente humana. El intento de manejar las emociones es también fruto del razonamiento y del cálculo. Suceden, sin embargo, cosas diferentes si comparamos qué efectos produce dicha utilización a escala individual y qué efectos en el ámbito colectivo, entendiendo aquí dicha diferenciación como la existente entre la comunicación entre dos personas, o sea, con destinatario único, y los mensajes con destino colectivo, bien de ciertos medios de comunicación, bien de ciertos líderes.

En efecto, la apelación a elevados sentimientos en relación con la patria, la nación o la religión utilizando argumentos incendiarios es aplaudida y calificada de "brillante discurso" o de "poner las cosas acertadamente en su sitio". Así pues, lo que a nivel individual sería un claro candidato a recibir unas sesiones de psicoterapia resulta que a nivel colectivo es un ejercicio de dignidad y coherencia política. Lo que sería una mentira, una incitación al odio, a la agresión y una perversidad se convierte en patriotismo y valentía. Son más que mentiras, es pornografía emocional.

Ciertos líderes, sean religiosos, políticos o mediáticos, y la pornografía emocional que practican sólo nos conducen a la confrontación colectiva, al antidiálogo, al desastre democrático.

Seamos inteligentes emocionalmente. Podemos rechazar y superar, usando nuestras emociones, este tipo de discurso a menudo autoritario, siempre antisocial. Buena parte de nuestra inteligencia emocional deberá ser movilizada cuando quienes se supone que deberían predicar y practicar la tolerancia, el diálogo y la resolución negociada de conflictos hacen todo lo contrario. La educación para el conocimiento del *otro* y el repudio del enfrentamiento irreconciliable son las claves de superación y de necesaria transformación de esta paradoja. MAGÍ PANYELLA, profesor de Psicología Social en la Universitat Pompeu Fabra

<http://www.lavanguardia.es/web/20060302/51235887592.html>



---

## La Fresnaye, el cubista olvidado



El Museu Picasso de Barcelona reivindica la figura del pintor francés

*La exposición recorre toda la trayectoria del autor, con 150 pinturas, dibujos y esculturas*

TERESA SESÉ - 02/03/2006  
Barcelona

Roger de la Fresnaye (Le Mans, 1885-Grasse, 1925) es un secreto a voces entre los entendidos, pero también un nombre que apenas dice nada hoy al gran público. Demasiado moderno para el gusto clásico, demasiado clásico para los amantes de la vanguardia, La Fresnaye fue uno de aquellos *cubistas de salón* (junto a Fernand Léger, Robert Delaunay, Albert Gléizes o Jean Metzinger...) que agitaron las aguas artísticas del París de comienzos de siglo XX, mientras los creadores del movimiento, Picasso y Braque, mantenían su obra a buen recaudo, fuera de la mirada de la gente. En mayor o menor medida, todos ellos fueron eclipsados por la sombra de los maestros. Y, entre todos, posiblemente, el más flagrantemente olvidado haya sido Roger de la Fresnaye, artista al que resulta todo un placer *descubrir* en la exposición que ahora le dedica el Museu Picasso.



*Roger de la Fresnaye. Cubisme i tradició* es el título de la retrospectiva (150 obras, entre pinturas, dibujos y esculturas), fruto de la colaboración entre el museo barcelonés y el Musée de Tessé de Le Mans, la villa natal del artista. "Si no lo conocen, no se preocupen; en Francia, su país, también es un gran desconocido", señalaba ayer la comisaria científica de la exposición, la historiadora canadiense Françoise Lucbert, quien no obstante recuerda que, en 1950, a propósito de la gran exposición que le dedicó el Musée National d'Art Moderne de París, había sido saludado como "el mejor pintor francés de la primera mitad del siglo XX". Artista de talento precoz para el dibujo, coetáneo de Picasso y amigo de artistas e intelectuales como Apollinaire, Gléizes, Villon o Picabia, La Fresnaye fue un hombre de vida corta (murió con 40 años) al que la guerra le jugó una de sus peores pasadas.

Alistado como voluntario en infantería tras el estallido de la Primera Guerra Mundial, la inhalación de gases tóxicos le provocó una tuberculosis que le limitaría y condicionaría, también en lo artístico, hasta su muerte. De hecho, como tantos otros artistas, aparca toda actividad entre 1914 y 1917, pero una vez vuelve a coger los pinceles ya nunca más trabajará el gran formato, sino que realiza pequeños dibujos y acuarelas (soldados y motivos relacionados con el mundo militar primero; la exaltación de la figura masculina a la que se entrega con frenesí manierista mientras la tuberculosis le devora por dentro o, más tarde, esa otra serie del hombre enfermo, al que representa postrado, pero con trazo vigoroso).

Françoise Lucbert advierte que el título de la muestra, *Cubisme i tradició*, no camufla ningún juego de palabras, sino que es en esa aparente contradicción donde se encuentra la verdadera esencia de La Fresnaye. "Cuando hablamos de cubismo, hablamos de vanguardia, de algo nuevo; y, en cambio, la tradición nos remite al clasicismo. En el caso de La Fresnaye, toda su producción oscila permanentemente entre esos dos polos. Y es en esta gran originalidad, que no defecto, donde reside su grandeza". Esta ambivalencia (acaso una de las causas de su malditismo) puede palpase una y otra vez a lo largo de la exposición, organizada cronológicamente en un recorrido en el que puede apreciarse su evolución del clasicismo al cubismo, a través del impresionismo, el simbolismo y los expresionistas alemanes.

La muestra también deja ver su forma de trabajar, en la que no hay lugar para lo espontáneo, sino que realiza diversas versiones de un mismo tema hasta que llega a la definitiva (pueden verse, por ejemplo, las de *La conquête de l'air*, una de sus obras maestras cuyo original está en el MoMA), o sus naturalezas muertas, algunas inéditas, en las que se aparta del cubismo más ortodoxo ampliando su paleta de colores. La exposición se detiene también en sus cuadros de tema militar (magnífica, por ejemplo, su *Artillería*, de 1911, cuya primera idea surgió de una ilustración para el libro de Paul Claudel *Tête d'or*); sus guiños patrióticos en los años difíciles de las guerras; dedica un alto a *Le Cuirasser*, la obra con la que en 1917 viajó a Barcelona a la *Exposition d'Art Français*; el inacabado *Estudio para el 14 de julio*, su último óleo de gran formato (1914), o, en fin, el *Retrato de Guynemer* (1922), el legendario aviador al que pintó cinco años después de ser abatido.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060302/51235886859.html>



## **Premia Unesco a científica mexicana**

EFE

El Universal

París

Jueves 02 de marzo de 2006

### **La científica Esther Orozco trabaja en la búsqueda de una vacuna contra la amebiasis, enfermedad que originan las amebas y que es la tercera causa de mortandad de origen parasitario**

04:08 La científica mexicana Esther Orozco recibió hoy uno de los cinco premios que anualmente entregan la Unesco y la empresa de cosméticos L'Oreal a reconocidas investigadoras, por su estudio de la amebiasis, que mata cada año a unas 100 mil personas en los países pobres.

En declaraciones, Orozco considera el premio como "una caricia muy cálida que te llena de ganas de seguir trabajando" y un "mensaje a las mujeres latinoamericanas" de que "es posible hacer ciencia de alta calidad" en México. Los mexicanos "no deben ser sólo carne de cañón" de un "cruce de frontera a Estados Unidos para acabar trabajando como jardineros", aseguró. "Sólo faltan las posibilidades" de investigar en el país, añadió Orozco, quien lamentó la "insensibilidad" de las autoridades mexicanas ante el estado de la investigación y que las decisiones en este campo sean "más políticas que académicas".

Para la investigadora, el premio -dotado con 100 mil dólares, algo más de 83 mil euros- también expresa que la discriminación sobre las mujeres "perjudica a la sociedad en su conjunto, porque supone perder la mitad del talento y mucho más de la mitad de la intuición".

La investigación "es también corazón y piel, y las mujeres de eso tenemos mucho", dijo. "Medalla Pasteur" en 1997, Orozco trabaja en el Centro de Investigación de Ciencia Aplicada y Estudios Avanzados (CINVESTAV) de México en la búsqueda de una vacuna contra la amebiasis, una enfermedad que originan las amebas y que es la tercera causa de mortandad de origen parasitario.

"Es una enfermedad de la pobreza que podría prevenirse con educación para la salud y un correcto tratamiento del agua", pero cuya investigación está "poco apoyada por las agencias gubernamentales" porque se ceba con los países menos desarrollados. La presencia de la ameba en el intestino grueso por beber y comer alimentos con este parásito "puede invadir pulmones, hígado, testículos, etc. y generar una infección incluso mortal, si no se trata con medicamentos".

La investigación de Orozco descubrió las dos proteínas que hacen que las amebas se adhieran al intestino y no sean expulsadas con las heces, y buscó los genes que las codifican. Así, llegó a la etapa de estudio de la influencia de las amebas en animales, en la que actualmente se encuentra, hasta que logre dar el "salto enorme" que supone aplicar sus conocimientos en humanos.

Orozco explicó que en México "las amebas son más virulentas" que en otros países y que entre un 15% y un 20% de los 105 millones de habitantes del país centroamericano "han estado en contacto con el parásito".

Alrededor de dos millones de éstos desarrollaron la enfermedad y entre 100 mil y 200 mil presentaron síntomas graves. La secretaría de Salud de México detectó en el país 3 mil casos de acceso hepático originado por la amebiasis en 2004. En Venezuela afecta a entre un 10 y un 15% de la población y en Brasil tiene bastante incidencia en la zona de la Amazonia.

Las otras cuatro investigadoras premiadas fueron la tunecina Habiba Buhamed Chaabouni, la estadounidense Pamela Bjorkman, la australiana Jennifer Graves y la belga Christine Van Broeckhoven. Además, la Unesco y L'Oreal concedieron un premio excepcional a la alemana Christiane Nüsslein-Volhard, Nobel de Medicina en 1995.

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/333695.html>





## Crea la UNAM jardín acuático

El Universal  
Jueves 02 de marzo de 2006  
Cultura, página 2

**Único en el mundo, fue diseñado en el Parque Xochitla por investigadores del Instituto de Biología, a partir del conocimiento botánico y el gusto por las plantas de agua desarrollados por los aztecas; contiene 15 especies mexicanas**

En el Parque Xochitla ("donde abundan las flores", en náhuatl), en Tepetzotlán, estado de México, investigadores del Instituto de Biología de la UNAM recrearon, con un jardín botánico de plantas acuáticas mexicanas, una porción del ya desaparecido paisaje lacustre de la gran Tenochtitlán. "Ese jardín es único a nivel mundial, no sólo por su particular situación geográfica y por el ambiente ecológico recreado en él, sino también por su temática descriptiva del paisaje y de las agrupaciones de hidrófitas", señala el doctor Antonio Lot Helgueras, responsable del proyecto y, también, secretario ejecutivo de la Reserva Ecológica del Pedregal de San Ángel de Ciudad Universitaria.

El proyecto tuvo como puntos de partida los conocimientos botánicos y el gusto por las plantas acuáticas de los aztecas; y, en especial, la proliferación de plantas lacustres de la gran Tenochtitlán, donde se practicaba eficientemente, como en ningún otro lugar del planeta, un sistema agrícola de campos drenados, conocido hasta nuestros días como chinampas. "Esta sabiduría botánica y etnobotánica de los antiguos mexicanos - apunta Lot Helgueras- quedó registrada en códices y manuscritos publicados en el siglo XVI, entre los que destaca el *Códice Florentino*, de fray Bernardino de Sahagún."

Quince especies

El jardín acuático de Xochitla se desarrolló en un lago artificial de una hectárea de extensión. Cuenta con 15 especies de plantas nativas, la mayoría de las cuales se clasifica en alimentarias y forrajeras, medicinales, ceremoniales, ornamentales y para la construcción. "Todas fueron colectadas en canales de riego de Cuautitlán Izcalli y el lago de Zumpango, estado de México; en la laguna de Tecocomulco, Hidalgo; en los lagos de Pátzcuaro, Zirahuén y Cuitzeo, Michoacán; y en la laguna de Zempoala, Morelos", explica el especialista. Este jardín conserva, además, el germoplasma de las especies endémicas mexicanas en peligro de extinción, como las ninfas y la papa de agua. Área de esparcimiento y disfrute de la naturaleza Desde la época de la Conquista hasta nuestros días, los sistemas lacustres de todo el país han disminuido de tamaño, y en los casos más graves incluso están desapareciendo. Esto se debe a que cada vez resulta más difícil que esas áreas escapen a las múltiples formas de alteración humana, como el crecimiento urbano sin planificación, la contaminación del suelo y el agua, y la proliferación de especies de plantas no nativas. Así, en la cuenca del valle de México apenas quedan restos de lo que alguna vez fue el inmenso lago de Texcoco y algunos terrenos de inundación temporal. Del lago de Xochimilco sólo sobreviven contados canales; y el lago de Zumpango subsiste, pero con descargas de aguas negras procedentes del Distrito Federal. Los microambientes que aún quedan en esos sitios son refugio de especies de aves migratorias y de plantas acuáticas. Como se sabe, éstas son el alimento de muchas especies animales como los patos y los caracoles, y producen oxígeno, vital para los peces, por ejemplo. También, al estar ancladas en el fondo de los lagos, intervienen en la captura, estabilización y formación de sedimentos, y constituyen el hábitat de microorganismos y el refugio de una gran variedad de aves que construyen sus nidos entre sus hojas y tallos.

"Precisamente, el proyecto del jardín acuático del Parque Xochitla pretende promover el cultivo, la conservación y la reintroducción de plantas en lugares donde ya no existen. Esto contribuye a la puesta en marcha de acciones de recuperación y conservación de lagos, ríos, lagunas y otros cuerpos de agua, así como ofrecerle a la sociedad mexicana un área de esparcimiento y disfrute de la naturaleza", finaliza el investigador (*Josefina Rodríguez Rivera*).

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47897.html>





---

## **Asteroide podría impactar en la Tierra en 2012**

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Jueves 02 de marzo del 2006

### **Un cuerpo de unos 580 kilómetros de diámetro encabeza la lista de objetos potencialmente peligrosos para nuestro planeta**

Observaciones de los astrónomos que siguen asteroides cercanos a la Tierra han encontrado un nuevo cuerpo que encabeza la lista de objetos potencialmente peligrosos para nuestro planeta.

El asteroide podría golpear la Tierra en 2102, de acuerdo con la revista *New Scientist*.

Sin embargo, Don Yeomans, encargado del programa de la NASA de objetos cercanos a la Tierra (NEOs) en el Laboratorio de Propulsión a Chorro en California, afirmó que "la situación más probable, es que a medida, que se realicen observaciones adicionales, esta probabilidad llegue a cero.

"Es más probable que seamos golpeados hoy por un objeto cuya existencia desconozcamos", dijo.

El 23 de febrero, nuevas observaciones permitieron a los investigadores calcular con más exactitud la órbita del asteroide, nombrado 2004 VD17, y que fue detectado originalmente por el Instituto Tecnológico de Massachusetts dentro del proyecto LINEAR.

Puesto que la mejora en la observación no eliminó una colisión potencial con la Tierra el 4 de mayo 2102, aumentaron el grado del asteroide a nivel 2 en la llamada escala de Torino, algo inusual.

Los grados de peligro en la escala de Torino, adoptada en 1999, es equivalente a la escala Richter (sísmica) para impactos de asteroides.

Han asignado a la mayoría de los 4000 objetos NEOs detectados hasta ahora el nivel cero en la escala de Torino, significando que ellos no son "un riesgo probable".

Nivel 1, color verde cifrado, sugiere un impacto probable que "merece una supervisión cuidadosa".

Más allá de eso, el riesgo continúa elevándose a lo largo de la escala, los niveles 2, 3 y 4 son amarillos; 5, 6 y 7 son anaranjados; mientras que 8, 9 y 10 obtienen el rojo.

El nivel más alto alcanzado jamás por un asteroide era el nivel 4 para Apofis (2004 MN4) en diciembre de 2004, pero cálculos subsecuentes retrocedieron esa preocupación a un nivel 1.

VD17 se coloca actualmente en el punto más alto de la lista de la NASA de impactos potenciales de asteroides.

A pesar de la rareza de la designación amarilla, Yeomans dice que "Torino 2 no es muy alarmante".

Él observa que la escala no toma en cuenta que tan pronto un impacto puede ocurrir, diferente a la otra escala rival llamada de Palermo.

De acuerdo con observaciones actuales, afirma el científico, el asteroide tiene una probabilidad en 1600 de golpear la Tierra en el año 2102 y una en 500 mil de golpear dos años más tarde.

Pero futuras observaciones pronto refinarán el cálculo de la órbita para VD17 y esperanzadamente calmará los nervios.

El cazador de objetos NEO, Andrea Milani Comparetti, de la Universidad de Pisa, en Italia, dice que VD17 "es un problema serio, pero no para nuestra generación".





---

Él también observa que VD17 es débil y distante, y no está proyectado su paso por la Tierra antes del 2102.

"Usted necesitará telescopios de gran potencia para verlo antes de que llegue", señaló el astrónomo.

<B< más>

Desde 1998, la NASA ha cumplido el mandato del congreso de Estados Unidos para localizar el 90% de todos los NEOs de 1 kilómetro o más grande antes del 2008.

Yeomans dice que 830 de los 1100 predichos se han encontrado hasta ahora, junto con millares de objetos más pequeños.

En el acta de la NASA de autorización 2005, el congreso ordenó a la agencia del espacio el estudio e informe para mejorar la manera de localizar el 90% de todos los asteroides por debajo de un diámetro de apenas 140 metros.

Yeomans dice que existen probablemente cerca de 100 mil de tales cuerpos NEOs.

Yeomans y Bill Bottke del instituto de investigación del sudoeste en Boulder, Colorado, fueron miembros de un equipo que divulgó en 2003, que un examen para localizar tales asteroides pequeños sería rentable, considerando el daño que un impacto podría causar.

El grupo encontró que encontrar el 90% de los Neos restantes costaría aproximadamente 300 millones de dólares.

Se estiman que el VD17 podría tener un diámetro de 580 metros. Un asteroide de ese tamaño produciría un cráter de impacto de cerca de 10 kilómetros de diámetro y provocaría un terremoto de magnitud 7.4 si golpeará la Tierra.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29114.html>



---

## **Seda, nueva alternativa para regeneración de la piel**

EFE

El Universal

Miércoles 01 de marzo del 2006

### **Una investigadora china impulsa una técnica revolucionaria que utiliza fibras extraídas de la seda para solucionar problemas cutáneos como cicatrices y quemaduras**

Beijing.- El viejo piropo de “tener la piel de seda” puede hacerse realidad próximamente en China, donde una científica estudia el uso de ese material para solucionar problemas cutáneos de los pacientes.

Min Sijia, investigadora del Instituto de Ciencias Animales de la Universidad de Zhejiang (Este de China), es la principal impulsora de esta revolucionaria técnica, que se ha mostrado exitosa en animales y ahora debe superar las pruebas clínicas antes de que se apruebe su uso en humanos.

Min explicó que las mini fibras extraídas de la seda serán una alternativa a otros tratamientos que se utilizan ahora para solucionar problemas cutáneos como cicatrices o quemaduras, y que suelen usar piel de animales como el cerdo o incluso procedente de cadáveres humanos.

“Utilizar estas pieles presenta el riesgo de contaminar al paciente con un virus, por lo que el uso de la seda es más seguro”, destacó la investigadora, que se muestra prudente a la hora de presentar sus hallazgos y no quiere que se hable de “piel artificial hecha con seda”.

“Mejor dicho es un material auxiliar para ayudar a la curación de la piel”, dijo la investigadora, una de las primeras mujeres científicas, cuyo trabajo ha sido destacado por los medios oficiales chinos.

La nueva técnica, además de ofrecer más posibilidades de elección al paciente con problemas de piel, parece mostrar, en las pruebas que se han hecho con animales, resultados más rápidos que con los métodos tradicionales.

China fue el primer país donde, hace más de 5 mil años, se descubrió el método de obtención de la seda, que siguió siendo un enigma para los europeos hasta el siglo V.

[http://www.eluniversal.com.mx/articulos/vi\\_29083.html](http://www.eluniversal.com.mx/articulos/vi_29083.html)



---

## Calentamiento global ¿Amenaza real o exageración ecologista?

Dr. Steven Novella

El Universal

Miércoles 01 de marzo del 2006

### **Nuestro incrédulo residente, el Dr. Steven Novella, no es tan escéptico sobre el calentamiento global; nuestro inquilino escéptico dedica su columna a un tema de candente actualidad**

De todos los asuntos científicos con carga política, ninguno tiene la candencia del calentamiento global provocado por el hombre. Durante muchos años los científicos han venido avisando de que nuestra economía, basada en combustibles sólidos, producía una copiosa cantidad de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) además de rastros de otros gases invernadero, que alteraban la composición de nuestra atmósfera.

Los gases invernadero atrapan el calor del sol, calentando la superficie de la Tierra. Sin ellos, la temperatura media de la superficie terrestre sería gélida, a varios grados bajo cero en lugar de los suaves 14 °C de los que disfrutamos hoy en día. El problema, comentan los ecologistas, no es con el efecto invernadero, al cual necesitamos, sino con el CO<sub>2</sub> que nuestros vehículos todo-terreno y nuestras fábricas arrojan a la atmósfera, lo cual incrementa el efecto invernadero y eleva las temperaturas medias de la Tierra; un efecto que podría derretir los hielos polares, elevar el nivel de los océanos, alterar el clima e incluso (paradójicamente) provocar una nueva edad del hielo.

Otros llegan incluso a especular con que la potencia del huracán Katrina se debió al calentamiento global.

Pero esta idea tiene sus críticos. Bjorn Lomborg combate la idea del calentamiento global y las afirmaciones de otros medioambientalistas en su libro *El Ecologista Escéptico*. Steven Milloy del Instituto Cato, un comité de expertos libertarios, argumenta que el calentamiento global es pura pseudociencia, utilizada por aquellos que defienden por todo el mundo los dictados del socialismo y el anti-corporativismo.

Los republicanos, con notables excepciones, son acusados de haber minimizado durante mucho tiempo la amenaza del calentamiento global. Mi propia y actualizada síntesis acerca de este debate es que los pilares teóricos sobre los que los ecologistas basan sus argumentos del calentamiento global, que principalmente tienen que ver con los gases invernaderos, son solo sondas.

También parece existir un sólido consenso científico en que el calentamiento global provocado por el hombre es un fenómeno real, consenso que no puede, y no debería ser desestimado y acogido con indiferencia.

Toda organización científica de relevancia que haya revisado la cuestión ha verificado la noción del calentamiento global provocado por el hombre, pero al mismo tiempo se ha cuidado de enfatizar que existen aún un buen número de preguntas fundamentales pendientes de respuesta y que no podemos predecir con certeza el futuro.

Como con cualquier asunto científico que arrastre un número inmenso de implicaciones prácticas, el debate sobre el calentamiento global ha sido tremendamente politizado. Ambas partes están de acuerdo en que la apuesta es muy alta.

Los ecologistas afirman que si ignoramos la advertencia del calentamiento global, podríamos pagar un precio extremadamente alto: un cambio climático que podría amenazar la cadena de producción mundial de alimentos, provocar desplazamiento de poblaciones, inundaciones costeras y cosas peores. Pero los escépticos argumentan que el coste de la histeria no fundamentada es también muy alto, y que no debería de ser ignorado. En la web [junkscience.com](http://junkscience.com) (ciencia basura), Steve Malloy ha hecho una estimación (a contra corriente) de los costes de aplicación del protocolo de Kyoto, situándolos en más de 115.000 millones de dólares. El protocolo de Kyoto es un tratado internacional diseñado para limitar la producción de gases invernadero que no ha sido firmado por los tres principales productores mundiales: Estados Unidos, China y la India.

Yo no veo que exista un consenso claro en torno a cuál es el mejor modo de abordar de forma activa la



reducción en las emisiones de gases invernadero, aunque todos están de acuerdo en que hacerlo es una buena idea. Nuestras infraestructuras energéticas se erigen sobre los combustibles fósiles, y la quema de estos es el principal agente productor humano de dióxido de carbono, el gas invernadero más abundante. Se pueden lograr ciertas mejoras en campos como la eficiencia y la conservación, pero para lograr reducciones reales hacen falta sacrificios. Para los estadounidenses, estos sacrificios implican una reducción en los lujos, pero para el resto del mundo, el sacrificio energético implica una reducción real de su calidad de vida.

Las tecnologías actuales no están en disposición de salvarnos de este dilema. Las plantas nucleares, tal vez la mejor elección en su conjunto, sigue siendo políticamente impopular, principalmente debido al problema del almacenamiento de residuos.

El cambio a una economía basada en el hidrógeno sería imposible, ya que no existe hidrógeno libre disociado sobre la tierra sino que tenemos que obtenerlo a partir del agua, combustibles sólidos, u otras fuentes. Quemar carbón para conseguir hidrógeno que podamos emplear en nuestras pilas de combustible, no reducirá el total de las emisiones de CO<sub>2</sub>. Otras fuentes exóticas de energía, como la solar, eólica, hidroeléctrica, geotermal, etc. no son aún efectivas en cuanto a sus costes, ni suficientemente productivas como para lograr el cambio.

Mi predicción es que los avances tecnológicos finalmente resolverán la cuestión del calentamiento global, pero lo que nadie puede decir en la actualidad es si la solución llegará a tiempo de evitar cambios climáticos significativos. Lo que está claro es que la mejor información científica que tenemos a nuestra disposición, evaluada desde un entorno objetivo y aislado contra la política, debería incluir datos sobre los procesos políticos asociados.

Los políticos no deberían dictar la ciencia. Sin embargo, las decisiones políticas conllevan juicios de valor, por ejemplo en lo relativo al modo en que se distribuirá la carga del sacrificio, y es por eso que son los gobiernos, y no las instituciones científicas, los que decidirán qué hay que hacer con el calentamiento global provocado por el hombre. Pero la ciencia debería ir a hombros (no a los pies) de los políticos a cada paso del camino.

Traducido por Miguel Artime para Astroseti

Steven Novella es profesor asistente de neurología en la Escuela de Medicina de Yale y presidente de la Sociedad Escéptica de Nueva Inglaterra (en inglés)  
<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29106.html>



---

## **Advierten que el Celebrex aumenta riesgo de infarto**

EFE

El Universal

Miércoles 01 de marzo del 2006

### **Revela un estudio que ese medicamento contra la artritis y dolores agudos, duplica en los pacientes que lo consumen el riesgo de padecer un infarto**

El medicamento Celebrex, que se prescribe contra la artritis y dolores agudos, duplica en los pacientes que lo consumen el riesgo de padecer un infarto, según un estudio publicado hoy en la revista de la *Royal Society of Medicine de Londres*.

El profesor Richard Beasley, del Instituto de Investigación Médica de Nueva Zelanda, llegó a esa conclusión tras realizar una exhaustiva investigación para comprobar si ese fármaco presentaba riesgos similares a los de Vioxx, otro remedio contra la artritis retirado el pasado septiembre del mercado al comprobarse que incrementaba la probabilidad de infarto y embolia.

Ambos medicamentos son dos inhibidores selectivos de los COX-2, los enzimas que aceleran la producción de ciertas sustancias que causan la sensación de dolor en el ser humano. Esta clase de fármacos suelen recetarse a veces en sustitución de otros antiinflamatorios, como el paracetamol o el ibuprofen, porque son menos agresivos para el estómago.

Tras el caso de Vioxx, que motivó que centenares de afectados presentaran demandas judiciales, el profesor Beasley analizó los efectos de Celebrex, mediante seis experimentos realizados entre 13 mil pacientes. Cuatro de esos estudios compararon los efectos del fármaco con un placebo, y constataron que los pacientes que tomaron Celebrex tenían 2.26 veces más riesgo de padecer un ataque al corazón.

Todos los estudios indicaron que, comparado con medicamentos como el paracetamol o el ibuprofen, Celebrex aumentaba 1,88 veces el riesgo de infarto. "Estos hallazgos son críticos, ya que el riesgo es similar en magnitud al que se registró con Vioxx, que aumentaba en 2.24 veces el riesgo de ataque al corazón, según los resultados de un análisis comparable", advierte el profesor en la revista. "Vista la popularidad del compuesto celecoxib para el tratamiento de la artritis, las autoridades reguladoras deberían revisar su valoración del medicamento en función de los nuevos resultados", añadió.

Cuando Vioxx fue retirado del mercado, las ventas de Celebrex se dispararon en el Reino Unido, y el medicamento se prescribió a unas 600.000 personas, aunque ese número se ha reducido ante las sospechas de posibles efectos secundarios. Actualmente, la Agencia Médica Europea recomienda que no se administre inhibidores del Cox-2 a pacientes con un historial de enfermedades coronarias o embolia.

El director de la revista de la Royal Society of Medicine, Kamran Abbasi, señaló que, después del ejemplo de Vioxx, convendría que las autoridades médicas tomaran las medidas oportunas sobre Celebrex "para no cometer el mismo error dos veces". Pfizer, la farmacéutica que fabrica Celebrex, asegura que sus más de 40 estudios clínicos entre 44.000 pacientes demuestran que el fármaco no causa mayor riesgo de infarto que antiinflamatorios tradicionales como el ibuprofen y el diclofenac. "Los pacientes que toman Celebrex no tienen más riesgo de padecer un infarto, embolia o una muerte cardiovascular que los tratados con antiinflamatorios sin esteroides y no selectivos", dijo en un comunicado.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29096.html>



Morir de amor

### Afirman que la pena de enviudar puede llegar a afectar la salud

Según un estudio en parejas mayores de 65 años, el riesgo de que también muera el otro cónyuge crece. La tristeza produce mayor secreción de sustancias que suben la presión y pueden producir infartos.

Eliana Galarza

Es un gran impacto. Luego de años de convivencia, de prácticamente una vida compartida, las enfermedades graves del esposo o esposa y la viudez se presentan en los ancianos **como bombas que amenazan desdibujar cualquier horizonte**. Ahora, lo mal que lo pasan unos y otros en esas situaciones está cuantificado.

Un estudio publicado en **The New England Journal of Medicine**, realizado durante 9 años sobre 518.240 parejas formadas por mayores de 65 años, revela que vivir esas situaciones aumenta el riesgo de muerte (en el cónyuge sano) de **hasta un 21 por ciento en los hombres y de hasta el 17% en las mujeres**.

Según estas estadísticas, el hombre viudo aparece como más vulnerable que la mujer viuda.

Irene Meler, coordinadora del Foro de Psicoanálisis y Género de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires, consultada por **Clarín**, ensaya una explicación para esa diferencia: "El hombre de más de 60 años **no es tan hábil para armar un tejido social que lo sostenga** en un momento tan difícil como la enfermedad de su esposa o la viudez. Le cuesta entablar vínculos que lo ayuden a superar las situaciones adversas de la vida. La mujer, en cambio, establece lazos y relaciones más profundos y **se siente más contenida por sus amistades**", explica.

"Es muy difícil ver que la persona que se ama está enferma. Cuidarla es arduo y afecta nuestra salud", comentó Nicholas Christakis, de la Facultad de Medicina de Harvard y uno de los autores del amplio estudio. Hasta el momento se sabía que la enfermedad de un cónyuge afectaba la salud del otro, **pero no se había logrado medir el riesgo de muerte**, algo que entre gerontólogos se conversa habitualmente.

"El viejo dicho *se murió de pena* es más cierto de lo que imaginamos. La pena produce mayor secreción de cortisol, de adrenalina y otras sustancias que **elevan la tensión arterial, dañan las arterias y pueden producir infartos de miocardio o accidentes cerebrovasculares**. Es imprescindible el apoyo psicológico, aunque la mayoría de las obras sociales, centros públicos o privados no tengan en cuenta esa situación. La familia tiene que estar alerta y convertirse en un sostén", advierte Guillermo Che Kenny, gerontólogo de la Asociación de Gerontología y Geriatria de la zona norte (AGENOR).

"Creo que la situación se acentúa cuando existe un **vínculo demasiado simbiótico**. Hay parejas que con los años se transforman en prácticamente un solo organismo y el *yo* de cada uno se diluye. Si la situación se plantea así y además existen componentes depresivos, es difícil que el sobreviviente pueda generar un nuevo sentido para su vida", agrega Mercedes Labiano, titular de la Asociación Interdisciplinaria de Gerontología. El panorama es complejo porque la pena por la pérdida no es el único componente a tener en cuenta. "La integridad psicológica del anciano sufre un fuerte impacto porque a veces su cónyuge es su única y más estrecha relación social. Su autoimagen puede resentirse y puede ocurrir una ruptura con el pasado, algo que las teorías sociológicas del envejecimiento denominan discontinuidad externa", puntualiza Margarita Murgieri, geriatra de la Sociedad Argentina de Gerontología y Geriatria.

Para Murgieri, a la explicación psicológica es posible sumarle otro componente biológico: "Un acontecimiento adverso, como la muerte de un cónyuge, impacta en la corteza cerebral, desencadenando una cascada con dos vías: una nerviosa, a través del sistema nervioso autónomo, y otra hormonal, a través del hipotálamo, hipófisis y suprarrenales. Las dos tienen efectos finales sobre órganos y sistemas. Ese mecanismo es protector en casos de estrés agudo, pero si se perpetúa puede generar hipertensión, infecciones, infarto o cáncer. Varios estudios demostraron que los más vulnerables frente a ese mecanismo son los viudos", dice.

"El inmenso y fascinante campo de los aspectos conductuales y emocionales de los humanos, si bien se ha avanzado en su conocimiento, ofrece aún enigmas difíciles de entender e interpretar desde el modelo biomédico", señala Roberto Kaplan, médico consultor en geriatría del Hospital Italiano de Buenos Aires. Esos enigmas pueden hacer posible que morir de amor sea un hecho tan real como poético y muy doloroso.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/02/sociedad/s-03401.htm>







---

## Se seca África

**Los modelos climáticos proyectan cada menos lluvias en el continente negro. El panorama no es alentador. Se prevé que el 25 por ciento de África podría tener significativamente menor acceso a agua superficial para el 2100, lo que tendría consecuencias devastadoras para la biodiversidad de la zona y la ya golpeada población.**

### Leyla Ramírez

La Nación

Para fines del siglo XXI, una cuarta parte del continente africano podría enfrentar seria escasez de agua en lagos perennes y arroyos que están secándose por cambios en las precipitaciones a causa del calentamiento global. En África, en donde las sequías ocurren regularmente y la gente depende de fuentes de agua locales, cambios en las reservas de agua por el clima “tienen potencialmente implicaciones devastadoras”, dice Maarten de Wit y Jacek Stankiewicz, científicos de la Universidad de Cape Town, en Sudáfrica y autores del estudio que publica hoy revista “Science”.

Con la ayuda de una gran base de datos que cataloga todos los lagos y ríos del continente negro y modelos climáticos para el siglo XXI, los investigadores calcularon la pérdida de la cuenca hidrográfica a lo largo del continente. Y su conclusión no fue muy alentadora. Tal como proyectan los modelos climáticos cada vez habrá menos lluvias en esa región, lo que significará que el 25 por ciento de África podría tener significativamente menor acceso a agua superficial para el 2100. Algunos lugares que ya poseen fuentes de agua inestables sentirían los mayores efectos del cambio climático. El problema es que se trata de áreas densamente pobladas en África del Sur, África Occidental y parte de la región alta del Nilo, según Wit y Stankiewicz.

Maarten de Wit explicó a La Nación que lo que ellos pueden afirmar es que la densidad de los ríos superficiales -por áreas específicas- cambiará y que en algunos lugares como Cape Town podría tener menos del 45% de la densidad de su drenaje actual. “Por ejemplo, podemos decir que se secarán lugares como los pantanos del delta de Okavanga, pero no está claro cómo responderán a estos cambios los grandes ríos”, dice.

Para Wit no cabe duda que estos cambios tendrán un impacto importante tanto en la biodiversidad como en la población y la mayor o menor medida de éstos dependerá fundamentalmente de las respuestas que den sus políticos.

Según el científico, la única manera de evitar -en parte- que esto suceda, es que la población del mundo encare a los políticos que no desean tomar acciones frente al cambio global del clima.

Este no es el primer estudio que relaciona cambio climático con sequía en África. En junio de 2005 un informe de modelos climáticos presentado en la reunión del American Geophysical Union (AGU) en Nueva Orleans, sugirió que gran parte de África experimentará una sequía creciente conforme progresa el calentamiento global en las próximas décadas. Según ese trabajo el cambio en el clima podría devastar partes del sur de África, transformando tierras fértiles en desiertos, un hecho que amenazaría el estilo de vida de cientos de miles de personas antes del fin de este siglo.

[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20060302/pags/20060302180121.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20060302/pags/20060302180121.html)





## La quiebra de las civilizaciones

*TODO EL QUE CRUCE  
el Atlántico con tanta  
frecuencia como yo  
aprende enseguida lo  
vacua que se ha vuelto la  
palabra civilización*

*ES MÁS PROBABLE  
QUE el futuro traiga  
guerras locales - Sudeste  
Asiático, Oriente Medio-  
y no la colisión mundial  
entre sistemas de valores*

NIALL FERGUSON - 03/03/2006

Hace ya casi 13 años que mi colega y vecino Samuel Huntington publicó en *Foreign Affairs* su influyente ensayo *El choque de las civilizaciones*. Para lo que son las profecías académicas, ha sido un auténtico vencedor, a la altura de ese otro hito que es el ensayo escrito por George Kennan en 1947 sobre la contención de la Unión Soviética, *Los orígenes del comportamiento soviético*.

"En este nuevo mundo -escribió Huntington- los principales conflictos de la política mundial se producirán entre países y grupos de diferentes civilizaciones (...) Las líneas de falla entre civilizaciones serán las líneas de frente del futuro".

La otra gran obra de pensamiento del periodo posterior a la guerra fría, *El fin de la historia*, de Francis Fukuyama -publicado en el verano de 1989, antes de la caída del muro de Berlín- pasó en solo unos pocos años de parecer clarividente a parecer demasiado optimista. De modo especial, la sangrienta guerra civil de Bosnia puso de manifiesto cómo podía volver a reanudarse la historia con todas las de la ley en algunas sociedades poscomunistas.

Por el contrario, la visión de Huntington de un mundo dividido a lo largo de fallas culturales antiguas parece haber resistido mucho mejor la prueba del tiempo. En realidad, la guerra de Bosnia fue un buen ejemplo de lo que quería decir Huntington, puesto que se trató de un conflicto situado justamente en la falla entre la cristiandad occidental, la ortodoxa y el islam.

Los musulmanes fueron los perdedores en Bosnia, aunque la tardía intervención internacional impidió su completa expulsión. Sin embargo, el punto de vista de Huntington era que en otros aspectos el islam era una civilización en ascenso, y no en menor medida a causa de las extraordinarias tasas de natalidad de la mayoría de las sociedades musulmanas. Los ataques terroristas de septiembre del 2001 fueron interpretados por muchos estadounidenses en los términos de Huntington; se trató de un atentado contra la civilización "judeocristiana" de Estados Unidos por parte de unos fanáticos seguidores de un profeta desdénado por judíos y cristianos.

También en ascenso, según Samuel Huntington, se encontraba el confucianismo, la civilización de China. Y también esta predicción se ha visto confirmada por el crecimiento en apariencia imparable de la economía china.

¿Cómo pueden tener los chinos lo que parece una dinámica economía de mercado sin instituciones de corte occidental, como el imperio de la ley o un gobierno representativo? La respuesta más fácil es que el confucianismo permite la coexistencia de la economía liberal y la política patriarcal.

El modelo de Huntington interpreta una proporción elevadísima de las noticias de la actualidad. Cuando los





jóvenes musulmanes se manifiestan en contra de las caricaturas danesas de Mahoma, parece que estamos ante un nuevo episodio de choque de civilizaciones. No constituye sorpresa alguna que muchos congresistas estén perplejos por la disposición del Gobierno de Bush de permitir que una compañía radicada en Dubai se haga con la administración de seis puertos estadounidenses: lo sentimos, pero no es la civilización correcta. Y cuando Peter Mandelson, comisario europeo de Comercio, anuncia medidas proteccionistas contra las importaciones de calzado chino también está interpretando un papel en la gran guerra de culturas. Esas zapatillas deportivas confucianas son demasiado baratas.

¿Luchas entre musulmanes y cristianos nigerianos? Anotemos otro punto a Huntington.

¿Disturbios en el Cáucaso? Que sean dos. ¿Darfur? Tres, y así seguimos contando. Todo acaba por señalar hacia una conclusión mucho menos tranquilizadora que la de Francis Fukuyama. Lejos de haber triunfado en 1989, Occidente parece condenado a retroceder frente al doble obstáculo no de una sino de dos civilizaciones orientales.

Y, sin embargo, a pesar de su seductora sencillez, nunca he acabado de creerme que el futuro vaya a estar dominado por el choque de civilizaciones. Ante todo, la palabra civilización siempre me ha parecido demasiado imprecisa. Sé lo que es una religión. Sé lo que es un imperio. Sin embargo, como quizá haya dicho Henry

Kissinger, ¿a quién llamo cuando quiero hablar con la civilización occidental? Todo el que cruce el Atlántico con tanta frecuencia como yo aprende enseguida lo vacua que se ha vuelto la palabra.

Como dijo Robert Kagan en otro de los grandes ensayos estadounidenses, "los estadounidenses son de Marte, los europeos son de Venus", al menos en lo que se refiere a la legitimidad del uso de la fuerza militar. En toda una serie de aspectos -desde el modo en que rezan al modo en que trabajan-, estadounidenses y europeos no están sólo a un océano de distancia. En cuanto a la civilización "judeo-cristiana" (un término popularizado por Bernard Lewis, otro profeta del gran choque), no recuerdo que fuera una entidad demasiado armoniosa en la década de 1940.

Con todo, el gran problema que tiene de verdad la teoría está justo delante de nuestra nariz. Pregunta: ¿quién ha matado a más musulmanes en los últimos doce meses? La respuesta es, por supuesto: otros musulmanes. Llevo algún tiempo prediciendo que Iraq podría acabar como Líbano elevado a diez en caso de que se intensifique la guerra civil que ya está en marcha. El atentado contra la mezquita de Samarra puede ser el detonante de esa intensificación. Centenares de personas han muerto a lo largo de la última semana en un rosario de represalias, con agitadores como Moqtada Al Sadr dedicados a avivar las llamas del odio. La cuestión es que la guerra civil de Iraq no se produce entre civilizaciones, sino dentro de la civilización islámica, entre la minoría suní y la mayoría chií del país.

Huntington es demasiado inteligente para no protegerse con salvaguardas. "Este artículo no sostiene", escribió en 1993, "que los grupos en el interior de una civilización no vayan a entrar en conflicto e incluso en lucha unos contra otros". Sin embargo, a continuación reiteró que "los conflictos entre los grupos de diferentes civilizaciones serán más frecuentes, más sostenidos y más violentos que los conflictos entre grupos de la misma civilización".

Lo siento, pero es falso.

Es bien sabido que la abrumadora mayoría de los conflictos desde el final de la guerra fría han sido guerras civiles. Lo interesante es que sólo una minoría de ellas se ha ajustado al modelo de guerras *intercivilizacionales* de Huntington. Las más de las veces, las guerras del nuevo desorden mundial se han entablado entre grupos étnicos en el interior de una de las civilizaciones de Samuel Huntington.

Para ser precisos: de los treinta grandes conflictos armados que hay en curso o acaban de finalizar, sólo diez u once puede considerarse que son de algún modo entre civilizaciones, en el sentido de que un bando es predominantemente musulmán y el otro es no musulmán. Sin embargo, 14 son esencialmente conflictos étnicos, y los peores son las guerras que siguen devastando África central. Además, muchos de esos conflictos que tienen una dimensión religiosa son también conflictos étnicos; la filiación religiosa tiene más relación con el éxito localizado de los misioneros en el pasado que con la duradera existencia de una civilización cristiana o musulmana.

En mi libro titulado *Coloso*, he sostenido que los problemas de Oriente Medio no tienen nada que ver con un



---

choque de civilizaciones y todo que ver con la "civilización de choques" del mundo árabe, la propensión de su cultura política a resolver las disputas por medio de la violencia en vez de hacerlo por medio de la negociación. Lo mismo se aplica, y aumentado, al África subsahariana.

No se trata de afirmar que Occidente no tenga sus fisuras internas. El antagonismo entre los conservadores del cinturón bíblico y los liberales secularizados constituye hoy una importante fractura en la sociedad estadounidense. También China dista mucho de ser una civilización monolítica; en ese país, la división actual más importante es la brecha que crece exponencialmente entre los *apparatchiks* ricos y los pobres rurales. Sin embargo, en ningún caso parece que esos conflictos vayan a degenerar en una abierta guerra civil. Por lo tanto, es más probable que el futuro traiga múltiples guerras locales -muchas de ellas, conflictos étnicos en África, el Sudeste Asiático y Oriente Medio- y no una colisión mundial entre sistemas de valores.

En realidad, mi predicción es que esas fuerzas centrífugas, que se aprecian con toda claridad en el Iraq de hoy, desgarrarán cada vez más esas mismas civilizaciones identificadas por Samuel Huntington.

En resumen, en vez de un "choque de civilizaciones" hay que leer una "quiebra de civilizaciones".

NIALL FERGUSON, titular de la cátedra Laurence A. Tisch de Historia en la Universidad Harvard  
© Niall Ferguson, 2006 [www.niallferguson.org](http://www.niallferguson.org) Traducción: Juan Gabriel López Guix

<http://www.lavanguardia.es/web/20060303/51236039157.html>



## Cada cual con su vía de escape

*IR CON UNA botella de  
agua mineral en la mano  
da una imagen positiva,  
pero eso puede cambiar*

QUIM MONZÓ - 03/03/2006

El domingo, el australiano *The Age* daba la noticia de que los ecologistas están preocupados por la cantidad de agua mineral que consumimos en el mundo, y que aconsejan que nos acostumbremos a salir de casa - no sólo *pixats i cagats*, como aconseja Clos- sino con una botella con agua del grifo. Está claro que los ecologistas australianos no han tenido el honor de degustar el agua que tenemos en, por ejemplo, Barcelona - la de grifo australiana es, en general, muy aceptable-, pero, aun así, cuando los ecologistas se preocupan por algo, por muy sorprendente que parezca al principio, llega un día en que las autoridades acaban por fingir que les hacen caso. La noticia lleva por título "El agua embotellada: el nuevo desastre ecológico", y aunque a muchos les parezca que lo de *desastre ecológico* lo utilizan cada dos por tres, ellos están convencidos de que la fórmula la usan sólo en las grandes ocasiones.

Según parece, el problema en sí no es el agua, o no básicamente, sino las botellas y el transporte. Cada vez más personas consumen agua mineral. En el mundo, de 1999 al 2004 hubo un incremento del 57 por ciento, y en ese 2004 se consumieron 154 miles de millones de litros. El megafestival de botellas y botellines necesarios para contener toda esa agua obliga a gastar millones de toneladas de plástico, de petróleo, y produce montañas de basura de la que sólo se recicla un tanto por ciento discreto, porque cuando la gente consume agua embotellada fuera de casa - en el cine, paseando...-, aunque en casa recicle, por la calle tira la botella vacía en la primera papelería que encuentra. A todo eso hay que añadir la energía que se gasta para transportarla de un lugar a otro del mundo, porque si en Estados Unidos hoy lo más habitual es tomar agua llegada de Polonia o de Croacia, en Japón lo es tomar agua de Olot (están encantados con la Sant Aniol), o sea que lo de beber agua del país queda para los pobres desgraciados.

Ahora, ir con la botella de agua mineral en la mano o en un bolsillo de la mochila da una imagen positiva, sobre todo si quien la lleva es joven o, al menos, esbelto y fibroso. Pero, por el tono y la cantidad rigurosa de cifras que dan los australianos, diría que de aquí a no muchos años empezará a ser considerada algo *no sostenible*. Beber agua embotellada va a estar tan mal visto como, al ir a tirar la basura, poner los cartones en el contenedor verde, los plásticos en el gris y lo orgánico en el amarillo. Sé de casos de personas con vidas aparentemente ejemplares que, en casa, reciclan cada cosa en una bolsa distinta, e instruyen a sus hijos para que lo hagan también así, y les riñen si descubren que, por ejemplo, han tirado el palito del chupa-chups en la bolsa de residuos orgánicos, y les repiten una y otra vez que los palitos de chupachups tienen que ir en la bolsa de los plásticos. Etcétera. Y, en cambio, esas mismas personas, al salir a la calle para llevar la basura a los contenedores, amparadas por las sombras de la noche se transmutan de Doctor Jekyll en Mr. Hyde y, con disimulo, colocan cada bolsa en un contenedor que no toca. Lo hacen a posta, para, así, verse un poco rebeldes. En cuanto el agua mineral pase a engrosar la lista de actitudes repudiables, tomándose además un botellín de Font Vella (o Viladrau o Veri...) serán doblemente malos y se sentirán como ñetas reventando escaparates un viernes por la noche.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060303/51236040142.html>





## Revolución energética

*SURGE LA exigencia de  
que autobuses y  
automóviles se muevan  
con hidrógeno o  
electricidad*

EULÀLIA SOLÉ - 03/03/2006

Ni China, ni India ni Estados Unidos han suscrito el protocolo de Kioto, dispuestos como están a continuar creciendo a base de exprimir el planeta a su aire. Mal aire, hay que precisar. Pero hete aquí que, de pronto, el presidente Bush da un giro y habla de revolución energética, decidido a promover las energías alternativas. Lo que no ha conseguido el sentido común va a lograrlo la dependencia del petróleo árabe y la certidumbre de un próximo agotamiento de las energías fósiles. El cambio climático, con el deshielo del Ártico entre otros síntomas, no importa; lo que duele es la economía. Y bienvenido sea este dolor si lleva a un camino más razonable.

Los pozos de petróleo tienen los años contados, a los yacimientos de carbón se les auguran todavía dos siglos, pero las centrales térmicas emiten dioxinas, y como solución inmediata vuelve a propugnarse la energía nuclear.

Cuando se cumplen veinte años del accidente de Chernobil, asombra que se quiera hacer caso omiso de los riesgos inherentes a las centrales nucleares. Sin llegar al horror de una catástrofe, nadie ignora que producen residuos muy tóxicos perdurables durante milenios, que crean dependencia del uranio, que pueden ser un terrible objetivo para los terroristas.

Ante semejante ceguera, interesada, hay que dejar constancia de que si las inversiones en nucleares se dedicaran a energías renovables, éstas darían un paso adelante definitivo. No sólo puede apostarse por el sol y el viento sino por la biomasa, los saltos de agua o las olas del mar. Todo un abanico de posibilidades beneficioso en tres vertientes: contención del cambio climático, limpieza del aire que respiramos y, lo más significativo para el capital, posibilidad de negocios tan sustanciosos como los realizados con las energías nocivas.

Para la opinión pública, motor en última instancia de decisiones públicas y empresariales, las alteraciones climatológicas quizá no resulten suficientemente alarmantes, pero sí alarma la constatación de que una atmósfera sucia provoca enfermedades. Y no sólo respiratorias, sino que incluso desencadena algunos tipos de cáncer, tal como han detectados estudios médicos recientes. En las ciudades se está tomando conciencia de que en el aire flotan peligrosas partículas en suspensión provenientes en un 90% del tránsito. Surge así la exigencia de que autobuses y automóviles se muevan con hidrógeno o electricidad. Y en urbes portuarias las medidas saludables tendrían que extenderse a los navíos - que deberían cambiar de combustible al entrar en el puerto-, así como a los camiones (5.000 al día en Barcelona) que transportan las mercancías.

Entre un motor de gasolina y uno eléctrico existe el abismo que separa la contaminación de la limpieza atmosférica.

En ocasiones se ha tachado al Departament de Medi Ambient catalán de maximalista por propugnar actuaciones en el sentido expuesto, sin tener en cuenta que en otros países avanzados ya están vigentes. En el aeropuerto de Frankfurt, por ejemplo, toda la flota de vehículos es eléctrica. Definir Barcelona, Tarragona, Madrid y otras metrópolis como *ciudades ecológicas* es un objetivo deseable. Ni desarrollo es siempre sinónimo de progreso, ni el progreso está reñido con la racionalidad de preservar la salud, librarse de contaminantes y eludir el riesgo de las centrales nucleares. Lo contrario sería un desarrollo que en lugar de conducir al progreso nos abocaría al retroceso. En seguridad y en calidad de vida.

EULÀLIA SOLÉ, socióloga y escritora

<http://www.lavanguardia.es/web/20060303/51236028531.html>





---

## **Osteoporosis: más del 60% de las pacientes abandona el tratamiento**

### **Como muchas ya toman otros medicamentos, no quieren sumar más a su rutina diaria**

Los huesos no duelen, hasta que se rompen. Como la pérdida de masa ósea que caracteriza a la osteoporosis se produce en silencio, muchas mujeres no encuentran razones para seguir el tratamiento que les ha sido indicado por su médico para prevenir posibles fracturas. Incluso algunas de ellas ni siquiera llegan a iniciar ese tratamiento. Eso es lo que revela un estudio realizado por el doctor José Zanchetta, representante de América latina en el Comité Directivo de la Fundación Internacional de la Osteoporosis (IOF, según su sigla en inglés). Tras estudiar a 820 mujeres argentinas mayores de 50 años, a las que se les había indicado un tratamiento estándar para la osteoporosis (alendronato o raloxifeno), observó que el 14% ni siquiera había comenzado a tomar las drogas.

"Entre las pacientes que sí comenzaron el tratamiento, al año sólo el 57% de las que tomaban raloxifeno y el 54% de las que tomaban alendronato seguían tomando las drogas -comentó a LA NACION el doctor Zanchetta-. Pero a los dos años de comenzado el tratamiento, sólo el 42 y el 37% de las pacientes, respectivamente, no lo había abandonado." Los resultados del estudio local coinciden con investigaciones previas sobre osteoporosis realizadas en otros países, que muestran que alrededor de la mitad de los pacientes abandona el tratamiento al año de haberlo comenzado. "Lo mismo sucede con la mayoría de los tratamientos para las enfermedades crónicas, como la hipertensión o la diabetes", agregó Zanchetta.

En la Argentina, se estima que una de cada tres mujeres mayores de 50 años padece osteoporosis, lo que significa que alrededor de un millón y medio de mujeres está en riesgo de sufrir una fractura ante un traumatismo mínimo. Y, si de fracturas se trata, un estudio local ha estimado que en la actualidad hay más de 227.000 mujeres con muñecas fracturadas por osteoporosis, y más de 685.000 cuyas vértebras han corrido la misma suerte.

### **Mundos paralelos**

"En el mundo ideal, que es el mundo de los ensayos clínicos [que se hacen para evaluar la efectividad de una droga], el 80% de las pacientes que toman las drogas para tratar la osteoporosis se mantiene en tratamiento, que debe durar al menos dos años para ser efectivo -comentó el doctor Zanchetta-. Para ellas, por ejemplo, las drogas y la atención médica son gratuitas." En el mundo real, las cosas son diferentes: los medicamentos no son gratuitos; tampoco lo es la atención médica y, además, las pacientes a las que se les indica un tratamiento para la osteoporosis habitualmente ya se encuentran tomando fármacos para el control de otras dolencias.

"En nuestro estudio, las pacientes tomaban en promedio tres medicamentos para el tratamiento de condiciones como la dislipemia, la hipertensión o la diabetes -contó el especialista, director de la maestría en osteología y metabolismo mineral de la Escuela de Posgrado de la Universidad del Salvador (USAL)-. No todas quieren agregar un nuevo medicamento a su vida cotidiana." Y no es sólo una cuestión económica. "Aunque el costo del nuevo medicamento que hay que agregar sea cero, si la paciente no ha sido educada sobre la importancia de prevenir y tratar la osteoporosis, hay un 50% de probabilidades de que no adopte este nuevo tratamiento." Es que, hay que repetirlo, la osteoporosis no duele. "La artrosis, sí, y ese dolor le recuerda a la paciente que debe tomar los medicamentos -apunto el doctor Zanchetta-. Pero eso no sucede con la osteoporosis."

En un intento por facilitar la adhesión a los tratamientos, la industria farmacéutica persigue el desarrollo de drogas que requieren pocas pastillas por día, por semana o por mes. Tal es el caso de una nueva formulación de ibandronato recientemente introducida en el país, que sólo requiere que la paciente tome una pastilla al mes.

**Por Sebastián A. Ríos**  
**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785397](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785397)





---

## **Muestran que los chimpancés tienen gestos de cooperación**

### **También saben elegir al que más ayuda**

Una manada de leones coopera para cazar una gacela. Un grupo de elefantes coopera para protegerse de sus predadores. Pero ¿hay alguna intención detrás de esta cooperación? ¿O sucede por accidente, porque cada animal quiere lo mismo en el mismo momento?

Un grupo de investigadores alemanes del Instituto Max Planck de Antropología Evolutiva se planteó estas preguntas mientras se lanzaba en busca de los orígenes filogenéticos del altruismo humano.

"La sociedad humana depende de la habilidad de los individuos para colaborar con personas no relacionadas - escriben Alicia Melis, Brian Hare y Michael Tomasello en el trabajo que hoy se publica en la revista Science-. Desde la niñez, los chicos reconocen cuando necesitan ayuda para resolver un problema, reclutan colaboradores, llegan a un acuerdo sobre qué tipos de acciones harán juntos, y reconocen los roles de los otros al tiempo que coordinan sus esfuerzos para asegurar el éxito. Los seres humanos adultos mantienen sociedades de cooperación de largo plazo. Pero a pesar de que las capacidades de cooperación humanas son excepcionales, si no únicas, en su frecuencia y complejidad, todavía no queda claro cuáles son sus raíces evolutivas."

Para dilucidarlo, los científicos diseñaron un experimento que les permitió averiguar si los chimpancés - también primates, como nosotros- son capaces de entender cuándo necesitan ayuda y elegir a un colaborador.

La prueba, que se realizó en el santuario de chimpancés de la isla de Ngamba, en Uganda, consistió en tirar hacia sí los dos extremos de una soga para arrastrar una bandeja de comida. Debían tirar de ambos extremos al mismo tiempo o la soga se deslizaba sin arrastrar la bandeja. Los investigadores descubrieron que los chimpancés sólo dejaban entrar a otro individuo en el cuarto (abriendo la puerta) cuando los dos extremos de la soga estaban muy separados como para agarrarlos por sí solos.

"No sólo necesitaban saber cuándo necesitaban ayuda, sino que tenían que salir a buscarla -afirma Melis, en una comunicación del Instituto Max Planck-. Después tenían que esperar hasta que su compañero entraba y tirar de la soga al mismo tiempo."

Igual que las personas, entre los chimpancés hubo algunos que cooperaban más que otros. Mawa, el mono dominante, no era muy cooperador y frecuentemente tiraba de la soga para sacarla de la bandeja. Bwambale sí lo era. Siempre esperaba a su compañero y casi siempre lograba hacerse con la comida.

Lo más curioso es que al principio los chimpancés elegían a Mawa o Bwambale indistintamente, pero cuando se daban cuenta de que el primero no ayudaba mucho, la mayoría elegía a Bwambale.

"Esta es la primera vez que se deja a chimpancés elegir a un compañero por su efectividad -afirma Melis-. Claramente, ellos podían recordar cuál era buen o mal colaborador."

En otro estudio, Felix Warneken, también del Instituto Max Planck, mostró que la actitud altruista aparece en los niños cerca de los 18 meses. Warneken sometió a los niños a otra prueba: los hizo observar mientras de repente dejaba caer un broche de la ropa, derribaba una pila de libros o perdía el lápiz con el que iba a escribir. Los chicos respondían en pocos segundos, pero sólo si tenían la impresión de que Warneken necesitaba ayuda.

Sin embargo, ningún animal es tan altruista como el ser humano. Este hace donaciones a obras de bien, recicla para proteger el ambiente, entrega su asiento en el ómnibus a una persona anciana, sin otra gratificación que una sensación de placer. Otros animales también cooperan, pero con algún objetivo, como puede ser la caza o la protección mutua.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785394](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785394)







---

**En la Antártida****Se acelera el derretimiento de los hielos**

WASHINGTON (AFP).- El derretimiento de los hielos en la Antártida se aceleró en los últimos años, según un estudio publicado en la revista Science, el primero que muestra una disminución de la masa glaciaria total del Polo Sur. Analizando datos relevados por dos satélites de la NASA, investigadores de la Universidad de Boulder en Colorado, Estados Unidos, calcularon que el casquete polar de la Antártida perdió hasta 152 km cúbicos de hielo entre 2002 y 2004. A modo de comparación, Los Angeles, la segunda ciudad en cantidad de población de Estados Unidos, utiliza 1,6 km cúbicos de agua por año.

"Se trata del primer estudio que muestra que el conjunto de la masa glaciaria de la Antártida se reduce de forma importante", afirmó Isabella Velicogna, de la Universidad de Boulder. No obstante, estos nuevos datos contradicen la evaluación más reciente de expertos de un comité intergubernamental estadounidense realizada en 2001, que predecía un incremento de la masa glaciaria antártica en el siglo XXI gracias a un aumento esperado de las precipitaciones en las zonas más cálidas del mundo, destacó la científica.

"La reducción de la masa glaciaria de la Antártida depende de la evolución del clima tanto en el interior como en las zonas costeras del continente", explicó Velicogna. "Los cambios que se observan son probablemente un indicador de las modificaciones de las condiciones climáticas", agregó.

La Antártida contiene el 90% del hielo de la Tierra y el 70% de las reservas de agua dulce.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785398](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785398)



### **En el arte también hay inequidad**

Sandra Licona  
El Universal  
Viernes 03 de marzo de 2006  
Cultura, página 1

### **Que las creadoras sólo participan en 25% de las exposiciones en México, y que sus obras se venden a precios inferiores es una realidad, señalada en el libro que analiza el trabajo de 52 artistas plásticas**

A lo largo de los últimos 30 años la evolución más importante en el discurso artístico de creadoras plásticas mexicanas ha sido la realización de obras deliberadamente incisivas en el contexto social, desde distintas visiones, pero no se ha alcanzado la equidad de género en todos los escalafones que constituyen el mercado del arte.

Habla así Blanca Garduño, quien tuvo a su cargo, junto con el crítico José Antonio Rodríguez, la investigación, curaduría y textos del libro *52 mujeres en el arte mexicano. Una visión social y de género*, que recoge una muestra y un análisis del trabajo de tres generaciones de artistas plásticas mexicanas.

La génesis de este volumen, editado por instituciones como la Secretaría de Desarrollo Social y el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, está en una magna exposición con las obras de 100 mujeres, que por sus dimensiones fue imposible realizar y quedó acotada a una revisión de 52 artistas, número que alude al cambio de ciclo en los rituales prehispánicos, el llamado fuego nuevo.

"Nos interesaba ver si de 1975 -cuando la UNESCO celebró por primera vez en México el Año Internacional de la Mujer- a la fecha había realmente una transformación del lenguaje plástico y visual de las mujeres en México", dice Garduño en entrevista con EL UNIVERSAL.

La ex directora del Museo Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo destaca que los mensajes que ahora las mujeres se atreven a dar en sus obras "son asuntos o vivencias que bordan en lo personal y en la protesta de casos tan graves como los asesinatos de mujeres en Ciudad Juárez, sobre los cuales se recogen dos obras en este libro", de un total de 104 imágenes.

Uno de los requisitos para seleccionar a estas 52 artistas es que estuvieran vivas y ellas mismas tuvieran voz para expresar sus opiniones.

Están presentes creadoras como Lourdes Almeida, Helen Escobedo, Ángela Gurría, Julia López, Graciela Iturbide, Ximena Berecochea, Laura Cohen, Karla Rippey, Perla Krauze, Silvana Agostoni y Mónica Mayer, entre otras.

Esta última, considerada como "la madre" de la generación de la ruptura, ofrece en este libro cifras que ponen al descubierto la inequidad de género en el mundo del arte, como que las mujeres sólo participan en 25% de las exposiciones individuales y colectivas en México, que los críticos escriben 10 veces más de los artistas que de ellas, y que los precios de las obras de las artistas son inferiores a los de los varones.

Al respecto, Garduño reconoce que en nuestro país las mujeres artistas con poder económico son prácticamente las únicas que pueden exponer en el extranjero, ya que "cubren los requisitos financieros que exigen ahora, por ejemplo, las galerías neoyorquinas, que cobran la renta del espacio y la difusión".

Por otra parte, dice, "las mujeres son más realistas, no porque se subestimen, pero prefieren que su obra salga o circule, y se ponen más accesibles en los precios, los señores siempre se sienten en las nubes".

Conocedora del movimiento museístico en nuestro país, Garduño destaca que la presencia de las artistas en



estos recintos "es mínima", aunque reconoce que la lucha por la equidad de género está asimilada ya a la cultura y se libra todos los días.

Sobre el papel que han jugado las instituciones públicas en esta batalla por la equidad entre hombres y mujeres, la también promotora cultural señala que "no hacen prácticamente nada, y hablo con conocimiento de causa".

Garduño se refiere a su paso por el Instituto Nacional de las Mujeres, en el que trabajó con féminas de los 2 mil 435 municipios en el país, "mujeres de garra", dándoles cursos de empoderamiento y liderazgo, pero en el que se cancelaron, por falta de interés, programas como Arte y Género, lo que provocó su salida de la dependencia.

"Lo único que quería su titular -Patricia Espinosa-, era trabajar para el PAN. Sí había partidismo, no había equidad, si las mujeres eran del PRI se les atendía pero con reservas. El instituto tiene una vocación política, pero no la utiliza para el empoderamiento de las mujeres, por ejemplo, en campos como el arte."

En México se ha ganado el derecho al voto, se ha luchado por alcanzar equidad en los espacios de decisión política, se ha batallado contra la violencia de género, pero, según Garduño, todavía falta un largo camino para alcanzar el reconocimiento en rubros como la música, la pintura, la literatura, el teatro y la danza.

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47907.html>



### **La Biblioteca Digital Europea tendrá 6 millones de obras en 2010**

El Universal

Viernes 03 de marzo de 2006

Cultura, página 2

BRUSELAS.- La Unión Europea (UE) contará en 2010 con una biblioteca digital de más de 6 millones de libros, películas, fotografías y otros documentos, proyecto que se pondrá en marcha este año con el objetivo de reunir todo el patrimonio cultural y científico del continente.

La iniciativa es similar a la de la empresa Google, que tiene previsto poner en la red 15 millones de obras procedentes de bibliotecas estadounidenses y la universidad británica de Oxford.

La Biblioteca Digital Europea permitirá al usuario acceder a través de un único portal en internet, traducido a varios idiomas, al saber cultural y científico de bibliotecas, archivos y museos de toda la UE.

El portavoz comunitario de Sociedad de la Información, Martin Selmayr, dijo que los 6 millones de obras previstos para 2010 son una cifra "realista" para la primera etapa del proyecto, aunque Bruselas confía en disponer de un patrimonio digital mucho más amplio cuando se consolide la iniciativa.

Las bibliotecas nacionales de todos los estados miembros colaborarán plenamente a finales de este año para hacer realidad el proyecto, que se prevé que en 2008 disponga ya de unos 2 millones de obras digitalizadas, indicó la Comisión Europea (CE) en un comunicado.

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47911.html>



### **Estudian arañas en ámbar de hace 30 millones de años**

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Viernes 03 de marzo del 2006

### **Es la primera vez que arañas antiguas de diversas partes del mundo se han comparado en una escala de tiempo tan grande; 671 especies de arácnidos fueron contemplados en el estudio**

Científicos de la universidad de Manchester y la universidad metropolitana de Manchester realizaron el primer estudio científico comparativo de arañas atrapadas en ámbar de más de 30 millones de años de antigüedad.

El estudio de arañas fosilizadas del Báltico (Polonia) y regiones dominicanas han revelado nueva información sobre la ecología de las arañas que vivieron en el período cenozoico.

Es la primera vez que arañas antiguas de diversas partes del mundo se han comparado en una escala de tiempo tan grande, 671 especies de arañas fueron comparadas en el estudio que se publica en la revista de la Real Sociedad *Journal Biology Letters*.

El paleo aracnólogo David Penney, de la universidad de Manchester, dijo que el "ámbar proporciona una ventana a ecosistemas antiguos de bosque.

Conserva una cantidad de información increíble, no únicamente sobre las arañas, sino también sobre el ambiente en el cual vivieron.

"Hemos podido no sólo comparar las distribuciones y el tamaño de más de 600 arañas, sino que también hemos podido conocer revelaciones únicas de el bosque en el cual vivieron".

Analizando las distribuciones y el tamaño de las arañas, y comparando los rasgos distintivos de caza de cada especie, Penney encontró que las arañas tejedoras eran más grandes en el ámbar báltico que en el ámbar dominicano, pero no había ninguna diferencia entre las arañas cazadoras de ambas regiones.

También se encontró que la fauna en el ámbar que producían los árboles en cada región variaba en tamaño.

"Algunas líneas de evidencia demuestran que la mayor complejidad estructural del Báltico, comparada con el ámbar de los árboles dominicanos, explica la presencia de arañas tejedoras más grandes. "Los árboles dominicanos son largos, finos y lisos, mientras que los árboles bálticos son anchos y espesos, proporcionando un ambiente mucho mejor para que las arañas tejedoras pudieran prosperar", dice Penney.

El estudio demuestra por primera vez que las arañas atrapadas en ámbar pueden ser comparadas por los científicos desde tiempos muy antiguos (30 millones de años).

Esto es debido al hecho de que hasta ahora era desconocido si las resinas de ámbar eran trampas para organismos de manera uniforme. Este estudio prueba que sí lo eran.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29135.html>



### **Desarrolla IPN proceso para aguas residuales**

Redacción online

El Universal

Viernes 03 de marzo del 2006

### **Proponen investigadores el uso de procesos de oxidación avanzada para tratar aguas residuales que emanan de empresas textiles**

Investigadores del Instituto Politécnico Nacional (IPN) propusieron el uso de procesos de oxidación avanzada para tratar aguas residuales que emanan de empresas textiles, a fin de fomentar el ahorro del líquido en esa industria.

La especialista de la Escuela Superior de Ingeniería Química e Industrias Extractivas del IPN, Tatiana Timoshina Lukianova de Pozniak, explicó que dicho proceso consiste en inyectar ozono a esos remanentes para que los contaminantes se descompongan.

Detalló que el sistema de oxidación avanzada es utilizado en países como Estados Unidos y Francia para el tratamiento de agua potable, y consiste en inyectar ozono al líquido, el cual al entrar en contacto con este gas desintegra los contaminantes.

Con este proceso es posible utilizar hasta por ocho ciclos la misma agua, por lo que de aplicarse en la industria textil se generarían ahorros considerables y contribuiría al cuidado del líquido, expuso en un comunicado.

Recordó que las aguas residuales de las industrias textiles son tóxicas, ya que los colorantes que se emplean para teñir las fibras son sintéticos y por ello los residuos no se pueden biodegradar.

Al respecto, refirió que para biodegradar contaminantes se utilizan bacterias, sin embargo, al tratarse de químicos tóxicos los microorganismos mueren en cuanto entran en contacto con las sustancias, por ello se requiere de un proceso de oxidación avanzada.

Lukianova de Pozniak mencionó que cuando las estructuras de las sustancias son más sencillas es más fácil tratarlas, de manera que los fenoles, clorofenoles y poliaromáticos que componen estos residuos se degradan en otros más simples y fáciles de tratar.

“Después de hacer diversas pruebas en muestras de aguas residuales de la industria textil hemos comprobado que al inyectar ozono por 20 o 30 minutos, obtenemos agua industrial de buena calidad”, dijo.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29116.html>



## **Peleas conyugales afectan el corazón**

EFE

El Universal

Viernes 03 de marzo del 2006

### **Revela un estudio que el endurecimiento de las arterias coronarias, es más probable en las esposas cuando sus maridos son agresivos, pero más común en los hombres cuando uno, o los dos, trata de controlar la situación**

Las peleas entre casados son perjudiciales para el corazón de ambos, pero si él o ella tiene afanes de control excesivo sobre su cónyuge, las consecuencias para el marido pueden ser peores.

La Universidad de Utah (EU) ha realizado un estudio científico en el que se señala que la aterosclerosis, o endurecimiento de las arterias coronarias, es más probable en las esposas cuando sus maridos son agresivos, pero más común en los hombres cuando uno, o los dos, trata de controlar la situación.

"Las mujeres hostiles corren el riesgo de sufrir arteriosclerosis, especialmente si sus maridos también lo son", afirmó el profesor Tim Smith, cuyo estudio será presentado mañana en la reunión anual de la Sociedad Psicosomática de EU.

"El nivel de dominio o control tanto del marido o de su cónyuge no está vinculado a la salud cardíaca de la mujer. Por otra parte, la agresividad, tanto de él o de ella, no estuvo vinculada a la arteriosclerosis masculina", señaló el científico.

Sin embargo, el comportamiento dominante tanto de él como de ella sí estuvo relacionado con una mayor incidencia de la aterosclerosis en los maridos, agregó.

La conclusión sobre la relación psicosomática de las rencillas conyugales fue extraída en un estudio realizado entre 2002 y 2005 a 150 parejas de entre 60 y 70 años en las que uno de los cónyuges era cinco años mayor o menor que el otro.

A cada participante se le pagaron 150 dólares, recibiendo al cabo de los estudios un examen de tomografía por computadora para determinar la calcificación arterial, que puede causar un ataque cardíaco.

Frente a frente y en una sesión grabada se pidió que la pareja discutiera el tema más controvertido de su relación, como las finanzas matrimoniales, el cuidado de los niños, las vacaciones o los quehaceres hogareños, entre otros.

En ese enfrentamiento de unos seis minutos se escucharon comentarios hostiles como: "a veces eres muy estúpido" o "eres negativa todo el tiempo". Una frase dominante fue "no quiero que hagas eso" o "tienes que hacer esto".

Según Smith, los comentarios pasivos fueron: "esa es una buena idea, hagámoslo". Otro no tan amistoso fue: "si para ti es importante, haré lo que digas"; y uno más agresivo: "haré lo que quieras si me dejas en paz".

Una vez analizados los datos y los exámenes tomográficos, los investigadores determinaron que cuanto más hostiles eran los comentarios de las mujeres mayor era la calcificación de sus arterias.

Los niveles más altos de calcificación fueron encontrados en "mujeres que tenían un comportamiento hostil en una relación con maridos que también eran hostiles", según Smith.

Los hombres que tenían una actitud dominante o de control y cuyas esposas mostraban un comportamiento



similar tenían más posibilidades que otros hombres de sufrir un endurecimiento grave de sus arterias.

Otra forma de decirlo es que ya sea por ser una persona que busca controlar la situación o que está casado con una persona con una actitud similar "es suficiente para promover la arteriosclerosis en los hombres", según Smith. "Por lo tanto, en las parejas en que no existe una lucha por el control, los hombres tienen un nivel menor de arteriosclerosis", añadió.

En resumen, según el científico, la hostilidad en las rencillas conyugales es mala para el corazón de las mujeres, en tanto que el comportamiento de control durante esos conflictos es muy malo para el músculo cardíaco masculino.

Según Smith, "las divergencias son un hecho inevitable de una relación. Sin embargo, la forma en que hablamos durante esos desacuerdos nos da una oportunidad de hacer algo saludable".

Para el científico si se busca cuidar la salud cardíaca de los hombres hay que pedir a la pareja que resuelva sus conflictos sin tratar de ejercer control.

Y si la preocupación es el corazón femenino, hay que encontrar las soluciones sin actitudes hostiles. Al fin de cuentas, cuando la preocupación por el ser querido es de verdadera importancia, lo mejor es evitar las hostilidades y las intenciones de controlar la situación, añade.

Hay muchas formas de proteger el corazón: no fumar, hacer ejercicios, comer de manera inteligente y también "prestar mucha atención a la relación conyugal", según el científico

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29140.html>





---

## Parche contra la depresión

THE NEW YORK TIMES. ESPECIAL

Reguladores federales de Estados Unidos aprobaron **el primer parche contra la depresión**, una nueva forma de administrar un medicamento que **ya es utilizado por pacientes con Mal de Parkinson**.

La vocera de la Administración de Alimentos y Fármacos de Estados Unidos (FDA según sus siglas en inglés), Susan Cruzan, confirmó la aprobación del **parche transcutáneo de selegilina**. El medicamento pertenece a una clase que **rara vez es recomendada como primera o segunda opción** para tratar la depresión. Se venderá bajo el nombre de Emsam, según anunció Somerset Pharmaceuticals Inc., laboratorio creador de la droga.

La FDA exigirá que el nuevo medicamento **incluya una advertencia sobre los riesgos de conductas y de pensamientos suicidas entre los chicos y adolescentes que son tratados con antidepresivos**. El medicamento será destinado únicamente a los adultos. En la etiqueta se incluirá también una larga lista de alimentos, bebidas y otros medicamentos que **los pacientes deben evitar** mientras usan el parche Emsam.

La selegilina, aprobada por la FDA en 1989 bajo la forma de píldora y para el tratamiento del Mal de Parkinson, es un inhibidor de monoamina oxidasa o MAOI por su sigla en inglés. Por lo general, los médicos prescriben MAOIs **sólo si los pacientes no responden a otros antidepresivos**, incluidos los inhibidores de reabsorción de serotonina como Prozac, Zoloft y Paxil.

A pesar de que las autoridades sanitarias sostienen que los MAOIs son seguros cuando se los utiliza correctamente, estos medicamentos **pueden causar peligrosas interacciones**, incluidas **repentinas y graves subas de la presión arterial**, que pueden conducir a un derrame cerebral, cuando los pacientes consumen alimentos o bebidas con una tiramina una sustancia presente en la cerveza tirada, el vino tinto, los porotos, los salames, los quesos añejos, la salsa de soja y otros productos.

TRADUCCION: **Silvia S. Simonetti**

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/03/sociedad/s-04203.htm>



## Sartre y el problema de Dios

**El escritor norteamericano critica en esta nota el pensamiento ateo del filósofo francés. Acusa al autor de Puertas cerradas de alejar al existencialismo de la exploración de lo sagrado en beneficio de un absolutismo moral basado en la nada**

Yo diría que Jean-Paul Sartre, pese a sus indiscutibles dotes intelectuales y temperamentales, sigue siendo el hombre que desvió el existencialismo: directamente, lo hizo descarrilar. En parte, quizá, porque se apartó demasiado del pensamiento de Heidegger. Me atrevería a proponer que Heidegger buscaba un nexo viable entre lo humano y lo divino que no encolerizara demasiado -hasta provocar una situación irreparable- a los mandarines reinantes en la Alemania posterior a Hitler, quienes no tenían la menor prisa por perdonarle su pasado y difícilmente alentarían su tropismo hacia lo no racional.

Sin embargo, Sartre se sentía cómodo en su ateísmo, aun cuando no tuviera ningún fundamento en que apoyar sus filosóficos pies. ¡Al diablo con eso, no lo necesitaba! Estaba preparado para sobrevivir en el aire. Para decir: "Somos franceses. Tenemos cerebro, inteligencia. Podemos convivir con el absurdo sin pedir recompensa alguna. Y esto es así porque tenemos la nobleza suficiente para convivir con el vacío y la fuerza suficiente para elegir un rumbo por el que incluso estamos dispuestos a morir. Y lo haremos a despecho de que, en verdad, carecemos por completo de un punto de apoyo. Nosotros no esperamos un Más Allá".

Fue una actitud, una postura orgullosa, comparable a convivir con la propia mente en el espacio amorfo. Pero privó al existencialismo de sus exploraciones más interesantes. Desde el punto de vista filosófico, el ateísmo es un empeño estéril. (¡Basta pensar en el positivismo lógico!) El ateísmo puede polemizar con la ética (como lo hizo Sartre, a veces muy brillantemente) pero, cuando incursiona en la metafísica, acaba encerrado bajo llave en una celda. Después de todo, a un filósofo le resulta casi imposible investigar por qué estamos aquí sin abrigar cierta noción de cuál podría haber sido la fuerza precedente. La especulación cósmica se asfixia si la existencia nació de la nada. El argumento de Sartre es todavía peor: la existencia humana comenzó sin el menor indicio acerca de si estamos aquí con un buen fin o si nuestra presencia es totalmente inmotivada.

Pese a todo, el talento filosófico de Sartre alcanzaba un virtuosismo detestable. Podía funcionar con precisión en los más altos niveles de cualquier estructura lógica que construyese. ¡Si tan siquiera Sartre no hubiera sido existencialista! Un existencialista que no cree en algún Otro, sea cual fuere su naturaleza, es como un ingeniero que diseña un automóvil que no necesita conductor ni acepta pasajeros. Para florecer -para desarrollarse- a través de nuevos filósofos que, en forma sucesiva, vayan construyendo sobre las premisas anteriores-, el existencialismo necesita un Dios que no esté más seguro de conocer el final de lo que estamos nosotros. Un Dios artista y no legislador. Un Dios que padezca las incertidumbres de la existencia. Un Dios que viva sin ninguna de las garantías arregladas de antemano y sentadas, como un íncubo, sobre la teología formal y su presunción de un Ser que es el Supremo Bien y el Supremo Poder. Qué oxímoron colosal: Supremo Bien y Supremo Poder. Por cierto, deja desamparado a cualquier teólogo formal que quiera explicar un sismo. La noción de un Dios existencial -un Creador que, tal vez, hizo cuanto pudo como artista pero, aun así, quizá tuvo un descuido al diseñar las placas tectónicas- está fuera de su alcance.

Sartre rechazó la idea de que el existencialismo podría medrar si tan sólo diese por sentado que, en verdad, tenemos un Dios (...l o Ella) que, sean cuales fueren sus dimensiones cósmicas respecto de las que nosotros le atribuimos, encarna algunos de nuestros defectos, ambiciones y aptitudes. También nuestra melancolía. Porque el final no está escrito. Y si lo está, el existencialismo no tiene cabida. Pero si basamos nuestras creencias religiosas en la realidad de nuestra existencia, habrá un paso no muy largo de ahí a suponer que no sólo somos individuos, sino que bien podemos ser una parte vital de un fenómeno mayor que busca una visión más precisa de la vida. Dicha visión podría emerger de nuestra actual condición humana. Se podrá argüir que no hay razón alguna para que esta hipótesis no se aproxime más al verdadero existir de nuestra vida que cualquier propuesta de teólogos oximorónicos. Ciertamente, es más razonable que la sartreana, todavía vigente. Sartre anhelaba una sociedad mejor. No obstante, según él, estamos aquí queramos o no y debemos habérselas lo mejor que podamos con la nada endémica instalada sobre un vacío, una eterna ausencia de fundamentos sólidos. Sin duda, Sartre fue un gran escritor, pero también fue un verdugo filosófico. Guillotinó al existencialismo justamente cuando más necesitábamos oír su aullido, su alarido bárbaro gritándonos que Dios y todos nosotros tenemos algo en común. Nosotros, como Dios, somos artistas imperfectos que hacemos lo mejor que podemos. Tenemos la posibilidad de triunfar o fracasar; también Dios. Ese es el tema implícito,



---

aunque no desarrollado, del existencialismo. Nos vendría bien volver a convivir con los griegos, con la expectativa de un final todavía abierto, pero la tragedia humana bien puede ser nuestro fin.

Las grandes esperanzas carecen de todo fundamento real, a menos que estemos dispuestos a afrontar la fatalidad, con la que también podemos toparnos en el camino. Esos son los polos de nuestra existencia; lo han sido desde el primer instante de la Gran Explosión. Quizás ahora mismo se esté agitando algo inmenso. Para enfrentarlo, más nos valdría esperar que la vida no nos dará las respuestas que tanto necesitamos, sino más bien nos ofrecerá el privilegio de pulir nuestras preguntas. Si, en verdad, necesitamos un Dios con quien podamos comprometer nuestra vida, nos convendría explorar el relativismo teológico y no el absolutismo moral.

**Por Norman Mailer**  
**París - 2005**

*(Traducción de Zoraida J. Valcárcel)*

[http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota\\_id=785714](http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=785714)



---

## **Violencia entre hermanos, un problema subestimado**

### **Ocurre cuando los padres están emocionalmente ausentes**

NUEVA YORK.- Un reciente estudio publicado en la revista *Child Maltreatment* halló que el 35% de los niños evaluados había sido golpeado o atacado por un hermano en el transcurso del año anterior. El estudio se basó en entrevistas a 2030 niños o a las personas que estaban encargadas de su cuidado.

Aunque algunos de esos ataques puedan haber sido efímeros e inocuos, más de un tercio fueron realmente perturbadores y dejaron marcas: el 14% de los niños fue repetidamente atacado por un hermano; un 4,5% fue golpeado con suficiente intensidad como para dejar magullones, cortes, dientes rotos y ocasionalmente una fractura, y un 2% fue golpeado con piedras, juguetes, mangos de escobas, palas y hasta cuchillos.

Los niños de entre 2 y 9 años que fueron atacados repetidamente, según demostró el estudio, tenían el doble de probabilidades que otros niños de su edad de padecer graves síntomas de trauma, angustia y depresión, tales como insomnio, accesos de llanto, pensamientos suicidas y miedo a la oscuridad.

"Hay formas muy graves de victimización fraterna, y graves reacciones a ellas", dijo David Finkelhorn, sociólogo del Laboratorio de Investigación Familiar de la Universidad de Nuevo Hampshire, Estados Unidos, y uno de los principales autores del estudio, quien afirma que esa clase de violencia suele menospreciarse o minimizarse.

"Si yo golpeara a mi esposa, nadie vacilaría en considerar esa conducta un acto criminal -dijo Finkelhor-. Pero cuando un niño hace lo mismo a su hermano, el mismo acto suele considerarse una simple pelea o un altercado."

La violencia entre hermanos registrada en el estudio de Finkelhor resultó ser más frecuente entre niños de 6 a 12 años, ligeramente más frecuente entre varones que entre mujeres, y disminuía gradualmente a medida que los niños ingresaban en la adolescencia.

### **De la rivalidad al maltrato**

Pocos expertos están de acuerdo en el grado de la violencia entre hermanos, y pocos coinciden en cuál es el punto en el que termina la rivalidad entre hermanos y empieza el abuso y el maltrato. Es un tema poco estudiado, sobre el que se han realizado solamente dos estudios nacionales, un puñado de trabajos académicos y, en el último cuarto de siglo, ha sido abordado apenas en un par de libros.

En 1980, el sociólogo Murray Straus de la Universidad de Nuevo Hampshire publicó "Behind Closed Doors", un pionero estudio nacional de la violencia familiar, en el que concluía que la relación entre hermanos era el vínculo humano más violento.

Si se lo evaluaba estrictamente por cálculo de golpes, Straus estaba en lo cierto: su estudio reveló que el 74% de los niños estudiados había golpeado o empujado violentamente a un hermano en el curso de un año y el 42% había pateado, mordido o golpeado a un hermano o una hermana (cuando sólo un 3% de los padres habían agredido a un hijo con esa violencia y sólo un 3% de los esposos había atacado físicamente a su esposa).

John V. Caffaro, psicólogo clínico y terapeuta familiar de un suburbio de San Diego, Estados Unidos, define la violencia entre hermanos como un patrón reiterado de violencia e intimidación.

En una entrevista, Caffaro, coautor del volumen "Sibling Abuse Trauma", dijo que el abuso era casi siempre determinado por una combinación de falta de compromiso parental, testosterona y demografía familiar.

Según Caffaro, se da con mayor frecuencia en las familias numerosas compuestas por hijos varones próximos en edad y con menor frecuencia entre hermanas. "Un niño puede golpear a un hermano con fuerza, pero no consideramos que eso sea maltrato o abuso -explicó-. Lo que buscamos es un patrón reiterado y, cuando eso ocurre, es porque los padres no suelen estar presentes."



El abuso se da más frecuentemente, agregó, cuando un progenitor está emocionalmente ausente como resultado de un divorcio, largas horas de trabajo, muchos viajes, alcoholismo, preocupación por sus propios problemas u otros factores. "Uno o ambos progenitores no están suficientemente cerca como para cumplir su función. Casi siempre es así", explicó Caffaro, y agregó que los padres "periféricos" son particularmente problemáticos.

"Las cosas son caóticas, los límites son confusos y la supervisión es mínima", dijo, y señaló que esas familias no siempre son caóticas cuando se las ve desde afuera. "A veces el padre simplemente está mucho tiempo viajando por negocios, y la madre no es buena para poner límites."

En otros casos, agregó, los padres agravan el conflicto distinguiendo a los hijos favoritos, ignorando la obvia victimización, interviniendo tan sólo para acallar a los niños o para culpar a los hijos mayores sin entender que los menores en realidad los han provocado.

Aunque algunos niños no controlan sus impulsos, dijo Caffaro, la violencia sólo se convierte en abuso repetido cuando los padres no la controlan desde el principio.

**Por Katy Butler**  
**De The New York Times**

**Traducción: Mirta Rosenberg**

#### **Diferentes motivos de pelea**

NUEVA YORK (The New York Times).- Los animales bebés, especulan los investigadores, luchan principalmente por establecer su dominio y para competir por la escasez de alimento. Los lechones, por ejemplo, nacen con un equipo temporario de "dientes aguja" para atacar a sus compañeros de camada en la lucha por llegar a los pródigos pezones frontales de la madre; los más débiles suelen morir debido a la leche más débil con la que se alimentan. Los niños humanos no pelean solamente por conseguir el helado más grande sino también para establecer quién decide a qué jugar, quién maneja el control remoto, quién debe lavar los platos, quién fue el que empezó y quién es el más querido.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785772](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785772)





---

## **Un nuevo dispositivo acelera la cicatrización del pie diabético**

### **Se usa para esterilizar las heridas**

En la Argentina, la mitad de las amputaciones no traumáticas son el resultado de un deficiente control de la diabetes. En otras palabras: cada día 19 argentinos que padecen esa enfermedad que se caracteriza por elevados niveles de azúcar en sangre pierden un pie, sus dedos o incluso la pierna, aun cuando el 85% de esas amputaciones podría prevenirse mediante sencillas medidas de higiene y cuidado.

El temprano y adecuado tratamiento de las úlceras en los pies de las personas diabéticas es uno de los factores clave para evitar la amputación. La semana pasada, la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (Anmat) aprobó un nuevo dispositivo -llamado Versatile 1- que favorece la cicatrización de esas lesiones conocidas como "pie diabético".

"Este dispositivo es una bomba de presión negativa que, a través de una cánula colocada en la lesión, absorbe su exudado, facilitando su esterilización -explicó a LA NACION el doctor José Braver, coordinador de la Clínica de Pie Diabético de Fleni y médico de planta del Hospital de Clínicas-. De esa forma permite reducir un 50% el tiempo de cicatrización de la herida."

En la práctica habitual, se emplean parches con distintas sustancias para eliminar el exudado de esas heridas, aun cuando existe ya un dispositivo similar al Versatile 1 en la Argentina. "El problema es que ni las obras sociales ni las empresas de medicina prepaga lo cubren, y por eso los pacientes terminan usando parches, que son dolorosos", comentó Braver.

"Tampoco se toma en cuenta que este tipo de dispositivos, que son portátiles e incluso pueden ser manejados por los mismos pacientes en sus hogares, permiten ahorrar dinero en antibióticos, reducen el tiempo que los pacientes permanecen internados en el hospital, con lo que a su vez reduce el riesgo de contraer infecciones hospitalarias", opinó el experto en pie diabético.

En la Argentina, el 7% de la población tiene diabetes.

### **Treinta segundos**

Cada 30 segundos, en alguna parte del planeta, una persona sufre una amputación por pie diabético, según estimaciones de la Federación Internacional de la Diabetes (IDF, según sus siglas en inglés). ¿Por qué la diabetes no controlada se cobra esas víctimas?

Los elevados niveles de azúcar en sangre de la diabetes dañan los nervios y los vasos sanguíneos de las piernas, explicó el doctor Braver. Las personas con neuropatía diabética pierden sensibilidad en sus pies, de modo tal que si se lastiman no se dan cuenta. Al mismo tiempo, la vasculopatía asociada a la diabetes obstruye la circulación, lo que se traduce en una pobre capacidad de cicatrización.

Para prevenir el pie diabético, aconseja el doctor Braver, "toda persona con diabetes debe realizarse una vez al año un examen sensitivo, un examen vascular y un examen ortopédico, para evaluar el riesgo de padecer estas lesiones. Ese sencillo, barato e incruento conjunto de estudios permite reducir un 80% el riesgo de amputación".

### **Sebastián A. Ríos**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=785775](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=785775)





---

## **Lamentó Barcia la pobreza del idioma entre los jóvenes**

### **Deploró la vulgaridad en la TV**

El presidente de la Academia Argentina de Letras, Pedro Luis Barcia, dijo que la lengua "es una mujer golpeada en los medios orales" y advirtió que la palabra, como la piedra arrojada, no tiene vuelta.

El académico lamentó la vulgaridad y la pobreza de vocabulario en la radio y la televisión cuando la mitad de los jóvenes "está debajo de la línea de pobreza lingüística", se maneja con sólo 600 palabras y se va sumiendo en la incapacidad de expresarse con claridad en la vida social.

Barcia habló en la comida mensual de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA), en el Salón Pur Sang, avenida Quintana 191. Lo presentó el presidente de la institución, Gustavo Vittori, quien señaló que la libertad de prensa requiere una sociedad capaz de comprender los mensajes y, también, periodistas con conocimientos.

En el acto se recordó a Alberto Lagrenade, director del diario El Debate-Pregón, de Gualeguay, recientemente fallecido, que fue diputado y senador en la provincia de Entre Ríos. Vittori lo evocó como entrañable amigo, siempre de buen tono, de buen humor.

### **La lengua en la TV**

En una charla amena y con sentido del humor, Barcia se refirió a la lengua neutra, que utilizan cadenas internacionales de televisión, como la CNN y Televisa. Estimó que eso tiene un aspecto bueno, porque extiende la unidad del idioma en lo básico, pero también presenta un costado malo, porque se pierden los matices de las regiones. Consideró positiva cada creación de un diario digital en español, porque implica un avance de este idioma en el mundo, donde el 73% de los contenidos de Internet está en inglés.

Recordó que a principios del siglo XX muchas personas en la Argentina aprendieron a leer con la lectura de diarios como La Prensa y LA NACION, y señaló que Paul Groussac enseñó a Rubén Darío a escribir crónicas por medio de las que escribía habitualmente en LA NACION.

Expresó que en la Universidad Austral, de la cual es profesor, están preparando, junto con especialistas europeos, un manual para la lectura inteligente de los medios. Estimó que ante ellos cabe evitar la integración o aceptación plena y sumisa, o la postura apocalíptica de la queja o el rechazo total, que no incide desde dentro para cambiarlos o mejorarlos.

Abogó por la postura del nadador, metido en el agua, que levanta la cabeza, ve dónde está la orilla y dirige sus esfuerzos con tenacidad hacia su objetivo, aprovechando incluso la fuerza de la corriente.

Admitió, no obstante, que aunque deleiten y aunque sean vistos con sentido crítico, el cine y la televisión generan cierta pasividad. El libro, en cambio, despierta la imaginación y eso, estimó, es muy favorable para el desarrollo de los chicos. "No puede estar nunca solo el que tiene un libro", comentó.

### **Jorge Rouillon**

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=785734](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=785734)



## **Laboratorios no realizan estudios de seguridad**

**De acuerdo a un informe de la FDA, el 65% de los laboratorios no inician los testeos clínicos que ellos mismos aseguran estar realizando luego del lanzamiento de los medicamentos.**

La Nación

La Food and Drug Administration (FDA), la oficina federal del gobierno de Estados Unidos por el control de los alimentos y fármacos dio a conocer un informe que ha molestado a algunos laboratorios farmacéuticos.

De acuerdo al informe, el 65% de los laboratorios no inician los testeos clínicos que ellos mismos aseguran estar realizando luego del lanzamiento de los medicamentos o "Fase IV" como se conoce a esta etapa.

El documento señala que 797 de los 1.231 testeos que supuestamente deberían estar en marcha nunca comenzaron. En todo caso, los especialistas de la FDA explicaron que eso no significa que las compañías escapen de sus responsabilidades y que muchos de estos estudios se están recién planificando. Aun cuando esta oficina dijo que los estudios no se iniciaban, su director John Jenkis dijo que las farmacéuticas realizaban las investigaciones "muy seriamente".

Ante estas contradicciones, la respuesta de los laboratorios no se hizo esperar. La principal, la principal asociación que agrupa a laboratorios de los Estados Unidos (PhRMA), criticó el informe de la FDA señalando que el que los estudios estén pendientes no significa que no se realicen o que estén atrasados.





## Un virus del montón

NI UN SOLO

reunionense muerto ha

ocupado ninguna

portada europea, pero sí

el gato alemán

IMMA MONSÓ - 04/03/2006

En nuestros tiempos de frenesí sensacionalista, hasta los virus son arrinconados si resultan demasiado sosos. Esto ha sucedido en Francia con la epidemia de chikungunya en la isla de La Reunión. El virus evolucionaba de forma clásica mientras todos nos hallábamos intensamente concentrados en vaticinar la evolución de la gripe aviar. Y de pronto, su comportamiento cambió y la situación no ha hecho más que agravarse en lo que va de año. Aun así, el chikungunya no ha resultado lo bastante llamativo como para ser tenido en la debida consideración. Y ello pese a que el último informe oficial da la cifra de ciento cincuenta mil personas infectadas y setenta y siete fallecidos. A eso hay que sumar la agudización de la crisis económica en la isla, a causa de las bajas laborales y de la anulación masiva de reservas turísticas.

¿Cómo es posible, pues, que en los medios franceses, por cada noticia sobre el chikungunya aparecieran veinte sobre la gripe aviar, cuando esta última ni siquiera había hecho acto de presencia en el vecino país? Y, lo que es más grave, ¿por qué el Gobierno no hizo nada cuando los índices de mortalidad empezaron a dispararse en La Reunión? Las voces críticas del Partido Socialista acusan al Gobierno de no haber tomado a tiempo las medidas de fumigación oportunas, lo que ha permitido que los mosquitos portadores se multipliquen de forma exponencial. "Es incomprensible", escribía Gérard Dupuy en *Libération* el pasado fin de semana, "nuestras autoridades sanitarias se pasan el tiempo anticipando catástrofes, y cuando tienen una delante de las narices miran hacia otro lado". Desde la crisis que Raffarin tuvo que afrontar en el verano del 2003 por haber subestimado los efectos de la canícula sobre la población envejecida, no se había vivido en Francia nada igual en el ámbito sanitario. Desde la oposición se insinúa que tal vez el motivo es que el virus no afecta a los franceses de la metrópolis, sino a los del Índico, allá por el continente africano, donde la muerte no impresiona tanto. Por su parte, el ministro de Sanidad, en un debate televisado en France 3 el pasado martes, alegaba en su defensa que hasta hace dos meses el chikungunya no era considerado un virus letal.

En cualquier caso, no deja de ser pintoresco que ni un solo reunionense muerto haya ocupado ningún relevante titular de portada cuando, sin ir más lejos, el gato alemán que murió esta semana a causa de la gripe aviar figuraba en la portada de varios periódicos europeos. En cuanto a los responsables de Sanidad franceses, no han empezado a tomar medidas drásticas hasta la semana pasada. Demasiado tarde, según los expertos. Por si fuera poco, han entrado en acción en un momento francamente estresante: en la misma semana (esta vez, sí) la gripe aviar ha empezado a hacer estragos: una granja contaminada en el Ain, dieciséis cisnes muertos en Dombes, el inicio de la vacunación masiva de patos en las Landas y hasta treinta países que vetan la importación de aves francesas.

Sin duda podían haber encontrado mejores momentos para ocuparse sin tantos agobios de la epidemia de La Reunión, cuyos habitantes (tal vez recordar el dato no esté de más, por si acaso) son franceses de ultramar, o sea, ciudadanos de la Unión Europea y por ende tan europeos como nosotros y nuestros patos.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060304/51236220370.html>



## Los médicos piden un debate sobre la eutanasia

Los facultativos señalan que la sociedad debe discutir estas cuestiones sin dar por hecho que le tocará decidir al médico

*Derecho a Morir  
Dignamente aplaude el  
informe del comité  
consultivo del Govern y  
el arzobispo lo critica*

MARTA RICART - 04/03/2006  
BARCELONA

Los médicos reclaman un debate social sobre la despenalización de la eutanasia, pues subrayan que no se debe dar por hecho que se trata de una decisión médica, explicó el secretario del Col·legi de Metges de Barcelona, Jaume Padrós, a raíz del informe del Comitè Consultiu de Bioètica de Catalunya - dependiente del Departament de Salut- que recomienda despenalizar la eutanasia y el suicidio asistido para enfermos terminales e irreversibles que pidan morir. De hecho, el debate ya empezó hace tiempo y el nuevo informe le da otra vuelta de tuerca.

El informe, encargado por la consellera de Salut, Marina Geli, el año pasado, aboga por despenalizar la eutanasia y el suicidio asistido y los medicaliza, ya que plantea elaborar protocolos en los que los facultativos intervengan para corroborar las decisiones de los pacientes y apoyarles en el último momento. También propone crear comités de médicos, juristas y expertos en bioética para autorizar las peticiones y supervisar que no existan irregularidades.

Jaume Padrós precisa que el colegio médico aún no ha debatido informe alguno. Él sería favorable a despenalizar la eutanasia y el suicidio asistido en algunos casos de enfermos irreversibles, con enfermedades incapacitadoras o degenerativas, que el enfermo vive como situaciones dolorosas e indignas, pidiendo morir o que le ayuden a hacerlo, como el caso del gallego Ramón Sampederro, que abrió el debate en España. "Hay situaciones que no pueden resolverse según el Código Penal", reconoce.

Fuera de estos casos, que Padrós cree que serían muy pocos, afirma que los médicos son más bien partidarios de las curas paliativas - que distingue de la muerte compasiva, causar la muerte de un paciente porque sufre y cuando ni lo ha pedido, lo que los médicos rechazan-, de testamentos vitales en los que el enfermo renuncia a tratamiento, de dignificar la atención - que un paciente terminal pueda morir en casa-. Según Padrós, si funcionan estos servicios para enfermos terminales, habrá pocas peticiones de eutanasia.

El secretario colegial recordó: "A los médicos nos forman para alargar la vida", y aunque reconoció que "hay que aprender a respetar la autonomía del paciente también ante la muerte", aseguró: "No podemos aceptar como axioma la eutanasia para todo paciente terminal como única muerte digna".

Padrós señala que se debe desmedicalizar la cuestión. "La sociedad no puede trasladar la responsabilidad de estas decisiones a los médicos", indica. Además, cuestiona que necesariamente un médico tenga que intervenir siempre en la eutanasia y suicidio asistido. Y, en caso de que se despenalizaran, indicó que, como en el aborto, debería permitirse que un médico contrario pudiera abstenerse ante un caso.

"La evolución de la opinión pública hace pensar que se ha alcanzado un grado de concienciación de la sociedad propicio para abordar un cambio legislativo", dice el informe del comité consultivo. "¿Estamos preparados para la ley (de despenalización de la eutanasia)? Quizás todavía no, pero sí para debatir su preparación", coincide Aurora Bau, presidenta en Catalunya de la entidad Derecho a Morir Dignamente. "Para cambiar la ley - agrega- es necesaria una evolución social, que yo creo que ya se da. Desde que se defendía el encarnizamiento terapéutico o desde que se planteó el caso Sampederro, ya se ha ido avanzando, se han extendido las curas paliativas, se han articulado los testamentos vitales...". Con todo, Bau cree que "por mucho que se genere una concienciación sobre los derechos ante la muerte del paciente, no se podrán articular



legalmente si antes no cambia en sanidad la relación médico-paciente, de manera que haya un mayor diálogo y mayor confianza".

Bau aplaude el informe catalán - "está muy bien argumentado y no es dogmático" - y subraya su relevancia, a su juicio, por ser fruto de una comisión de expertos "plural" (las catedráticas de ética Victòria Camps y Margarita Boladeras, el médico y diputado Ramon Espasa o la abogada Núria Terribas, entre otros) y, sobre todo, "por ser un encargo de un organismo público".

En cambio, el informe ha sido rechazado por grupos cristianos - incluida una asociación de médicos- y por el arzobispo de Barcelona, Lluís Martínez Sistach, en su carta dominical. "La eutanasia no se puede considerar un progreso, sino un paso que abre las puertas a muchas otras consecuencias gravísimas. Una sociedad que no valora debidamente la vida humana no construye una cultura de la vida, sino de la muerte", dice. "La alternativa a la legalización de la eutanasia es garantizar el acceso de los los enfermos terminales a las curas paliativas", agrega Martínez Sistach.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060304/51236222537.html>



### Misterios del reciclado

España rebasa el millón de toneladas de envases domésticos reciclados, pero se ignora qué porcentaje exacto del total supone

*Ecoembes cifra el reciclado de envases domésticos en un 51,5% y Greenpeace lo rebaja al 5%*

ANTONIO CERRILLO - 04/03/2006  
BARCELONA

La felicidad nunca es completa. Los españoles han logrado reciclar en el 2005 más de un millón de toneladas de envases domésticos (exceptuando vidrio); pero nadie lo celebra. No hay acuerdo social sobre si esto es mucho o poco, seguramente porque no sabemos muy bien cuántos envases se ponen en el mercado.

Concretamente, en España se reciclaron el año pasado 1.050.000 toneladas de envases domésticos, sumando envases ligeros (plásticos, metales y briks) y envases de papel y cartón. Es la suma de materiales recogidos selectivamente llevados a contenedor amarillo y azul salvados de vertedero. Es materia prima que reaprovechó la industria. Incluso, se calcula que todo esta basura recogida selectivamente llenaría unos 70 campos de fútbol como los del FC Barcelona a todo lo largo y ancho del campo y colmatándolo hasta la última grada. Hasta aquí todo es positivo.

El problema es que no hay acuerdo entre empresas, ecologistas y administraciones para saber si eso que reaprovechamos es mucho o poco. ¿Qué porcentaje de envases usados reciclamos? La falta de una referencia unívoca y consensuada sobre la generación de residuos de envases domésticos que entran en el mercado no nos permite festejar el éxito.

Las discrepancias son de grueso calibre. Ecoembes, la sociedad que gestiona la recogida selectiva (con un gravamen en forma de *punto verde* marcado en el envase, que permite recaudar ingresos para la recogida selectiva de los ayuntamientos) ofrece datos que chocan con los que aporta Greenpeace. Es como si hablaran de mundos diferentes. Ecoembes afirma que en España se recicla el 51,5% de los envases domésticos (sin contar vidrio), según datos provisionales del 2005, mientras que Greenpeace dice que no se supera ni el 5% (datos del 2003).

Ecoembes concreta que reciclamos, por un lado, el 69,7% de los envases de papel y cartón que llegan al usuario (585.000 toneladas del contenedor azul, sin contar papel periódico, que no es envase); y que salvamos, además, de ir a vertedero el 38% de los envases ligeros de plástico, metal y brik (415.000 toneladas del contenedor amarillo). Con estos datos, pues, se alcanzan los objetivos comunitarios, que exigen un nivel de reciclado de entre el 25% y el 45%.

Sin embargo, Juantxo López Uralde, director ejecutivo de Greenpeace, discrepa con los datos de Ecoembes. Afirma que en España se producen 6,6 millones de toneladas de envases, y que Ecoembes sólo toma como referencia los 2,2 millones de toneladas de las empresas adheridas al sistema de gestión marcado con el *punto verde*. López Uralde admite que las diferencias porcentuales que dan unos y otros son "abismales"; y lo atribuye a que más del 50% de los envases que se ponen en el mercado "desaparecen" del cómputo de Ecoembes. No obstante, acepta el millón de toneladas recicladas.

Por su parte, Antonio Barrón, director de empresas adheridas y comunicación de Ecoembes, insiste en que "reciclamos la mitad de envases domésticos" (sin vidrio), y dice que las discrepancias con Greenpeace se deben a que este grupo ecologista incluye también los envases comerciales e industriales que son cuenta aparte. Barrón señala además otro error metodológico de Greenpeace: contabilizar los envases de vidrio producidos pero no sumar en cambio lo que se recicle a partir del contenedor verde (600.000 toneladas de vidrio de 1,6 millones de toneladas producidas).



---

El problema de fondo es que no sabemos muy bien cuántos envases llegan al mercado, según expertos como José Luis Gallego, divulgador ambiental. "Muchas empresas se preocupan de vender el producto, pero no de contabilizar los envases; no lo controlan, ni les importa", explica Gallego.

Ecoembes admite que hay un 10% de fraude, a cargo de empresas que ponen en el mercado envases sin registrar el punto verde, pero José Luis Gallego teme que puedan ser más. En los pequeños comercios y en las tiendas de barrio se vende cada vez más comida envasada (el pollo asado en aluminio flexible, las comida preparada en bandejas de porexpán y demás embalajes de las secciones de refrigeración) sin que se pague la ecotasa del punto verde para facilitar el reciclado. Son residuos de envases y embalajes que escapan al control oficial.

Barrón dice en cambio que hay un control estricto de las grandes empresas, y que de la 12.000 adheridas al *punto verde* (el 90%) se auditan unas 500 al año, para saber si dicen la verdad. ¿Y ha habido algún fraude? "Alguno ha habido", dice añadiendo más misterio al enigma de los envases usados.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060304/51236220904.html>



## **La Argentina, en un ensayo del Big Bang**

### **Fue aprobada su participación en un proyecto que intentará recrear el primer segundo del universo**

En algún momento del año próximo, 1800 físicos de 37 países van a poder atisbar cómo fue el universo menos de un segundo después del Big Bang.

Lo hará posible el experimento científico más grande de la historia, y la Argentina tiene asegurado un lugar en primera fila: hace una semana fue formalmente aceptada su participación en el experimento Atlas -del Centro Europeo de Investigación Nuclear (CERN, según sus siglas en francés)-, encargado de detectar las interacciones de protones lanzados a velocidades cercanas a la de la luz y que chocarán entre sí a energías nunca antes creadas en la Tierra, algo que -se espera- permitirá resolver algunos de los misterios más elusivos de la ciencia.

"Es un momento histórico, porque reafirma nuestra capacidad de participar científicamente, al máximo nivel mundial", se enorgullece la doctora María Teresa Dova, docente de la Universidad de La Plata, investigadora del Conicet y una de las arquitectas del acuerdo que permitirá a físicos, ingenieros, matemáticos y especialistas en ciencias de la computación argentinos formar parte de la colaboración internacional que está construyendo el Large Hadron Collider (LHC), el más grande y poderoso acelerador de partículas del mundo, un túnel circular de 27 kilómetros sepultado a cien metros de profundidad cerca de la frontera entre Suiza y Francia. "El objetivo primordial del CERN es entender la estructura íntima de la materia -explica Dova-. De alguna manera, con el LHC tenemos la posibilidad de ir hacia atrás en el tiempo y reproducir las condiciones que existían en los primeros segundos después del Big Bang. El día en que se encienda el LHC no sabemos qué es lo que vamos a encontrar; sin duda marcará una inflexión en la ciencia." Según la investigadora, cuando el "monstruo" subterráneo esté en funciones y las partículas subatómicas empiecen a estrellarse unas contra otras, los científicos tendrán que detectar y analizar miles de millones de interacciones por segundo. "Es una frecuencia impresionante -detalla-. No se pueden registrar todas, porque llenarían veinte kilómetros de CD por año! Por eso se están redactando los algoritmos necesarios para registrar solamente las que resulten de interés, alrededor de 200 por segundo." El Atlas es uno de los detectores. Grande como una catedral -de 26 metros de altura por 46 de largo-, contiene imanes superconductores que se enfriarán a dos grados por encima del cero absoluto (-271°C), lo que convertirá al LHC en el sitio más frío de la Tierra, incluso más que el espacio exterior. El instrumento registrará la huella de las partículas, medirá sus energías y analizará los residuos de las colisiones que pueden revelar otras hasta ahora desconocidas y procesos que ocurren en el interior de la materia. "El menú de tareas que podíamos elegir es enorme -cuenta Dova-. El Departamento de Física de la Universidad Nacional de La Plata tiene una historia riquísima de colaboración con el CERN, pero esto excede lo que puede hacer un solo grupo. De modo que participarán también el Laboratorio de Electrónica Industrial, Control e Instrumentación (Leici), el Centro de Cómputos, el grupo de altas energías de la UBA y también Repsol YPF, porque todo esto debe tener una «pata» en la industria." Tras presentar una carta de interés, la petición de la Argentina fue discutida por el consejo de dirección del CERN. El viernes 24 de febrero Dova debió esperar 40 minutos fuera de la sala donde se discutían desde los problemas financieros hasta la física de los experimentos. Luego, cuando la invitaron a pasar, la sorprendieron los aplausos y felicitaciones: "En lo profesional fue lo más emocionante que me pasó en la vida", asegura.

**Por Nora Bär De la Redacción de LA NACION**

#### **El horizonte de la física** El experimento

Acelerará haces de protones a velocidades cercanas a la de la luz y los hará chocar "de frente" a una energía de hasta 14 mil millones de electronvoltios para reproducir las condiciones del principio del universo.

#### **Quiénes participan**

Más de 1500 científicos de 37 países. La Argentina y Brasil son las únicas naciones latinoamericanas que intervienen.

#### **Las oportunidades**

Físicos e ingenieros argentinos tendrán la posibilidad de trabajar en el horizonte de la ciencia, preparando software y hardware para el instrumento Atlas, que detectará las colisiones entre partículas.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786355](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786355)





## **La radiación solar afecta la salud de los viajeros frecuentes**

### **Aumenta el riesgo de cataratas y cáncer**

Según la mitología griega, Icaro voló muy cerca del Sol después de escapar del laberinto del Minotauro, por lo que el calor de Febo derritió la cera que sostenían las plumas de sus alas y murió al caer al mar.

Este milenario relato que advertía sobre los peligros de volar cerca del astro rey, hoy toma relevancia científica a partir de recientes estudios que vinculan la radiación cósmica que reciben los astronautas -pero también los pasajeros y el personal aeronavegante que vuelan periódicamente- con enfermedades, como el cáncer de mama, las cataratas y el deterioro neuronal que favorece la aparición prematura del Alzheimer y el Parkinson.

Uno de los últimos trabajos fue publicado en la revista de la asociación médica de los Estados Unidos. El estudio demostró que "los pilotos tienen un riesgo tres veces mayor de desarrollar cataratas, y creemos que se debe a la radiación cósmica que reciben en sus horas de vuelo", dijo por correo electrónico el doctor Vilhjálmur Rafnsson, autor principal del estudio. Otro de sus trabajos abarcó a 1532 azafatas y concluyó que aquellas que trabajaban más de cinco años tenían el doble de riesgo de desarrollar cáncer de mama que las de menor experiencia. Pero entonces, ¿qué es la radiación cósmica y cómo nos afecta? "Los rayos cósmicos son partículas subatómicas que tienen una elevada carga de energía debido a su masa y a la rapidez con la que viajan. Proviene del espacio exterior y son generados por la muerte de las estrellas. También las origina nuestro sol cuando está en el máximo de su actividad y produce erupciones solares y manchas negras en su superficie", explicó Vicente Ciancio, director del posgrado de Medicina Aeronáutica y Espacial de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP).

Según Ciancio, durante el período de mínima actividad solar - que coincide con este año- hay un incremento de rayos cósmicos, por lo que el peligro de exposición crece. Nuestro planeta cuenta con dos escudos protectores naturales que reducen las dosis de radiación: la magnetósfera y la atmósfera. A nivel del mar, el "blindaje atmosférico" equivale al otorgado por un escudo de plomo de un metro de espesor, pero a medida que ascendemos la atmósfera se hace cada vez más tenue y a los 12.000 metros (nivel crucero de vuelo internacional), la radiación es cien veces mayor que a nivel del mar. Además, la dosis es tres veces superior en las zonas polares que en las ecuatoriales. Por eso, los expertos recomiendan que los viajeros frecuentes no hagan más de diez viajes ida y vuelta a Europa o seis transpolares (Buenos Aires/Sydney). También advierten que se debe evitar viajar durante una tormenta solar. Es por esto que la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de los Estados Unidos publica en Internet (<http://spaceweather.com>) los niveles de radiación ambiente y las épocas de las erupciones solares.

### **Por Víctor Ingrassia**

#### **De la Redacción de LA NACION**

#### **La dosis justa de rayos cósmicos**

En 2001, la Comisión Internacional de Radioprotección (CIPR), que utiliza la unidad milliSievert (mSv) para medir la cantidad de radiación recibida, recomendó reducir los límites anuales de 5 a 1 milliSievert por año.

Esa comisión también calculó que un trabajador aeronáutico recibe entre 5 y 15 unidades anuales, dependiendo la cantidad de horas de vuelo y la trayectoria de las rutas aéreas que cubre.

Desde 1996, en Europa se considera al personal de aviación como trabajador expuesto a radiaciones cósmicas, por lo que se le restringen sus tiempos de vuelo. Pero en nuestro país no existen leyes específicas que cuiden la salud de los trabajadores aéreos ni la de los pasajeros frecuentes.

Sin embargo, la Organización Mundial de la Salud (OMS) aconseja que una persona no debe sobrepasar la dosis de 2 milliSievert de radiación por año.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786120](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786120)





---

Un desafío para la ciencia y la industria

### El impacto social de las investigaciones

Las dimensiones del experimento Atlas, en el que participarán científicos argentinos, dejan sin aliento.

Cada colisión entre los haces de protones que circulen en sentido contrario por el túnel del LHC -que podría contener a las Bermudas, Mónaco y cuatro Vaticanos dentro de su perímetro de 27 kilómetros- reproducirá las condiciones que existieron en la bola de fuego que llenó el universo después del Big Bang y producirá miles de millones de datos por segundo. Los científicos esperan que su análisis les permitirá responder grandes interrogantes de la física, como por ejemplo, ¿qué es la masa? - "Un concepto familiar y tan pobremente conocido", afirma María Teresa Dova-, si las cuatro fuerzas conocidas -gravitación, electromagnetismo, fuerza fuerte y fuerza débil- son todas manifestaciones de una única fuerza elemental, si el espacio tiene más dimensiones que las conocidas, si existen miniagujeros negros y qué es la materia oscura.

"¿Qué se necesita para armar un acelerador? -se pregunta Dova, y enseguida se contesta-: un campo eléctrico que empuja y acelera las partículas, y campos magnéticos de altísimas energías que las retienen dentro del anillo. Estos sólo se logran con metales superconductores [que no ofrecen resistencia al paso de la electricidad]. Fue todo un desafío para la industria europea." Este es, precisamente, otro de los aspectos interesantes de la participación local en el proyecto: la posibilidad de desarrollar aplicaciones prácticas que se derivan de la ciencia básica. La historia del CERN es pródiga en ejemplos. Baste con recordar que allí nació nada menos que Internet. "En la época en que estaba haciendo mi posdoctorado allí -cuenta Dova-, los físicos empezaron a darse cuenta de que eran muchos y estaban distribuidos por todo el mundo, de modo que necesitaban una vía que facilitara las comunicaciones entre ellos." La concibió y desarrolló Tim Berners-Lee para hacer posible el trabajo en conjunto entre diferentes universidades e institutos de todas partes del globo.

Hoy se está desarrollando allí mismo la tecnología "grid", que uniría tres millones de computadoras en todo el mundo para almacenar las cantidades gigantescas de datos que arroje el experimento y que los científicos distribuidos en todo el planeta puedan analizarlos. "Para hacerse una idea -dice Dova-, será como si grabáramos un CD cada dos segundos."

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786357](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786357)

### El espacio, un medio hostil para el hombre

Uno de los científicos que se destacan internacionalmente en el estudio de los efectos de la radiación sobre las células humanas es el argentino Marcelo Vázquez, investigador principal y director médico del Laboratorio Nacional Brookhaven, que depende de la NASA y que tiene la particularidad de ser el único lugar en los Estados Unidos que posee un acelerador de partículas que produce rayos cósmicos y que permite estudiar los efectos y riesgos de la radiación espacial en los seres humanos.

"El espacio es el lugar más hostil donde puede estar el hombre, y las radiaciones cósmicas encabezan la lista de peligros a los que se exponen los astronautas", explicó Vázquez, que estuvo en el país la semana última para dictar una conferencia. Cuando la radiación llega al cuerpo humano se producen reacciones químicas que pueden alterar las funciones normales del cuerpo. "Experimentamos irradiando células madre con cargas pesadas [protones]. Luego en el microscopio vimos que un solo rayo cósmico de protones puede atravesar varios núcleos celulares, dejando un rastro radiactivo que mata la célula o la degenera en su carga molecular de ADN, lo que implica el comienzo de una carga tumoral en formación", indicó Vázquez, médico recibido en la UNLP y becado en el Centro de Biomedicina de Uppsala, Suecia.

Hoy, investigadores de la NASA tratan de desarrollar materiales basados en plásticos que puedan detener la radiación del espacio y de obtener combustibles más eficientes que acorten los vuelos tripulados.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786122](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786122)







## Lanzan campaña para no arruinar zonas arqueológicas

Juan Solís  
El Universal  
Lunes 06 de marzo de 2006  
Cultura, página 1

### El INAH inicia hoy acciones a fin de crear conciencia y evitar daños en las zonas arqueológicas el próximo 21 de marzo

Hace algunos años, alguien propagó la idea de que el 21 de marzo, cuando ocurre el equinoccio de primavera, hay que vestirse de blanco, usar huaraches y amarrarse un paliacate rojo en la cabeza. Que hay que correr a la zona arqueológica más cercana para preparar a aquella estructura que se parezca más a una pirámide.

Que a las 12 del día es menester alzar los brazos y prepararse para recibir la energía, esa que sólo atraerá cosas positivas, buenas vibras, que purificará el espíritu y recuperará el rumbo de la nación.

Una prueba contundente de la falsedad de esta creencia es la poca energía con que la gente desciende de los basamentos: agotados, deshidratados y con un bronceado en la piel muy cercano al que luce el dios Xolotl en el Códice Borgia.

Por si fuera poco, los Hare Krishnas, esotéricos y neoaztecas, entre otras tribus, dejan en un estado deplorable a los milenarios espacios sagrados, que no fueron diseñados para visitas masivas.

Por esta razón, el Instituto Nacional de Antropología e Historia pone en marcha, a partir de este año, una campaña de concientización entre los visitantes con el propósito de que no dañen los monumentos históricos y, además, por primera vez, el cobro por el acceso a las zonas arqueológicas los días festivos, lo que incluye el 21 de marzo.

Dicha campaña para crear conciencia se lanza hoy, a la par del anuncio de la Cumbre Tajín (que se realizará del 17 al 21 de marzo), evento que si bien se desarrolla fuera de la zona arqueológica de El Tajín, Veracruz, coincide con el equinoccio y atrae a gran número de visitantes.

El Operativo Equinoccio 2006 es el nombre de la campaña que se realizará con *spots* en la radio y la televisión, una página *web*, así como carteles y trípticos distribuidos en todas las zonas arqueológicas del país.

"No subo, no ensucio, no arruino", "Las piedras sienten y resienten", "No soy ruina... con tu ayuda nunca lo seré", son algunas de las frases con que el INAH pretende frenar el deterioro provocado por el anhelo energético.

En esta campaña se informará también al público que el cobro por el ingreso a las zonas arqueológicas se fundamenta en las reformas a la Ley Federal de Derechos.

Mario Pérez Campa, secretario técnico del INAH, asegura que la iniciativa tiene dos objetivos: amortiguar el impacto que produce la visita masiva sobre los monumentos y concientizar a los visitantes.

"Las pirámides no fueron diseñadas para ser recorridas o caminar encima de ellas, sino para un tráfico muy reducido y específico: los sacerdotes. La gente las apreciaba desde la explanada", dice.

"Por otro lado, la resistencia estructural se pierde paulatinamente cuando no hay revestimiento. Las pirámides son cajones mamposteados de piedra, rellenos de materiales, cuya resistencia se basaba en la mampostería que año con año se reponía."

El agua, el polvo, los detritus, se filtran al edificio, se expanden y pueden romper el contenedor. Para evitarlo se hacía un estucado (aplanado), que impedía que material extraño ingresara a la estructura.



Este aplanado no se puede reponer porque se ignora cómo estaba decorado, sin embargo le daba estabilidad.

"Las pirámides son ahora menos resistentes que cuando fueron construidas -añade-. No tanto por el efecto del tiempo como por la falta de mantenimiento", comenta el arqueólogo, quien agrega que el cemento no ha sido una solución, pues las sales revientan el grano de la piedra.

En cuanto a las creencias relacionadas con la sabiduría del pasado, Pérez Campa asegura que es una leyenda "que en el equinoccio haya una concentración de energía en los sitios antiguos, hasta la fecha nadie lo ha podido demostrar."

"Esta visita masiva daña los espacios sagrados y, por otro lado, genera una expectativa económica en vendedores que lo mismo ofertan una botella de agua que una limpia. Esto genera basura y problemas de tránsito."

Si bien, Pérez Campa no contempla la posibilidad de que, ante el deterioro, lleguen a cerrarse al tránsito humano algunos edificios, sí ha habido casos recientes, como un par de estructuras en Comalcalco y el conocido como El Castillo, en Chichén Itzá.

"Tenemos que ponderar la realidad del deterioro -concluye-. La experiencia del tránsito en ciertos edificios corta la conservación del mismo. Más que prohibir hay que hacer entender a la gente que si siguen subiendo a los edificios las generaciones posteriores no podrán apreciarlos porque nosotros nos dimos el lujo de disfrutarlos con demasiada intensidad."

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47939.html>



## El cerebro aprende en reversa

El Universal  
Lunes 06 de marzo de 2006  
Cultura, página 2

### **Investigaciones en el Instituto Tecnológico de Massachusetts indican que el órgano encargado de guardar información recapitula varias veces cuando debe asimilar un nuevo conocimiento**

Estudios recientes indican que, como parte del proceso de aprendizaje, el cerebro repite la información que recibe "en reversa", como si se tratara de un video, que se está regresando mientras se ve. De ahí que resultaría equívoca la creencia de que estudiar para un examen horas antes de resolverlo trae mejores resultados que hacerlo una noche o días antes, pues existe la idea de que cuando se aprende algo el órgano simplemente registra el nuevo conocimiento en el momento.

El hallazgo, según los especialistas, podría explicar porqué se aprende con mayor facilidad cuando se hacen pequeños intervalos de descanso, pues permiten al cerebro "regresar" la información para revisarla y retenerla. Este mecanismo se utiliza también en investigaciones relacionadas con inteligencia artificial para ayudar a las computadoras a tomar decisiones.

En un experimento realizado con ratas de laboratorio mientras corrían sobre una banda lineal tipo sinfín, hacia adelante y hacia atrás, los científicos monitorearon la actividad cerebral de los roedores, con particular atención a la región conocida como hipocampo, la cual se sabe que desempeña un papel importante en la memoria, tanto en ratas como en humanos.

Cada vez que las ratas completaban una vuelta eran recompensadas con alimento. Después de comer se les permitía tener un descanso breve, antes de comenzar otra vuelta. Aparentemente los animales no hacían nada durante estos periodos de reposo, sin embargo sus registros cerebrales decían otra cosa, particularmente los referentes a la actividad del hipocampo.

Mientras los roedores corrían sobre la banda, las células de sus hipocampos acusaban una gran actividad pero con ciertos patrones. Esta secuencia de actividad se repetía varias veces cuando los animales se encontraban en los periodos de descanso, pero en orden inverso, con una duración de varios milisegundos.

Según David Foster, del Instituto Tecnológico de Massachusetts, "durante esos periodos el cerebro de la rata repite completamente el patrón desde el momento final del ejercicio hasta el inicio. Esto revela que la experiencia inmediata es recapitulada en varias ocasiones, por lo que este proceso podría estar asociado de manera importante con el aprendizaje".

El descubrimiento puede contribuir a explicar cómo es que las ratas resuelven algo llamado "problema de crédito temporal de tarea", relacionado con la cantidad de recursos mentales que se utilizan para la realización de una acción de manera eficiente. Debido a que el hipocampo tanto en ratas como en humanos realiza muchas funciones similares, el estudio sugiere que el cerebro humano podría trabajar del mismo modo.

El problema, un dilema clásico en la teoría de toma de decisiones, es el siguiente: si un animal debe realizar una secuencia de acciones para obtener una recompensa, ¿cómo es que aprende a reconocer aquellas que son importantes?

En opinión de Richard Sutton, especialista en computadoras de la Universidad de Alberta, en Canadá, "es algo parecido a la primera vez que uno se enfrenta a un juego de mesa: la primera pregunta es cómo hacer el primer movimiento cuando no se sabe jugar."

En el campo de las computadoras y de la inteligencia artificial, "el problema de crédito temporal de tarea se soluciona haciendo que las máquinas trabajen hacia atrás, repitiendo todos los eventos en reversa, y asignando



mayores recursos a la realización de aquellas acciones que se encuentran al inicio y final de la secuencia de comandos".

Por su parte, Foster expuso: "sabemos que el movimiento final representa la acción correcta a realizar, de ahí que se puede enviar la información atrás, a través del grupo de acciones que tuvieron lugar para conducir hasta la última."

Mientras se obtienen los resultados finales para determinar las similitudes y diferencias en los procesos de acumulación de información en los cerebros de las ratas y los seres humanos es mejor que se prepare con tiempo cuando tenga que memorizar algo.

(DPA, EFE, Science News, Sci Div)

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47945.html>



## **Computadoras que entienden a los niños**

El Universal

Lunes 06 de marzo de 2006

Cultura, página 2

El desarrollo de un sistema tecnológico capaz de reconocer la voz de niñas y niños de entre ocho y 14 años de edad para realizar distintas tareas podría favorecer y facilitar el uso de equipos de cómputo entre la población infantil con fines didácticos, y ser de gran ayuda a quienes padecen problemas motrices o de otro tipo que les impiden o limitan el uso de computadoras.

Según el líder del proyecto, Shrikanth Narayanan, de la Universidad del Sur de California (USC), si bien es cierto que en el mercado ya existen tecnologías de reconocimiento automático de voz (ASR, por sus siglas en inglés) estos sistemas convencionales, capaces de cumplir las indicaciones que les dicta el usuario, cometen hasta cuatro veces más errores cuando son utilizados los menores.

Esto obedece a que los registros de voz de los infantes difieren en mucho de los de los adultos, dado que sus patrones sonoros son distintos. El ASR creado por Narayanan considera un espectro más amplio de registros vocales capaz de operar con el mismo grado de eficiencia independientemente de la edad del usuario. En un experimento controlado los científicos no sólo demostraron la mejora en el sistema, sino también descubrieron que cuatro de cada cinco niñas y niños mostraron predilección por el ASR, por encima del uso del ratón y el teclado. (USC)

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47944.html>



### **Restaurarán el Largo Corredor de Pekín**

EFE

El Universal

Pekín, China

Lunes 06 de marzo de 2006

### **Reemplazarán 80% de las tejas de las 14 mil pinturas que hay en el techo para contrarrestar los efectos de la lluvia y otros fenómenos atmosféricos**

09:16 El Largo Corredor, uno de los lugares más visitados por los turistas que visitan Pekín, va a ser restaurado con el fin de frenar el deterioro de las 14 mil pinturas que hay en su techo, informó este lunes la prensa oficial china.

Las obras de renovación, que se iniciaron de forma oficial el domingo, reemplazarán 80% de las tejas sobre las pinturas por unas nuevas, más impermeables a la lluvia y otros fenómenos atmosféricos, señaló la agencia estatal *Xinhua*.

El también conocido como Gran Corredor es una de las partes más famosas del Palacio de Verano, construido por orden de los emperadores chinos en las afueras noroccidentales de Pekín para que la corte pasara allí los meses estivales.

El corredor, una cubierta al aire libre de 728 metros de longitud, comenzó a construirse en 1750, durante el reinado del emperador Qianlong, para que pasearan por él los emperadores y sus esposas y concubinas.

La última vez que el célebre pasillo fue renovado fue hace medio siglo, en 1956.

Durante las obras de renovación, los turistas que visitan el Palacio de Verano, millones cada año, no podrán admirarlo.

El corredor no es recto, sino que zigzaguea presentando una forma de murciélago, dado que la palabra que representa a este animal en chino (*bianfu*) suena similar a "felicidad" en mandarín (*fu*).

El lugar quedó destruido, como el resto del Palacio de Verano, en el siglo XIX por tropas inglesas y francesas, y fue reconstruido en tiempos de la emperatriz viuda Cixi, que gastó en el lugar dinero en teoría destinado a mejorar el ejército chino.

Cixi, una de las últimas soberanas de la China imperial, celebraba sus cumpleaños en uno de los pabellones que jalonan el corredor.

Con vistas a los Juegos Olímpicos de 2008 en Pekín, en los que la capital china espera una gran afluencia de turistas, la ciudad está restaurando todos sus monumentos más conocidos, desde la Ciudad Prohibida hasta sus templos más famosos o algunos exponentes de la arquitectura comunista.

goc

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/index.html>





## **Celebra García Márquez 78 años de vida**

Notimex  
El Universal  
México  
Lunes 06 de marzo de 2006

### **Gabo es reconocido por su habilidad para combinar la fantasía y el realismo mágico en sus obras**

10:41 El Nobel de Literatura 1982, el colombiano Gabriel García Márquez, cuyas obras como *Cien Años de Soledad* y *El coronel no tiene quien le escriba*, han sido traducidas a varios idiomas, es considerado como una de las máximas figuras literarias a nivel mundial, cumple este lunes 78 años de vida.

Gabo, como le dicen sus amigos y admiradores, que los tiene por millones, es reconocido en todo el mundo por su habilidad para combinar la fantasía y el realismo mágico en sus obras, a decir de los críticos. Gabriel José García Márquez, que es su nombre completo, nació el 6 de marzo de 1928 en Aracataca, un pequeño pueblo de Colombia, en una familia encabezada por Gabriel Eligio García, radiotelegrafista, y Luisa Santiaga Márquez Iguarán.

Sus primeros años los pasó con sus abuelos maternos, el coronel Nicolás Márquez -su ídolo de toda la vida-, y Tranquilina Iguarán; quienes acostumbraban contarle relatos, fábulas e historias.

A la muerte de su abuelo, Gabo fue enviado a estudiar a Barranquilla, en 1940 viajó a Zipaquirá, donde fue becado para estudiar el bachillerato y en 1947 se matriculó en la Facultad de Ciencias Políticas, de la Universidad Nacional. Los recuerdos de su familia e infancia, el abuelo como prototipo del patriarca familiar, la vivacidad del lenguaje campesino y la natural convivencia con lo mágico, aparecen años más tarde -transfigurados por la ficción-, en algunas de sus obras.

En 1947 García Márquez se instaló en Bogotá y estudió cinco cursos de Derecho, algunos en la capital colombiana y otros en Cartagena, donde se hizo amigo del poeta Alvaro Mutis -quien radica en México desde hace varios años-, pero no terminó esta carrera y prefirió dedicarse al periodismo.

A partir de 1954 trabajó como reportero y crítico de cine para el diario colombiano *El Espectador*, en un período de apasionada dedicación al periodismo, oficio que posteriormente dejó huella en su literatura y en el que escribió sus primeras obras. En un viaje a Barranquilla conoció a un grupo de periodistas que le fascinaron y decidió orientar totalmente su vida al periodismo y a la literatura.

Ahí conoció a la que sería su esposa Mercedes Barcha, compañera con quien procreo dos hijos, Rodrigo, quien nació en Bogotá en 1959, y Gonzalo, nacido en México, tres años después.

Se unió al Grupo de Barranquilla, integrado por Germán Vargas, Alvaro Cepeda y Alfonso Fuenmayor, periodista al que Gabo le debe el descubrimiento de los autores que más tarde se convirtieron en sus modelos literarios Franz Kafka, Joyce, William Faulkner, Virginia Woolf y Ernest Hemingway, Nobel de Literatura.

Comenzó a trabajar de columnista en *El Herald*, y se instaló en un cuartucho ínfimo, donde empezó a escribir su primera novela: *La Hojarasca*, publicada en 1955. Posteriormente fue colaborador habitual en periódicos de Colombia, Venezuela, México, España y Estados Unidos.

Tras una breve estancia en Londres y afrontando grandes carencias económicas, Gabo escribió *La mala hora* (1961) y de manera paralela, a partir de un episodio de esa obra, nació una de sus mejores novelas, *El coronel no tiene quien le escriba* (1958).

Aunque su actividad periodística en Venezuela fue muy intensa, no abandonó el quehacer literario. Escribiendo sólo los domingos, redactó en 1961 casi todos los cuentos de *Los funerales de la Mama Grande*, año en que se instaló en Nueva York, como corresponsal de la agencia informativa cubana Prensa Latina.



Tiempo después, el afamado escritor decidió radicar en México y probar suerte con la tercera de sus aficiones: el cine, y fue a partir de 1963 cuando consiguió trabajar como guionista.

Su primer guión fue *El gallo de oro* y lo escribió en colaboración con Carlos Fuentes, a partir de un cuento de Juan Rulfo.

Otros trabajos en este rubro fueron *Tiempos de morir*, que dirigió Arturo Ripstein, con una adaptación de su cuento *En este pueblo no hay ladrones*.

Aunque García Márquez nunca se sintió satisfecho con sus trabajos cinematográficos, ha dicho que su "decepcionante experiencia en el mundo del celuloide" le fue de gran utilidad y lo ayudó a entender "que las posibilidades de la novela son ilimitadas".

Tras superar una etapa de escasez literaria, que durante cuatro años no escribió ni una sola línea, en 1965 comenzó a crear una de sus obras que es considerada por la crítica, como la más importante: *Cien años de Soledad*. En junio de 1967 fue presentada a todo el público, logrando un éxito sin precedentes, ya que en pocos días se agotó la primera edición y en tres años fueron vendidas más de medio millón de ejemplares.

El eje principal de la famosa novela es el realismo mágico, un género literario latinoamericano que mezcla elementos maravillosos con una narrativa muy realista. En su estilo se puede apreciar la influencia que tuvo García Márquez del escritor estadounidense William Faulkner, a quien tanto admira. En reconocimiento a una de las figuras literarias más grandes del siglo XX, en 1982 recibió el Premio Nobel de Literatura "por sus novelas y relatos, en los cuales lo fantástico y lo real son combinados en una rica composición del mundo de la imaginación".

Así se convirtió en el cuarto autor latinoamericano en obtener ese galardón, los otros tres son la chilena Gabriela Mistral, el guatemalteco Miguel Angel Asturias y el mexicano Octavio Paz.

En 1961 recibió el premio Esso; en 1971 fue declarado Doctor Honoris Causa por la Universidad de Columbia, Estados Unidos; en 1972 obtuvo el premio Rómulo Gallegos, por su obra *La increíble y triste historia de la Cándida Eréndira y su abuela desalmada* (1988), *El General en su Laberinto* (1990), *Del amor y Otros Demonios* (1994), y *Noticia de un Secuestro* (1996).

Otras obras famosas de García Márquez son *La Mala hora* (1968), *Crónicas de una muerte anunciada* (1981), *El Amor en los Tiempos del Cólera* (1988) y *Noticia de un secuestro* (1996).

Desde 1974, el autor alterna su residencia entre México, Cartagena, La Habana y París, convirtiéndose así en embajador extraoficial del Continente y trabaja de manera activa en defensa de los derechos humanos.

Aunque desde hace años mantiene una lucha incansable en contra del cáncer, García Márquez continúa lleno de proyectos y sigue demostrando un admirable energía.

Consciente de que "nunca, ni un sólo minuto ha dejado de ser periodista", convenció a su amigo el novelista argentino Tomás Eloy Martínez para que crearan juntos un taller de periodismo, dando vida así a la Fundación para el Nuevo Periodismo Iberoamericano.

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/334474.html>





## **Aprendizaje inconsciente**

El Universal  
Lunes 06 de marzo de 2006  
Cultura, página 90

Larry Squire, de la Universidad de California, ubicada en San Diego, ha realizado experimentos según los cuales existen dos tipos de aprendizaje: uno que involucra la memorización, y otro el hábito adquirido por la repetición de hechos que modifican la conducta de manera gradual a través de un proceso inconsciente de ensayo-error.

Cada uno de estos procesos ocurre en distintos sectores del cerebro: el lóbulo temporal está asociado con la formación de memorias conscientes, en tanto que los ganglios basales son responsables de las respuestas habituales ante estímulos que se repiten.

Así aprendemos de manera automática a decir "por favor", "gracias", o a lavarnos las manos después de ir al baño, y esto se pudo determinar mediante un estudio realizado en enfermos con amnesia producida por lesiones en el lóbulo temporal.

Los pacientes fueron instruidos a fin de que acomodaran una serie de elementos en cierto orden. Sin embargo, debido a sus lesiones les era imposible memorizar los objetos. Al cabo de entre ocho y 14 semanas, y de cerca de mil intentos, fueron capaces de realizar la tarea sin errores, a pesar de que conscientemente no recordaban ninguno de los objetos. Esto condujo a los investigadores a concluir que se trataba de un aprendizaje inconsciente, similar al de los animales para la ejecución de determinadas tareas. (Nature)

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47948.html>



## **Descubren enorme impacto de asteroide en el Sahara**

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Domingo 05 de marzo del 2006

### **Con ayuda de imágenes satelitales, científicos descubrieron la silueta de un cráter en el desierto del Sahara de 10 millones de años de antigüedad**

Investigadores de la universidad de Boston han descubierto vestigios del más grande cráter en el desierto del Sahara de África del norte, que se pudo haber formado hace 10 millones de años por el impacto de un meteorito. El Dr. Farouk El-Baz hizo el descubrimiento mientras estudiaba imágenes de satélites del desierto occidental de Egipto con su colega, el Dr. Eman Ghoneim, en el centro de la universidad de Boston para detección remota.

El cráter doble anillado tiene un borde externo que rodea un anillo interno de aproximadamente 31 kilómetros de diámetro. Antes de encontrar el último, cráter más grande del Sahara, sólo se conocía otro en el Chad de 12 kilómetros de diámetro. Según EL-Baz, director del centro, el área extensa del cráter sugiere que un meteorito de tamaño similar al que creó el cráter famoso de Barringer en Arizona, golpeó esta zona de Egipto.

EL-Baz nombró su hallazgo *Kebira* que significa "grande" en árabe y también se relaciona con la localización física del cráter en la extremidad norteña de la región de Gilf Kebir en el suroeste de Egipto.

La razón por la que un cráter tan grande nunca había sido encontrado antes es algo acerca de lo cual los científicos especulan. *Kebira* pudo haber escapado al reconocimiento porque es muy grande, equivalente a la extensión total de la región urbana de El Cairo, su aeropuerto en el noreste y las pirámides de Giza en el sudoeste", dijo el Dr. El-Baz.

"También, la búsqueda para cráteres se concentra típicamente en pequeñas características, especialmente las que se pueden identificar en Tierra. La ventaja de una visión desde el espacio es que permite que consideremos los patrones regionales y un cuadro mayor".

Los investigadores también encontraron evidencia de que *Kebira* sufrió erosión significativa de agua y de viento que pudo haber ayudado a la subsistencia de características irreconocibles de otras. "El curso de dos ríos antiguos que corren del este al oeste pudieron haber contribuido a ello", agrega Ghoneim.

El terreno en el cual el cráter reside se compone de piedra arenisca de 100 millones de años de antigüedad el mismo material enterrado debajo del Sahara del este. Los científicos esperan que las investigaciones de campo y las muestras de roca del lugar ayuden en la determinación de la edad exacta del cráter y de sus alrededores.

La forma de *Kebira* es evocadora de muchos cráteres dobles anillados en la luna, que el Dr. El-Baz recuerda a partir de sus años de trabajo en el programa *Apollo*. Debido a esto, él cree que el cráter figurará prominentemente en investigaciones futuras en planetología comparada.

De esta forma el impacto demostrará probablemente ser el acontecimiento responsable del extenso campo de fragmentos de cristal color verde amarillo de silicio encontrados en la superficie del desierto entre las dunas gigantes del gran mar de arena al suroeste de Egipto.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29238.html>



### **Detectan colisión intergaláctica**

EFE

El Universal

Sábado 04 de marzo del 2006

### **El telescopio espacial *Spitzer* y observatorio español de Calar Alto en España tomaron nota del choque de cinco galaxias en la constelación Pegasus**

Washington.- El telescopio terrestre de Calar Alto en España y el observatorio espacial *Spitzer* de la NASA han detectado la colisión de cinco galaxias en la constelación Pegasus, informó hoy el Laboratorio de Propulsión a Chorro (JPL).

La enorme onda expansiva de la colisión, a unos 300 millones de años luz de la Tierra y mucho más grande que nuestra Vía Láctea, fue detectada por el telescopio de Calar Alto mediante luz visible y consiste principalmente de hidrógeno candente.

El Centro Astronómico de Calar Alto, que cuenta con tres telescopios, se encuentra en la Sierra de los Filabres, en Andalucía.

Un comunicado de JPL indicó que, por su parte, el *Spitzer* utilizó para las observaciones su espectrógrafo infrarrojo, un instrumento que separa la luz en sus elementos básicos.

Añadió que las imágenes proporcionadas por el observatorio espacial mostraron en el llamado "Quinteto de Esteban" formado por las cinco galaxias, una explosión "increíblemente turbulenta" de gases formados por moléculas de hidrógeno.

Este tipo de moléculas, a diferencia del hidrógeno atómico, se desprenden de su energía a través de vibraciones detectadas en el espectro infrarrojo.

"Este gas de enorme expansión es el hidrógeno molecular más turbulento que se haya detectado jamás", indicó JPL que no aclaró cuándo ocurrió el descubrimiento.

Añadió que los astrónomos quedaron sorprendidos no sólo por la turbulencia del gas, sino también por la enorme fuerza de la emisión.

[http://www.eluniversal.com.mx/articulos/vi\\_29159.html](http://www.eluniversal.com.mx/articulos/vi_29159.html)



### **Descubren cubanos nueva palma**

AP

El Universal

Sábado 04 de marzo del 2006

### **Una nueva especie denominada *Coccothrinax Torrída*, oriunda de la provincia de Guantánamo, habita sólo en un ecosistema muy próximo a la costa cubana**

La Habana.- Científicos cubanos aseguraron haber descubierto una nueva especie de palma denominada *Coccothrinax Torrída* y oriunda de la provincia de Guantánamo, en el extremo suroriental del país.

El hallazgo se produjo por un equipo encabezado por Raúl Verdecia, experto isleño de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, en colaboración con el botánico italiano Carlo Morici, indicó la Agencia de Información Nacional (AIN).

Una congénere de esta, la palma real, es el árbol nacional de Cuba.

La planta habita sólo en un ecosistema muy próximo a la costa, al parecer el único lugar donde pudo encontrarse.

“Se deduce que en el aislamiento de la elevación donde se encuentra, tiene lugar un proceso muy específico de evolución natural, por eso la palma no se propaga, y coexiste con otras plantas típicas y resistentes al medio”, manifestó AIN.

Se trata de la palma número 88 conocida en la nación caribeña y una de las 2 mil ya nominadas en el mundo.

La descripción será recogida por la revista *Brittonia*, del Jardín botánico de Nueva York, prestigiosa publicación taxonómica a escala mundial, agregó el despacho.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29156.html>



## **El climaterio: una nueva oportunidad**

El Universal

Lunes 06 de marzo del 2006

### **Son incontables las mujeres que todavía creen que con la llegada de la menopausia comienza el final de sus vidas**

Los cambios hormonales determinan en gran parte la existencia de las mujeres, muchas de las cuales desconocen que deben buscar ayuda médica cuando se acercan a la etapa conocida como climaterio. Especialistas en la salud de la mujer y la reproductiva afirman que la llegada de este ciclo representa el comienzo de una nueva etapa, llena de oportunidades de desarrollo y crecimiento personal. Y cualquier momento es bueno para aprender de los cambios en la vida de ellas. Ahora es el momento ideal para que una joven sepa de la historia futura de su cuerpo o que una mujer madura entienda lo que va a vivir y que aquellas que ya están en el climaterio actúen acertadamente con el auxilio de la ciencia. Es una época ideal para plantear metas y tomar el control sobre el bienestar físico, esencial para un desarrollo armónico, en especial durante esta fase de la vida de las mujeres. Los encargados de la salud femenina dicen que el climaterio puede llegar a durar hasta una tercera parte de la vida de la mujer, tiempo suficiente para alcanzar una gran cantidad de metas. Según datos de la encuesta llamada "Angeliq: más que sentirse bien", 76% de las mujeres en esta etapa son activas físicamente y 34% inicia nuevos proyectos durante la posmenopausia. Los datos hacen evidente, de este modo, la importancia de contar con un estado de salud óptimo que permita llevar a cabo varias actividades sin contratiempos.

Algunos consejos de expertos en la materia ayudan a vivir mejor, sin olvidar que un ginecólogo es quien tiene la última palabra a la hora de opinar sobre la situación particular de cada mujer.

Lo que es bueno

-No fumar, porque el cigarro aumenta la probabilidad de generar otras complicaciones, respiratorias y cardiovasculares. -Reducir la ingesta de alcohol, pues el consumo de bebidas embriagantes es considerado como un factor de riesgo durante la menopausia, ya que puede causar problemas cardiovasculares y hepáticos. -Bajar el estrés es bueno porque el declive hormonal afecta de manera directa los niveles de tensión, razón por la cual la calidad de vida de la mujer se deteriora de manera dramática. -Llevar una dieta balanceada con menos carnes y más frutas y verduras es de lo mejor, ya que una comida bien balanceada ayuda no sólo a mantener los nutrientes necesarios en el organismo, sino que permite controlar de manera efectiva el peso de la mujer durante esta etapa. Nadie debe perder de vista que el sobrepeso es un factor de riesgo para padecer enfermedades cardiovasculares, además de estar asociado con niveles elevados de colesterol LDL (malo). -Es excelente aumentar los niveles de calcio, pues la disminución de estos, asociada con la menor producción de estrógenos durante la menopausia, es la principal causa de la osteoporosis, enfermedad que afecta, según datos del Colegio Mexicano para el Estudio del Climaterio y Posmenopausia, a poco más de 8 millones de mujeres en nuestro país.

-Realizar ejercicio físico moderado pero con continuidad, como caminatas e al menos 30 minutos cuatro o cinco veces por semana. Mantenerse activa permite no sólo mantenerse en forma, sino que disminuye el riesgo de sufrir un evento cardiovascular y ayuda a combatir el estrés. *SO*

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29256.html>



## Masticar chicle puede reducir el postoperatorio en cirugías abdominales

Se usa principalmente en las operaciones de colon. Investigadores norteamericanos aseguran que es inocuo y que acorta el tiempo de internación. Para los hospitales representa una forma de bajar costos.

Por María Farber. Especial para **Clarín.com**

Masticar chicle después de una cirugía de colon puede mejorar y acortar el postoperatorio, tal es la conclusión a la que llega una investigación publicada por la American Medical Association (JAMA). Según los autores cualquier cirugía abdominal puede producir dolor, malestar y vómitos, que “alargan” el tiempo de internación. Sin embargo, estiman que la acción de masticar pone en juego los mismos mecanismos que se usan para comer y promueve la liberación de hormonas que activan el tracto intestinal, lo que favorece la recuperación. Así que, comparados, los pacientes que comenzaron a masticar chicle inmediatamente después de la operación se recuperaron más rápidamente que aquellos que no lo hicieron.

El cáncer de colon es una de las causas más frecuentes de estas cirugías y, según el Registro Provincial de Cáncer del Ministerio de Salud de la Provincia de Buenos Aires, la segunda forma de cáncer más frecuente después del cáncer de mama en la mujer y el de próstata en el hombre. Cada año se diagnostican 5.300 casos de cáncer colorrectal solamente en la provincia de Buenos Aires, a razón de 37 por cada mil habitantes. Sin embargo es en buena medida tratable.

“Pero el cáncer no es el único motivo por el que se practican cirugías de colon, hay otras patologías. Esta es una cirugía muy frecuente. Solamente en el Hospital Udaondo se realizan cinco de estas intervenciones por semana”, explica Ubaldo Alfredo Gualdrini, médico cirujano especialista en coloproctología del Hospital Udaondo, miembro de la Sociedad Argentina de Gastroenterología y de la Sociedad Argentina de Coloproctología. “Normalmente el postoperatorio dura entre 4 y 7 días, dependiendo de la situación de cada paciente”.

“Se sabe que la alimentación precoz es posible y beneficiosa. Acelera la recuperación y por lo tanto acorta el plazo de hospitalización. También es bueno que el paciente se levante y camine, no dejarlo en la cama dos o tres días sin moverse. Son factores que colaboran con la recuperación”, explica Gualdrini. “Nosotros empezamos a dar líquido pocas horas después de la operación por el mismo motivo, esto hace unos años no se hacía. La investigación es interesante porque la masticación incrementa la secreción de la parte alta del tubo digestivo y la motilidad intestinal: podría favorecer una recuperación más rápida”.

Aunque la ingestión de líquidos es buena, aproximadamente el 20 por ciento de los pacientes no la toleran en un primer momento. En cambio el chicle, al no haber ingestión, no puede presentar ningún grado de intolerancia. Con esa perspectiva, Rob Schuster y su equipo del Santa Barbara Cottage Hospital de California se lanzó a averiguar si efectivamente los pacientes que mascaban chicle acortan sus tiempos de internación. La investigación fue pequeña: se estudiaron 34 pacientes a los que se les llevó a cabo una cirugía de colon. La mitad de esos pacientes masticó chicle sin azúcar tres veces al día comenzando la mañana siguiente a la cirugía. La otra mitad no tuvo chicles en su postoperatorio. El resultado fue alentador: los primeros fueron dados de alta en un promedio de 4.3 días, mientras que los segundos permanecieron en promedio 6.8 días. Además, los que mascaban chicle tuvieron su primer movimiento intestinal antes que los otros.

Para Gualdrini, la propuesta vale la pena pero el número de casos es insuficiente, sobre todo si se tiene en cuenta la gran cantidad de cirugías de colon que se realizan. No se puede hablar de una tendencia estadística en base a esta investigación, pero no por eso es necesario descartar la alternativa: “No tengo ninguna objeción, masticar chicle sin azúcar es inocuo. Y abreviar el postoperatorio no solamente es un beneficio para el paciente: si un chicle recorta uno o dos días de internación, es también una reducción de costos muy importante”.

La perspectiva es optimista: si no da el resultado esperado, tampoco tiene un costo para la salud ni para la economía. Por eso Gualdrini está pensando en una investigación a nivel local. “Podemos hacer un protocolo de investigación y reunir 100 casos para comparar 50 y 50. Es simple y desde ya una alternativa realmente inocua. Se trata de demostrar el beneficio o descartarlo”.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/06/conexiones/t-01153214.htm>



## Para el asombro: un Borges rebelde con faltas de ortografía

Escribía así siguiendo un juego con un amigo que desafiaba las normas ortográficas. Son cartas que pertenecen a la colección de Alejandro Vaccaro.

Natalia Páez

*Yo ya no voi más al colegio i me estoi preparando a dar dos años en uno para acabar lijero. Tomo lecciones particulares en un instituto cerca de casa. Me estoi volviendo mui haragán i tengo un odio profundo a ese farsante de Cicerón i a las raíces cúbicas aljebraicas*", escribió Jorge Luis Borges a los 13 años. La carta era para Roberto Godel, ese amigo que había quedado al otro lado del mar, en Buenos Aires. Los errores de ortografía se suponen voluntarios, fruto de un raro acuerdo familiar. El biógrafo Alejandro Vaccaro —autor de **Georgie (1898-1930)**— lo explica: "En familia seguramente habrían decidido que iban a escribir el español según su fonética. Porque también hay cartas de su madre escritas de ese modo. Fue una práctica que quedó registrada en escritos privados de los Borges entre la década del 10 y del 20. El último registro escrito con esta forma llega hasta la publicación del libro 'Luna de enfrente', de 1925, en el que Borges firma *Jorje*, con dos jotas".

Este será un año borgiano. El 14 de junio se cumplirán 20 de su muerte, ocurrida en la misma ciudad (Ginebra) desde donde escribió a los 13 que no soportaba a Cicerón. Hoy en el Espacio Multiarte de la Sindicatura General de la Nación se inaugura el que será el primer homenaje porteño a su más grande escritor. Se trata de una muestra de documentos y textos inéditos —entre ellos poemas corregidos por él— titulada "Imágenes y manuscritos de Borges". Curada por Vaccaro, con objetos de su colección —compuesta por 16 mil piezas—, la muestra propone un recorrido por las personas que lo rodearon. Su padre, Jorge Guillermo Borges, también escritor y traductor; su madre, Leonor Acevedo, que fue una figura central en su vida y en esta muestra ocupa un espacio preferencial, **de la cual se conservan 200 cartas**.

Así los 16 módulos se meten en la historia de las figuras con las que Borges convivió, aquellas que ocupaban su mente, con las que interactuó, las que hicieron a su contexto humano. Entre ellos su hermana Norah, sus amigos Macedonio Fernández —se podrá ver un manuscrito suyo corregido por Borges— y por supuesto los entrañables Adolfo Bioy Casares, Silvina y Victoria Ocampo.

Vaccaro además de biógrafo es coleccionista. Su departamento en Recoleta emula **un santuario habitable**. Cuenta algo más de 3.000 libros y 8 mil recortes de diarios, revistas y documentos. La figura del escritor es aquí omnipresente. Está sobre las paredes en fotos grandes, en fotos pequeñas. De niño, de viejo, parado, sentado, con amigos, solo. Está en el piso y en las bibliotecas erigido en bustos y esculturas (uno de ellos es un busto de Borges que alguien le había regalado y que el escritor, ya ciego, a veces repasaba con su mano y mandaba tapar porque le impresionaba, cuenta Vaccaro).

El biógrafo dice que se siente un "coleccionista involuntario" y relata que cuestiones fortuitas lo llevaron a empezar a buscar y luego a comprar cosas de Borges. Pero que luego sintió que ya no podía despegarse de él. Y enumera casualidades: cuenta que un día quería tomar un taxi en Plaza Italia y tenía un billete grande. Cruzó la calle hasta la feria de libros usados, para comprar cualquiera por 5 pesos. Y lo primero que vio sobre un estante —del primer puesto en el que paró— fue un libro que había llegado a buscar sin suerte hasta en Estados Unidos. Y tuvo que gastar su billete grande porque no pudo dejar de comprarlo. Otra anécdota que recuerda es que se encontró en España con alguien que conocía a la hija de la que fuera una novia de Borges. A través de ese dato llegó hasta ella en Inglaterra y la entrevistó.

A fin de mes está previsto el lanzamiento de su novela "El manuscrito de Borges", en la que —bajo una trama policial— se despliega la historia de un pícaro que falsificaba dedicatorias del escritor para negociar con sus libros. En mayo también presentará una nueva biografía del escritor con la editorial Edhasa. Continuará.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/06/sociedad/s-04601.htm>





## Dicen que hay más pingüinos empetrolados

Le echan la culpa al lavado de tanques de los petroleros que se hace en alta mar.  
Sibila Camps

A lo largo de la costa atlántica, desde Península Valdés hasta San Salvador de Bahía, desde mediados de los 90 el número de pingüinos empetrolados creció en forma paralela a la exportación de crudo por parte de la Argentina.

No se trata de grandes derrames sino de contaminación crónica; un problema de consecuencias difíciles de medir en el resto de la fauna marina —menos resistente que estas aves—, que impone la modificación de las leyes actuales.

A esa conclusión llegaron el biólogo argentino Pablo García Borboroglu, del Centro Nacional Patagónico —dependiente del Conicet— y su colega Dee Boersma, de la Universidad de Washington. Los resultados de su investigación acaban de publicarse en **Marine Pollution Bulletin**.

La contaminación crónica es causada por el lavado de tanques de los buques petroleros en alta mar, y por las pérdidas de combustible desde las plataformas submarinas. Los pingüinos son particularmente vulnerables, pues nadan cerca de la superficie y, al no volar, son menos capaces de detectar las manchas que otras aves. "En las aves, las plumas son el talón de Aquiles —observa García Borboroglu—. Cuando los pingüinos se empetrolan, las plumas se afectan, empiezan a mojarse, las aves pierden la flotabilidad y la aislación térmica. **Mueren de hipotermia, o bien vuelven a la costa, donde no pueden alimentarse.** O si no, tratan de sacarse el petróleo con el pico y se intoxican".

Una investigación anterior estimó que entre 1982 y 1991, en la costa de Chubut morían unos 40.000 pingüinos de Magallanes por año. En 1994, la ruta de los buques cisterna fue corrida 100 kilómetros mar adentro, y desde entonces en la costa casi no han aparecido aves muertas por contaminación. Pero el petróleo sigue siendo un asunto crítico, señala Boersma, porque los pingüinos **pueden nadar unos 100 kilómetros por día** y, en sus migraciones, decenas de miles de kilómetros sin tocar la costa.

¿Cómo mensurar el problema, entonces? Mucho antes de doctorarse en biología, García Borboroglu limpió pingüinos empetrolados en Punta Tombo (ver **El desastre...**). A los científicos se les ocurrió analizar la documentación de las 26 instituciones que registran y/o rehabilitan a aves marinas empetroladas a lo largo de 8.200 kilómetros de playa, desde Fortaleza (Brasil) hasta San Antonio Oeste (Argentina). Después la cotejaron con los datos acerca de explotación y comercio de crudo.

El grupo más antiguo, de Mar del Plata, comenzó a rescatar aves en 1980, lo que demuestra que el problema no es nuevo.

Más del 64% de las aves rehabilitadas entre 1995 y 2005 eran pingüinos de Magallanes, y su número era mayor en Argentina que en latitudes septentrionales.

Los biólogos observaron que "hubo un dramático incremento a mediados de los 90, coincidente con el crecimiento exponencial de exportaciones de petróleo en Argentina".

Además, la gran proporción de adultos contaminados hallados en nuestro litoral atlántico —donde hay un millón de parejas reproductoras, en 63 colonias— hace pensar que su población podría estar declinando. Aún cantidades pequeñas de crudo pueden reducir el éxito reproductivo de los pingüinos.

"Es un animal aguantador: si está en buenas condiciones y se empetrola, puede nadar muy lejos, por lo que es un pobre indicador del lugar donde se contaminó —señala García Borboroglu—. Pero al mismo tiempo es la punta del iceberg, pues el petróleo causa un gran impacto en todo el ecosistema marino". Otras especies mueren en alta mar, sin que nadie lo advierta.

"No sabemos si falla la legislación, o su implementación. Es preciso revisarla y conversar con las autoridades", subraya. Una alternativa es crear corredores de protección o áreas protegidas marinas. Algunas pueden ser móviles y temporales, en función del ciclo vital del recurso a preservar. En esa línea se inscribe el "Proyecto Marino Patagónico", que inició en 2005 la Secretaría de Ambiente de la Nación junto con las provincias atlánticas.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/06/sociedad/s-04001.htm>

g





## ¡Cuidado con los arañazos del gato!

**La presencia de la enfermedad infecciosa no respeta edad ni condición geográfica de los animales. Sean parranderos, vagabundos o de chalet, el riesgo es casi el mismo. Especialistas llaman a la población a manipular con cuidado a sus mascotas y mantenerlas en el hogar.**

La Nación  
**Ermy Araya M.**

Si usted es amante de los gatos, mucho cuidado. Porque entre ronroneos, maullidos y juegos puede sufrir un inesperado rasguño de su felino regalón que le transmitirá la temida bacteria *Bartonella henselae*, enfermedad infecciosa presente en el 85% de estos animales en Chile. Así lo advierte un estudio publicado recientemente en la "Revista Médica de Chile" y realizado por un grupo multidisciplinarios de especialistas. La investigación buscó cuantificar la magnitud de la infección y los riesgos para la salud, considerando que esta patología -más conocida como el "arañazo de gato" (EAG)- es aún desconocida entre la población y que la fuente de contagio es un animal doméstico. Para ello se recolectaron muestras de sangre de 187 gatos de tres ciudades del país con zonas geográficas y climas distintos: Coquimbo (24 casos), Santiago (92) y Valdivia (71). Los especialistas estudiaron a gatos de hábito callejero (animales vagos) y domésticos (mascotas) que se agruparon en mayores y menores de un año, siendo este último grupo un 27% de la población estudiada. Además se consideró la presencia de ectoparásitos (pulgas).

Entre los resultados se encontró que el 85% de los felinos había tenido contacto con *Bartonella henselae*. Por sector, Santiago encabezó la lista con el 95% de los casos, seguido por Coquimbo con el 79% y Valdivia con el 74%, mientras que por edad no se observaron diferencias significativas entre los gatos menores de un año y adultos, considerando a los animales de Santiago y Coquimbo (93% y 92% respectivamente). Tampoco entre los parasitados o no con pulgas (96% y 83% en las mismas ciudades). Según la pediatra e infectóloga del Hospital Clínico de la Universidad Católica que participó en el estudio, Katia Abarca, sólo hubo discrepancias significativas al comparar la prevalencia de anticuerpos de los gatos callejeros con los de hábito doméstico (90% contra 72% respectivamente). En todo caso hay que destacar que las cifras alcanzadas por Chile superan ampliamente en esta área a países como Singapur (47%), Francia (36%), Austria (33%) y Estados Unidos (15 a 44%). "El problema es que en nuestro país existe una gran cantidad de animales vagabundos, por lo que se recomienda que los gatos estén en los hogares, bien mantenidos con el control veterinario al día y no dejarlos en la calle porque pueden transmitir más enfermedades", explicó. Los especialistas advierten además en el estudio que si bien los exámenes microbiológicos para diagnosticar esta infección en humanos están disponibles en nuestro país, no se encuentran en la mayoría de los recintos asistenciales del sistema público, por lo que debe difundirse a la comunidad médica.

## Recomendaciones

A nivel mundial, la presencia de la Enfermedad del Arañazo de Gato (EAG) tiene una presencia importante. En países como Estados Unidos, la es la principal causa de adenopatías crónicas regionales, estimándose alrededor de 22.000 casos anuales. Pese a que en Chile no es una enfermedad de notificación obligatoria, entre 1997 y 2000, se diagnosticaron más de 200 casos. Abarca advierte que si bien las personas más afectadas por la bacteria son aquellos que tienen su sistema inmunológico más vulnerable, se da con mayor frecuencia en jóvenes menores de 18 años con el 55% de los casos. "Cerca del 10% al 15% de los cuadros más severos se producen en menores con inflamación en ganglios muy dolorosa y molesta, llegando incluso a ser hospitalizados. Por eso la mejor manera de controlar esta enfermedad es con buenas medidas higiénicas como lavar con agua y jabón cualquier herida o rasguño provocado por un gato y sobre todo educar a los niños respecto de la manipulación de su mascota", asegura la especialista.

## ¿Qué es la enfermedad del arañazo de gato (EAG)?



Es una patología infecciosa causada por la bacteria *Bartonella henselae*. Se propaga mediante contacto con un gato infectado, como resultado de una mordida o rasguño, contacto de la piel rota o de la conjuntiva ocular con la saliva del gato.

La inflamación de los ganglios linfáticos comienza alrededor de 2 a 3 semanas después de la exposición y puede persistir por meses. La inflamación puede ocurrir en el sitio de la infección inicial seguida por un agrandamiento de los ganglios linfáticos a lo largo de la ruta de drenaje de la linfa desde el sitio lesionado. De hecho la enfermedad por arañazo de gato es posiblemente la causa más común de la inflamación crónica de ganglios linfáticos en niños.



### ¿Cuáles son los síntomas?

- Pápula o pústula en el sitio lesionado (inoculación)
- Inflamación de los ganglios linfáticos (adenopatía) que se presenta en el área cerca de la piel infectada (mordida, rasguño, etc.)
- Fiebre en aproximadamente un tercio de los pacientes
- Fatiga
- Malestar general
- Dolor de cabeza

### Los menos comunes:

- Anorexia o pérdida del apetito
- Pérdida de peso
- Dolor de garganta
- Supuración de los ganglios linfáticos



### ¿Cómo se previene?

- Limpiar rápidamente cualquier herida debido al arañazo y evitar que el gato lama alguna otra herida.
- Lavarse cuidadosamente las manos después de acariciar a los gatos.
- Tomar o coger a los felinos en tal forma de impedir los arañazos o mordeduras

[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20060306/pags/20060306192301.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20060306/pags/20060306192301.html)



## Descubren pinturas rupestres

**Aunque los hallazgos aún están en etapa de análisis, la versión 2006 de la expedición “Última Patagonia 2006” a los canales chilenos arrojó un sorprendente saldo. Científicos de la aventura adelantaron parte de los tesoros encontrados en uno de los rincones menos explorados del país.**

### Cecilia Yáñez

La Nación

Una gran variedad de insectos, muchos más de los esperaban encontrar, e incluso, probablemente especies de las que no existían registro, además de una cueva con pinturas rupestre en ocre y carbón es parte del sorprendente saldo que hicieron los espeleólogos, científicos, biólogos y geólogos de la expedición “Última Patagonia 2006” que durante dos meses estuvieron bajando grietas y cavernas existentes en la isla Madre Dios, en la canales patagónicas chilenas. Ubicada a 24 horas en barco desde Puerto Natales, la isla se transformó durante dos meses en un verdadero laboratorio en el que unos cuarenta especialistas trabajaron haciendo levantamientos, recolectando muestras y tomando fotografías para intentar descifrar los misterios que este territorio patagónico tiene para contar. Bernard Tourte, jefe científico de la expedición, explicó que todo el material que recolectaron ahora debe ser analizado por especialistas de distintas áreas para conocer los reales alcances de los descubrimientos. “Los cuatro o cinco biólogos que trabajaron con nosotros al principio estaban casi seguros que no encontraríamos muchos insectos pero al final quedamos todos sorprendidos porque tanto en la superficie como en las cavernas hemos recolectado muchísimos”, dijo Tourte. Esta es una isla en la que se han retrasado los glaciares explicó el científico francés, por lo que hay que buscar la explicación a la gran población que existe. Algunas de las especies recogidas en las grietas y cuevas son muy blancas producto de la falta de luz en el ambiente en el que sobreviven. Mucho de ellos pueden ser incluso nuevos por cuanto no eran conocidos al menos por los biólogos que viajaron a la isla.

### Pinturas en ocre

Uno de los hallazgos más sorprendentes fueron cuarenta dibujos rupestre en ocre, rojo y carbón encontrados en una cueva, que se supone, fueron pintados por los habitantes de los canales. Nelson Aguilera, director de la Conadi Magallanes, tuvo la posibilidad de visitar este lugar. “Cualquier conjetura acerca de la interpretación de las pinturas es simplemente especulación con la información que hoy manejamos”, dijo a La Nación. Por lo mismo, insistió en que se requiere mucha más investigación. “Lo que sí es cierto es que los canoeros del sector, en algún momento llegaron a la costa del Pacífico, una certeza arqueológica que antes de esta expedición no existía. Lo mismo con el hallazgo de las pinturas rupestres”, dijo Aguilera. Marcelo Agüero, coordinador de la expedición, explicó que la misión dejará una doble colección de fotografías y especies en formol. Una al Museo de Historia Natural en Chile y otra a su homólogo francés para que se realicen investigaciones paralelas “Se hizo un trabajo de línea de base tanto de recolección como de observación de flora y fauna, pequeños mamíferos, fauna marina. A nivel de mamíferos hemos podido ver a pequeños roedores y coipos que en la isla habitan a alturas superiores a su espacio habitual”, dijo Agüero. Recién en seis meses más se conocerá el informe final y completo de todo lo que se pudo encontrar en la isla. Todavía falta mucho por explorar en la isla Madre de Dios. Grietas, cuevas, fondo marino, superficie y el macizo central de la isla todavía tienen mucho que contar según los espeleólogos. Por ello, ya están preparando una nueva expedición, con más recursos, apoyo y la participación in situ de más especialistas y científicos. “La isla Madre de Dios es un verdadero laboratorio que en su formación caliza guarda toda la información desde épocas muy anteriores. En un corte de estalactita podemos saber cuál fue el estado climático de esa época, por eso es tan importante”, puntualizó Agüero.

[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20060306/pags/20060306204236.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20060306/pags/20060306204236.html)





## Morir de amor

**La depresión posviudez en la tercera edad puede resultar fatal. Así lo afirma una investigación que establece que los varones son los más propensos al deterioro físico tras la muerte de su pareja. Y es que la tristeza produce mayor secreción de sustancias que suben la presión, potencial causa de infartos. Morir de pena es más habitual de lo que se cree.**

La Nación

### Diego Corvera

Después de décadas de convivencia una pareja puede lograr forjarse en conjunto y dejar de lado las individualidades. Pero para lograr tal estado de comunión se necesita pasar prácticamente una vida juntos. Es entonces cuando la viudez en el adulto mayor puede ser una verdadera bomba para quién repentinamente queda solo. Dependiendo de cómo se estructuró la relación en los años, las consecuencias de la pérdida puede desembocar en la propia muerte. Así lo revela un estudio publicado en "The New England Journal of Medicine", realizado durante nueve años sobre 518.240 parejas mayores de 65 años en Gran Bretaña. La investigación señala al hombre como el más expuesto al deterioro, con un 21% de mayor riesgo de muerte, frente a un 17% de la mujer. "Es muy difícil ver que la persona que se ama está enferma. Cuidarla es arduo y afecta nuestra salud", comentó Nicholas Christakis, de la Facultad de Medicina de Harvard y uno de los autores del amplio estudio. Para este experto el viejo dicho "se murió de pena" es más cierto de lo que imaginamos. La pena produce mayor secreción de cortisol, de adrenalina y otras sustancias que elevan la tensión arterial, dañan las arterias y pueden producir infartos de miocardio o accidentes cerebrovasculares.

### Vacío y soledad

Hasta el momento se sabía que la enfermedad de un cónyuge afectaba la salud del otro, pero no se había logrado medir el riesgo de muerte, algo que entre gerontólogos se conversa habitualmente. El vicepresidente de Sociedad de Geriátría y Gerontología y profesional del Meds y la Universidad de Chile, Juan Carlos Molina confirma el deterioro a la salud que puede generar una viudez: "Una pareja establecida que lleva varios años conviviendo logra crear recuerdo, crear vida y se autoproyecta. Cuando falta uno de ellos se compone una instancia de vacío y soledad. Lo que puede generar una depresión". Explica que esta enfermedad es la culpable del deterioro de la salud en un viudo y la califica como la gran causa de discapacidad para 2010. "La depresión tiene repercusiones sistémicas en todo el organismo. Cuando no existe enfermedad la sangre fluye libremente, en cambio, la llegada de este mal provoca la ausencia de neurotransmisores que hacen que las plaquetas se adhieran y formen coágulos perjudiciales para la salud". Así también una depresión desanima y quita el entusiasmo por el control periódico de las enfermedades. "Es común que un paciente con depresión deje de controlarse en padecimientos típicos como la diabetes", dice.

### Debilidad masculina

La siquiátrica y directora del Departamento Norte de la Universidad de Chile, Graciela Rojas, sin conocer el estudio, acentúa la mayor debilidad masculina en este sentido. "Los hombres son mucho más propensos a los síntomas ansiosos y depresivos en el momento que enviudan". Sin embargo, precisa que "hay que desmitificar la vulnerabilidad del adulto mayor en la viudez. A cierta edad la muerte del ser querido está más asumida. Así lo compruebo en mis pacientes, quiénes a los 40 años son mucho más propensos a una depresión. Una persona de 70, en cambio, se logra refugiar en sus hijos y nietos". Molina enfatiza en la relación de lo psicológico y lo físico en la integridad del ser humano: "Los músculos activan la vida. Estos te permiten pasear, ir al cine, realizar deporte, hacer el amor y disfrutar de todo. Mientras no exista energía para activar los músculos, ésta comienza a escaparse. Por eso el alma está directamente relacionada con el cuerpo. Y la depresión no deja mover ni el cuerpo ni el alma". Por eso para él tiene mucho de verdad el dicho "se murió de pena". Sin embargo aclara que "si una persona en el marco de una relación de años se ha sentido ahogado (a), o no lo (la) han dejado ser, entonces la pérdida de su acompañante puede llegar a ser un alivio". En ese sentido hace un llamado a vivir la vida, viajar, hacer lo que se desee y a no sentirse traicionero (a) o infiel por seguir sus sentimientos.

[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20060306/pags/20060306192935.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20060306/pags/20060306192935.html)





### **Y el psiquiatra recetó un perro**

Especialistas en salud mental afirman que convivir con un animal beneficia al desarrollo emocional de los niños

JOSEP CORBELLA - 07/03/2006

Barcelona

En más de una ocasión he recetado un perro, sobre todo en casos en que un niño se encuentra en una situación de vacío afectivo tras la separación de sus padres o si se adapta mal tras un cambio de escuela", explica Jordi Sasot, presidente de la Societat Catalana de Psiquiatria Infantil i Juvenil.

Los trastornos afectivos, que incluyen los estados de ánimo depresivos, son la situación más clara en que tener un perro en casa resulta beneficioso para los niños, afirma Sasot. Pero hay otras: la relación con animales ha mostrado tener efectos positivos en niños con trastornos de comunicación y de relación social, ya sean leves (como una timidez exagerada) o graves (como el autismo). Los perros suelen ser beneficiosos también para niños hiperactivos o con trastornos de aprendizaje, "porque el animal les quiere tal como son y no le importa si les va mejor o peor en la escuela, o si no pueden estarse quietos y se les cae todo al suelo; para estos niños, un perro suele ser una gran ayuda para adquirir seguridad en sí mismos", añade Virgínia Trémols, psicóloga clínica de USP Institut Dexeus.

Los especialistas en salud mental advierten de que no se han hecho estudios científicos rigurosos para analizar qué porcentaje de niños mejora cuando tiene un perro, si mejoran mucho o poco y ante qué trastornos resulta útil un perro y ante cuáles no es útil. "Son recomendaciones basadas en la experiencia de cada profesional", reconoce Sasot, que coordina la unidad de Paidopsiquiatria de la clínica Teknon. "Nunca me he encontrado con un niño que haya empeorado después de que la familia haya comprado un perro, pero es cierto que a veces uno se queda con la duda de si ha servido de algo".

Incluso para niños que no tienen ningún trastorno afectivo, de relación social ni de aprendizaje, los especialistas consideran que un perro es beneficioso para su desarrollo emocional. El beneficio no se aprecia en niños menores de tres años, porque son edades en que aún interactúan poco con los demás -por eso en las guarderías es habitual que cada niño juegue solo-. Pero a partir de los cuatro o los cinco años les ayuda, por ejemplo, a adquirir actitudes de responsabilidad si se les hace colaborar en la higiene o la alimentación del perro, destaca Trémols. Salir con el perro, además, les estimula a mantenerse físicamente activos.

Trémols, que de pequeña tenía un boxer en casa y después tuvo un cocker, recuerda que "las hembras suelen ser mejores que los machos si hay niños pequeños en casa, porque no son tan territoriales". De los boxers, defiende que son "una especie muy cariñosa" y que "son ideales para los niños". Y de los cockers, que "son especialmente alegres y amigables", aunque los negros y blancos son preferibles a los pelirrojos, porque suelen ser más tranquilos.

"Los labradores también son fantásticos", añade Sasot, pero "a las familias que viven en pisos pequeños y que no tienen espacio para un perro tan grande, les suelo recomendar que opten por una raza más pequeña como un west highland terrier o un maltés".

<http://www.lavanguardia.es/web/20060307/51236484742.html>





### **Estudian más, trabajan más... y cobran menos**

Europeas y españolas emplean más horas que los hombres y reciben salarios inferiores en un 15%

FERNANDO GARCÍA - 07/03/2006

Bruselas. Corresponsal

Ellas dan más por menos. Las europeas superan a los europeos en horas trabajadas y en perseverancia en los estudios, pero sus salarios son inferiores en un 15% de media. Son éstos algunos de los datos más reseñables del informe que el instituto estadístico europeo, Eurostat, hizo ayer público con motivo de la celebración, mañana, del día de la Mujer Trabajadora.

Las mujeres europeas de entre 20 y 74 años dedican a la actividad remunerada y al estudio una media de entre dos y tres horas y media diarias frente a unas cuatro a cinco horas en el caso de los hombres. Pero la diferencia es más abultada cuando se trata de trabajo doméstico, al que ellas dedican de cuatro a cinco horas frente a la hora y media a dos horas y pico que pasan ellos en las llamadas tareas del hogar.

Si se suman las horas en casa y fuera, las mujeres salen perdiendo en todos los países salvo en Suecia, donde ambos géneros están igualados con un total de 6 horas y 54 minutos al día. España es donde la diferencia en perjuicio del sexo femenino es mayor: ellas trabajan 7,21 horas diarias (4,55 en el hogar y 2,26 fuera o estudiando), y ellos sólo 6,16 (1,37 en casa y 4,55 fuera). Los españoles, en cerrada competencia con los italianos, son los hombres más vagos de Europa a la hora de arrimar el hombro dentro de casa.

El 80% de las europeas de 20 a 24 años ha terminado el ciclo superior de enseñanza secundaria. El porcentaje desciende hasta el 74,6% en el caso de los varones. El 54,6% de las estudiantes universitarias de Europa son mujeres. Los españoles de ambos sexos quedan por debajo de tales promedios. La relación entre chicas y chicos que han terminado la secundaria en España es de 68,2% frente a 54,8%, mientras que el índice femenino en la enseñanza superior es del 53,1%.

Lo más triste del informe Eurostat está en comprobar como todo ese esfuerzo suplementario de la mujer en el trabajo y ante los libros no se ve recompensado. En el 2006, es decir, 31 años después de la aprobación de la directiva europea sobre igualdad de retribuciones entre hombres y mujeres, la brecha salarial de la UE está en el 15%; es decir, cuando un empleado cobra 100 en un puesto, su compañera *igual* en categoría sólo se lleva 85. España está en el promedio europeo de distancia salarial entre sexos; lejos de Malta o Bélgica, donde las diferencias se limitan al 4% y al 6%, aunque en mejor situación que Alemania (23%) o Eslovaquia (24%).

Eurostat sitúa a las madres españolas como las que más tarde tienen su primer hijo: a los 29,2 años, frente a una medida comunitaria de 28,2 años. La edad del primer parto ha crecido desde 1994 en casi año y medio (de 26,8 a 28,2) en el conjunto de la UE.

La estadística sobre tiempo libre confirma a los españoles de ambos sexos como los que menos dedican a leer: sólo 5 horas de cada 100, cuando la media europea es de 10.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060307/51236482583.html>



## **Aumenta la enfermedad renal**

### **Para crear conciencia del problema, se celebrará el primer Día Mundial del Riñón**

En nuestro país, cada año se suman más de 1500 personas a los más de 22.500 pacientes con insuficiencia renal que necesitan recibir diálisis para contrarrestar la pérdida de la función de sus riñones.

Además, se estima que poco más de una de cada diez personas mayores de 21 años podría desarrollar algún grado de enfermedad renal crónica. Pero este riesgo se triplica en las personas con un familiar directo en diálisis, tratamiento de filtrado para eliminar el exceso de agua y los desechos en la sangre cuando los riñones ya no funcionan.

"La Argentina es un país que tiene entre el 10 y el 15% de su población adulta sana con algún grado de déficit renal", dijo a LA NACION el nefrólogo Jorge Toblli, jefe del Laboratorio de Medicina Experimental del Hospital Alemán e investigador del Conicet.

Para el doctor Felipe Inserra, director de los Programas de Prevención Renal de Fresenius Medical Care Argentina, "la cantidad de pacientes que reciben diálisis en el país aumenta entre el 6 y el 8% anual". Es decir, los costos de tratamiento de más de 1500 pacientes se suman cada año a los mil millones de pesos que se destinan al mantenimiento de los pacientes en diálisis.

"Este es un gasto en salud muy grande que se puede evitar si se pone en práctica la medicina preventiva. Esto evitaría llegar a la instancia del trasplante renal y de la diálisis, que son mucho más costosos que hacer prevención", señaló el doctor Toblli, profesor titular de Medicina Interna de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires y profesor de Nefrología de la Universidad Católica Argentina.

### **Crecimiento constante**

Entre las causas de este panorama local en aumento, que preocupa a los especialistas, están la falta de conciencia de la importancia del riñón como un indicador de riesgo de enfermedades crónicas, como la diabetes y la hipertensión, y la ausencia del diagnóstico precoz de las deficiencias renales.

"En general, la enfermedad renal crónica no se conoce a tiempo y la gran mayoría de los pacientes se dan cuenta de que algo anda mal cuando la enfermedad ya está muy avanzada; es decir, cuando ya se han perdido más de cinco años de tratamiento adecuado para modificar su progresión", indicó Inserra.

Sin embargo, que la enfermedad renal no tenga síntomas en los primeros de los cinco estadios que cursa antes de provocar el daño terminal del riñón no significa que no se pueda diagnosticar de manera temprana. "Es una enfermedad bastante asintomática y por eso es muy importante la identificación de los pacientes en riesgo de sufrirla", dijo Inserra. Estos son las personas diabéticas, hipertensas, los mayores de 65 años y los familiares con un vínculo primario de quienes padecen enfermedad renal.

Entre los síntomas que se deben tener en cuenta para realizar una consulta con el médico están: hinchazón en los ojos, hinchazón generalizada al levantarse, orina con sangre o inflamación de los riñones (nefritis). Sin embargo, las formas más seguras de detección precoz de todo déficit renal son dos análisis clínicos simples: el nivel de proteínas en la orina (proteinuria) y el nivel de creatinina en la sangre.

"Si la orina contiene proteínas de manera constante en análisis repetidos durante más de tres meses, la persona tiene algún grado de enfermedad renal crónica -explicó Inserra-. Cuando la creatinina plasmática está elevada, y esto se confirma con dos exámenes clínicos, la persona está cursando un estadio por lo menos intermedio de la enfermedad. Es decir, el riñón ya empezó a perder su función."

En cualquiera de estos casos, existen estrategias terapéuticas que hacen que la enfermedad progrese lentamente y evitan que el paciente pierda la función total de los riñones en cinco a diez años.

"Es necesario que los médicos generalistas o de atención primaria pesquisen las condiciones que permiten identificar si tienen o no comprometidos los riñones, como el sobrepeso, la diabetes, el nivel de lípidos, la





proteinuria, la presión arterial y el consumo de tabaco. Y todas ellas son variables poco controladas y a veces minimizadas por los médicos generalistas", afirmó el doctor Toblli.

Según la Sociedad Internacional de Nefrología y la Federación de Fundaciones Renales, la mortalidad mundial por enfermedades crónicas (diabetes, hipertensión y enfermedad renal) crecerá un 17% para 2015, contra un 3% de las muertes causadas por enfermedades infecciosas. Y para crear conciencia de esto, pasado mañana se celebrará el primer Día Mundial del Riñón.

**Por Fabiola Czubaj  
De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786647](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786647)





---

**"El modelo de gripe aviaria no sirve, las cuentas están mal"****Lo dice el virólogo Pablo Goldschmidt**

Basta con repasar las primeras planas de los diarios de todo el mundo para advertir que el virólogo argentino Pablo Goldschmidt es verdaderamente un francotirador: no sólo asegura que las estimaciones de la Organización Mundial de la Salud sobre las consecuencias que podría tener una pandemia de gripe aviaria están erradas, sino que afirma lo mismo de las estrategias en estudio.

Goldschmidt hace un razonamiento sencillo: "Para desarrollar modelos y hacer estimaciones se toma como punto de partida la gripe española de 1918, pero en ese momento no existían los antibióticos, ni los respiradores, ni la cortisona... Las cuentas están mal hechas".

Graduado de farmacólogo y bioquímico en la UBA, y residente desde hace 27 años en París, el científico trabaja en el Centro de Enfermedades de Transmisión Sexual y en el Laboratorio de Diagnóstico de Virus del Centro de Oftalmología de los Quince Veinte, y es perito voluntario de las Naciones Unidas a cargo de un programa de lucha contra el tracoma (infección ocular que puede causar ceguera).

**-Doctor Goldschmidt, ¿para usted el pánico que crea la gripe aviaria es exagerado?**

-Tenemos que estar muy vigilantes. Pero si uno analiza lo que se dice, hay algo que no funciona. Está ocurriendo al revés de lo que pasaba con el sida. En ese momento, la gente decía: "No pasa nada", pero sí pasaba; ahora se muere una gallina y se habla todo el día de eso.

**-Con una previsión de entre 50 y 500 millones de muertes, es lógico que los infectólogos y sanitarios estén alarmados...**

-De gripe aviaria hubo una centena de muertes en dos años, pero en París este invierno ya murieron 300 personas por la gripe común, porque no se habían ido a vacunar. Creo que hay que estar alertas, y que hay que vacunar a los chicos, a las enfermeras, a los que tengan más de sesenta años.

**-Suponiendo que se desatara una pandemia, ¿se sabe cuánto tardaría en llegar hasta aquí?**

-No. Y además, todo lo que se dijo no sirve, porque se suponía que el virus iba a llegar en el momento en que las aves migraran. Sin embargo, que está nevando todo el día, no migró ningún pájaro y aparecen animales muertos, ¿cómo puede ser? Ahí hubo un error. ¿Por qué hablamos de un gatito que se muere y no de las 300 personas que no se fueron a vacunar? No sé qué pasa realmente.

**-¿Considera que hay una distorsión en la comunicación de este tema?**

-Creo que hay gente que se está ganando la vida con el miedo. Hay agencias que hacen lo que se llama "gestión de crisis". Es un nuevo concepto de marketing.

**-¿A qué agencias se refiere?**

-A las de comunicación. Impulsan la idea de que la medicina ya no es para los enfermos, sino para los sanos. Ya no hay que estar enfermo para curarse; es la gente sana la que se trata. Estamos bajo el imperio de un delirio higienista; por ejemplo, nadie come lo que le gusta, sino lo que es sano.

**-¿Qué es lo que impide el desarrollo de una vacuna contra la gripe aviaria?**

-Normalmente, las vacunas se hacen en cultivos de células, pero para ésta se necesitan huevos embrionados. Se les inyecta el virus, y como el embrión se replica, se obtiene una gran cantidad de antígeno. Es decir, el embrión es una "fábrica" que se replica y replica virus. Pero el H5N1 [el de la gripe aviaria] es tan agresivo que mata a alrededor de la mitad; entonces, el rendimiento es muy bajo. También hay problemas para purificarla, por lo que puede tener efectos secundarios. Como en los Estados Unidos se les puede hacer juicio a los laboratorios por los efectos adversos, no quieren fabricarla si los gobiernos no pagan los seguros.



---

**-Usted sostiene que es incorrecto extrapolar las consecuencias de la gripe española de 1918 a la situación actual. ¿Por qué?**

-Es una trampa intelectual. Es cierto que la gripe de 1918 mató a más gente que la Primera Guerra Mundial, pero en 1918 no había macrólidos (antibióticos), cefalosporinas, amoxicilina, que tienen efecto en infecciones pulmonares. Entonces, la cuenta está mal hecha.

Nadie dice si las personas que murieron de gripe aviaria estaban vacunadas contra la gripe común o contra otros virus. En el 18 no había anticuerpos circulantes entre la población y ahora muchísima gente está vacunada. Tenemos un manejo de la neumonía que no había en ese momento; hay respiradores, ventiladores y máscaras de oxígeno que tampoco había, y la posibilidad de medir gases en sangre. También disponemos de cortisona, que puede salvar vidas.

**-Pero si se desatara una pandemia, ¿alcanzarían esos recursos?**

-Esa es otra cuestión. El tema es cómo se hacen las cuentas. No se puede decir que va a haber 500 millones de muertos. El modelo no sirve.

**-¿Entonces qué habría que hacer? Porque la amenaza existe. Las aves se mueren...**

-Depende de en qué país y en qué circunstancia. Lo primero que hay que hacer es no importar "bichos" de ningún tipo. Segundo, hay que analizar con mucha lucidez en qué se van a invertir los recursos. Hay que comprar máscaras...

**-¿Y antivirales?**

-Antivirales no sé. Por ahora sólo se probaron in vitro. Pero sí habría que tratar de crear un banco internacional de plasma, hacer suero de convalecientes. La Argentina tiene una experiencia muy valiosa en ese sentido, que prácticamente le permitió erradicar las muertes por mal de los rastrojos. El virus Junín se transmite por aerosoles, igual que el de la gripe aviaria, pero consume los factores de coagulación. ¿Qué hizo [el doctor Julio] Maiztegui? Se dio cuenta de que la gente podía pasarse anticuerpos. Extrajo gammaglobulina de pacientes que se salvaban y se la inyectó a los enfermos. De eso no habla nadie. ¿Por qué no hacemos una cooperación transnacional contra la gripe aviaria? Habría que contactar a los que se salvaron y obtener el plasma, purificarlo, concentrarlo, liofilizarlo...

**Por Nora Bär  
De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786646](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786646)





## **Acepta Woo-suk que manipuló estudio**

El Universal  
Martes 07 de marzo de 2006  
Cultura, página 2

### **Ordenó a su asistente, conocido como Kwon, que dividiera en dos partes las células somáticas para que una pareciera clonada**

SEÚL (EFE).- El polémico científico sudcoreano Hwang Woo-suk reconoció que manipuló los datos sobre células madre de su estudio de 2005, según uno de los fiscales que investigan al profesor y su equipo.

Hasta ahora, el investigador no lo había admitido; aseguró incluso que las acusaciones en su contra eran parte de un complot. Un agente citado por la agencia de noticias Yonhap, afirmó que Hwang confesó haber ordenado a Kwon Dae-kee, uno de sus ayudantes, manipular muestras para verificación del ADN de una de las series de células madre presuntamente creadas para su investigación de 2005, estudio que fue aclamado mundialmente antes de saberse que era un fraude.

Según la fuente de la Fiscalía, Hwang no ha reconocido, sin embargo, la falsificación del trabajo de 2004, sobre células madre de embriones humanos clonados. En el estudio de 2005, publicado en la revista *Science*, Woo-Suk afirmaba que había clonado células madre específicas a partir de pacientes enfermos, descubrimiento que abría las puertas para el tratamiento de enfermedades hasta ahora incurables, como el Alzheimer o la diabetes.

Kwon, mano derecha de Hwang, declaró hace varias semanas que éste le había ordenado que dividiera en dos partes las células somáticas de ocho pacientes. A continuación, Hwang habría indicado a Kwon que manipulara el resultado para que una de las dos mitades siguiera pareciendo una célula somática normal y la otra una célula madre específica clonada de pacientes.

Este tipo de célula madre, de ser auténtica, permitiría en teoría la reproducción del tejido dañado en enfermos para su regeneración o su investigación para la correspondiente curación.

Kwon había ya hecho estas declaraciones por primera vez cuando fue interrogado hace un mes por la Comisión de Investigación constituida por la Universidad Nacional de Seúl para determinar si Hwang había cometido uno de los mayores fraudes científicos de las últimas décadas.

La Comisión estableció que el estudio de 2005 de Hwang según el cual había clonado 11 células madre específicas de pacientes enfermos era un cúmulo de mentiras.

Determinó que también fue un fraude el estudio publicado en 2004 en el que el Woo-suk afirmaba que había clonado embriones humanos y extraído de ellos, por primera vez, células madre.

La Fiscalía tiene previsto ofrecer la semana próxima un informe preliminar. "Casi hemos llegado al fondo del caso. Pero necesitamos más tiempo a fin de determinar la verdad, porque los implicados están haciendo declaraciones contradictorias", dijo otro fiscal participante en la investigación también citado por Yonhap.

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47963.html>



## "Más continuidad que cambios en el castellano"

Sandra Licona  
El Universal  
Martes 07 de marzo de 2006  
Cultura, página 2

### Concepción Company coordinó *Sintaxis histórica de la lengua española, que abarca del s. XIII al XX*

Luego de cuatro años de encabezar una investigación en torno de la sintaxis histórica de la lengua española, en un periodo que abarca 10 siglos, la filóloga Concepción Company concluye contundente que ha habido "más continuidad que cambios en la evolución del castellano".

Miembro del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM, Company hizo realidad una iniciativa personal que presentó a la máxima casa de estudios en el año 2000 y que materializaron, junto con ella, otros 14 especialistas dando como resultado la publicación del libro *Sintaxis histórica de la lengua española*.

La especialista insiste en que después de trabajar esta obra, llegaron a la conclusión de que "es más lo que no cambió que lo que sí cambió en la evolución de la lengua española", lo que ha permitido acercarse a textos como el *El Quijote*, de Cervantes, y el *Mío Cid* con un mínimo entrenamiento.

Al mismo tiempo, señala, la lengua cambia de manera imperceptible porque los hablantes nos adaptamos de manera inconsciente a distintas situaciones sociales o al cambio de interlocutores. Apunta que cuando se concentran varios de estos cambios es que suceden los quiebres históricos, es decir, la construcción de la lengua española cambia de manera radical.

Sobre cuáles han sido los periodos en que se nota más claramente la evolución de la lengua española, Concepción Company afirma que indudablemente el siglo XVI representó unos de los rompimientos más importantes para el castellano.

"Estamos hablando de una estandarización de la lengua española y se da un concentrado de cambios que representa un quiebre importantísimo en la evolución sintáctica del español; después, en el siglo XVIII, hay otro concentrado de cambios, donde el español de España se separa realmente del español de América, como que toma una dinámica de autonomía que le permite configurar su propia idiosincrasia".

Todo lo que el lector quiere saber sobre la frase verbal: sus relaciones y estructuras, se encuentra en *Sintaxis histórica de la lengua española*, que abarca del siglo XIII al XX. (Aunque algunos autores se remontan al siglo X)

Los investigadores trabajaron sobre un mismo *corpus* documental y literario. Los datos históricos que aportan van de las *Glosas silenses y emilianenses* hasta textos escritos y narraciones orales del siglo XX, pasando por obras del periodo de Alfonso X, el poema del *Mío Cid*, que es el primero escrito íntegramente en castellano; y *La Celestina*, "una obra importantísima que se produce antes del siglo XVI, cuando la lengua española se va a diversificar y a rebasar las fronteras geográficas de España".

El libro también se enriqueció con obras como *El Quijote*, *El Arcipreste de Ita* y otros de menor importancia de tipo notarial o legal, como un acercamiento a la vida cotidiana.

La historia de las lenguas, explica Company, en general es un fenómeno de simplificación, "hay una tendencia al menor esfuerzo, a hablar rápido, a erosionar estructuras, aunque cuando hay desgaste los hablantes reponemos terapéuticamente algunas estructuras".

La especialista no cree que hoy día la lengua española evolucione más rápido; asegura que siempre ha habido nuevos modismos, pero que en la actualidad es más fácil conocerlos a través de los medios masivos de



comunicación.

"Todas las lenguas cambian, aunque sea de manera imperceptible, para ajustarse a nuevas necesidades sociales y comunicativas, y eso no quiere decir que haya periodos ni mejores ni peores".

"Sintaxis histórica de la lengua española" se presenta hoy a las 18:30 horas en la Librería del Fondo de Cultura Económica **Octavio Paz** (Miguel Ángel de Quevedo 115, Chimalistac). En la presentación participarán Concepción Company, José G. Moreno de Alba, Luis Fernando Lara y Aurelio González.

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47969.html>



### **Coetzee, Nobel de Literatura, se nacionaliza australiano**

EFE  
El Universal  
Sydney, Australia  
Martes 07 de marzo de 2006

### **La ceremonia de ciudadanía del escritor sudafricano se realizó durante la Semana Literaria de Adelaida**

10:39 La Semana Literaria de Adelaida ha sido el escenario elegido por el Premio Nobel de Literatura J. M. Coetzee para jurar la nacionalidad australiana, sin que ello le aleje de Sudáfrica, su lugar de nacimiento y donde transcurre gran parte de su obra.

Fue el propio Coetzee quien solicitó que la ceremonia de ciudadanía se celebrara en plena Semana Literaria, un evento anual en el que participa como miembro del comité organizador desde que emigró a Australia en 2002.

La encargada de tomar el lunes juramento al escritor fue la ministra de Inmigración, Amanda Vanstone, quien recordó que "Adelaida siempre ha acogido a Coetzee como residente desde que dejó Sudáfrica".

Vanstone ofició de maestra de ceremonias en una carpa adornada por dos banderas australianas y una fotografía de la Reina Isabel II de Inglaterra, la jefa de estado de Australia.

Repitiendo las palabras dictadas por Vanstone, el Premio Nobel de Literatura 2003 juró lealtad a Australia, a su gentes y a unos derechos y leyes democráticas que prometió obedecer y respetar.

El autor de *Waiting for the Barbarians* (1980), conocido por su escaso interés en conceder entrevistas, quiso quitar relevancia a su decisión y destacó ante los 200 invitados presentes que lo verdaderamente importante era la Semana Literaria de Adelaida, la capital de Australia del Sur.

Sin embargo, Coetzee no negó en su discurso el magnetismo que sintió por Australia y el "espíritu de sus gentes" desde que hace quince años visitó por vez primera ese país.

"Vine porque en mi primera visita en 1991 me sentí atraído por el espíritu de libertad y de generosidad de la gente, por la belleza de la tierra y, cuando vi Adelaida, por la gracia de la ciudad que ahora tengo el honor de llamar hogar", leyó Coetzee.

El vínculo de Coetzee con Australia se llama Adelaida, ciudad que volvió a visitar en 1996 con motivo de su Semana Literaria y a la que regresó para formar parte del comité del evento artístico.

Ese lazo se reforzó el pasado mes de diciembre, cuando el autor fue investido doctor Honoris Causa por la Universidad de Adelaida, donde ocupa una plaza honoraria en el departamento de Lengua Inglesa.

No obstante, la historia de amor de Coetzee con Australia no significa un divorcio con Sudáfrica, país del que mantiene el pasaporte y que sigue gravitando en su mundo literario.

"No dejé Sudáfrica porque tuviera que hacerlo; de hecho no dejé Sudáfrica, un país con el que aún mantengo fuertes vínculos emocionales, sino que vine a Australia", explicó el autor.

Un sentimiento similar al de su compañera, la profesora Dorothy Driver, que indicó al rotativo *The Australian* que también contempla la posibilidad de adquirir la ciudadanía australiana, pero reteniendo la nacionalidad sudafricana.



Perteneciente como Coetzee a la minoría blanca de Sudáfrica, Driver es profesora de Lengua Inglesa en Adelaida y en la Universidad de Ciudad del Cabo, la urbe en la que nació el novelista.

Parece pues que el futuro de Coetzee, el único escritor galardonado dos veces con el prestigioso Booker Prize, transcurrirá entre Adelaida, donde es fácil verlo pasear en bicicleta, y entre sus inmersiones literarias por el pasado de Sudáfrica.

Un pasado que condiciona una parte importante de la producción literaria del segundo Premio Nobel de Literatura sudafricano tras Nadine Gordimer.

"Siempre he estado más interesado en el pasado que en el futuro; en el pasado y en cómo su sombra influye sobre el presente", precisó una vez el creador de *Life and Times of Micheal K* (1984) y *Disgrace* (1999).

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/334688.html>



### **Dedicarán un paseo escultórico a la mujer**

Redacción  
El Universal  
Martes 07 de marzo de 2006  
Cultura, página 2

### **El espacio se construirá en el Parque Fundidora de la ciudad de Monterrey**

Así como a lo largo de toda la avenida Reforma, en la ciudad de México, se erigen estatuas que rinden un tributo a personajes emblemáticos del movimiento liberal por la Reforma, en el Parque Fundidora de Monterrey, Nuevo León, se construirá el Paseo de la Mujer Mexicana, que reconocerá las aportaciones de algunas de ellas a lo largo de la historia.

Se trata de un espacio escultórico y de reflexión, a cargo de la arquitecta Susana García Fuertes, cuya propuesta fue seleccionada de entre otras cinco. El proyecto contará con una amplia base de datos sobre las mujeres que han enriquecido la vida cultural, social, política y artística de México, y cuyos nombres serán propuestos por los ciudadanos a través de una página electrónica: [www.paseomujermexicana.org](http://www.paseomujermexicana.org).

La obra estará lista para septiembre próximo y contará con el apoyo económico de la iniciativa privada, además de que tendrá recursos federales y estatales, informó Liliana Melo de Sada, presidenta del comité organizador.

El espacio resaltaré y rendirá homenaje, con su belleza arquitectónica, urbanística y artística, a los logros de las mujeres mexicanas de todos los tiempos, cuyo trabajo se haya realizado en el país.

Liliana Melo de Sada explicó que se trata de un homenaje único en su tipo, ya que a la fecha "carecemos de un sitio en el que se reconozca y brinde visibilidad a la mujer, en lo particular, y en lo general, a sus logros y su lucha".

El lugar será accesible para todo público, y contará con rampas y lenguaje Braille para personas con capacidades diferentes, además los visitantes tendrán acceso electrónico a información detallada sobre las mujeres honradas.

En el sentido arquitectónico, el Paseo de la Mujer Mexicana propone al visitante un recorrido a través de un puente elevado que terminará en una escultura en honor al sexo femenino, aunque también se podrá caminar por una hondonada en forma de caracol-laberinto, a lo largo de la cual se leerán los nombres y obras destacadas de las protagonistas del proyecto.

Los personajes serán seleccionados por un jurado, tomando en cuenta su labor en la ciencia, las artes y otras actividades.

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47968.html>





### **Hallan 6 estatuas de Sejmet**

El Universal  
Martes 07 de marzo de 2006  
Cultura, página 4

EL CAIRO.- Seis estatuas de la diosa egipcia de la guerra, Sejmet, fueron halladas en el Templo de Amenofis III cerca de Luxor, 700 kilómetros al sur de El Cairo.

Las piezas esculpidas en granito negro representan a Sejmet sentada en un trono y sosteniendo el símbolo de la vida. Principalmente conocida como diosa de la guerra, Sejmet simboliza el poder, la gloria y la agresividad y, al mismo tiempo, a la tierna madre del rey. Las esculturas, en buen estado, fueron halladas por un equipo alemán de excavaciones.

El secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades, Zahi Hawas, señaló que tres de los monolitos estaban intactos y coronados con el disco solar, mientras que la parte superior de un cuarto todavía está cubierto. Las otras dos están parcialmente conservadas hasta la cintura, lo que elevó las especulaciones respecto a que un busto hallado por la misión en la última temporada corresponda con alguna de éstas.

El funcionario aseguró que las partes serán ensambladas y se exhibirán en un museo. El jefe de la misión dijo que es el séptimo sitio que halla su equipo en las excavaciones en el Patio del Peristilo, en Luxor. (DPA)

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47966.html>



### Quiere que israelíes aprecien a los 'titanes' de la poesía latina

JANA BERIS/CORRESPONSAL

El Universal

Martes 07 de marzo de 2006

Cultura, página 10

JERUSALÉN.- A la traductora Tal Nitzan le produce desencanto que en su cultura, la israelita, haya sectores que aprecien sólo ciertas literaturas como las europeas, cuando llevar a autores de otras latitudes enriquece de una manera incomparable a los pueblos. En esa búsqueda, Nitzan se ocupa de trasladar al hebreo autores, poesías, palabras y voces del castellano.

No cabe duda de que tienes que dominar mejor el idioma al que traduces, porque ahí es donde eres activa. Mi hebreo debe ser perfecto. Imagínate lo que es recrear en hebreo a Pablo Neruda, o a Octavio Paz, a César Vallejo, a Pisarnik, a García Lorca. Con el hebreo estás sola: tú y tu idioma. Ahí es donde entra en juego la creatividad. Me gustaría decir que sí, pero confieso que he traducido obras que no me han gustado y que recibieron muchos elogios. Sería muy romántico decir que cuando me gusta una obra profundamente la traducción sale mejor, pero debo admitir que es una cosa profesional. Cuando entras en una obra y estás ahí, se requiere una identificación total, absoluta, entonces no te preguntas si te gusta o no. El resultado no debe verse perjudicado por tus preferencias. Me pasó con César Vallejo pero es una cosa de integridad profesional de mi parte decir que esos poemas no los puedo traducir al hebreo porque solamente les hago daño. Traduje el libro *Trilce*, de Vallejo, que apareció en el año 1922 y hasta hoy en día es uno de los libros más radicales de poesía que hayan sido escritos.

Leí un escritor colombiano que se llama Fernando Vallejo. Tres libros suyos me fascinaron pero los encontré totalmente intraducibles, porque están escritos en un dialecto muy colombiano, muy local. Una gran parte del encanto de su prosa es la brutalidad de ese idioma. Y simplemente no existen los equivalentes en hebreo. Me dio mucha pena, pero no pude hacerlo. Yo me cuidó mucho de ese tipo de generalizaciones que la gente tiende a hacer con fenómenos que no conoce, como la poesía latinoamericana. Yo la trato de manera muy individual y lo que me atrae en esta poesía son los poetas, las fuerzas particulares de los poetas, que son titanes. La poesía del siglo XX en América Latina y España, tiene un conjunto singular de gigantes que casi no existen en otro idioma. Y a veces me molesta en nuestra cultura, en Israel, que lo que es apreciado como algo sofisticado y de alto nivel, es siempre lo europeo: la poesía francesa, la polaca. Creo que introducir a esos titanes a la corriente sanguínea de la literatura hebrea la puede enriquecer de una manera incomparable.

No, el ser poetisa es aparte, no es derivación de nada.

Eso es una cosa muy complicada. Yo he escrito poesía ya de muy joven y un día dejé de hacerlo. Y al pasar los años me di cuenta de que dejé de escribir poesía justamente cuando empecé a traducir a Octavio Paz, luego a García Lorca y a Neruda. Es como si tuviera que hacer lugar. Entonces sacrifiqué mi escritura para tener espacio para escribir la poesía de otros. "Traducir poesía es penetrar en el mundo del poeta y casi volverte tú misma ese autor, para poder escribir su poesía en hebreo. Me fue muy difícil mantener mi escritura viva junto con eso. Después entra otro factor como las jerarquías, algo que no se debe hacer cuando uno trata de crear, pero eso pasa. Hubo épocas en las que me pregunté qué sería más importante ahora, una antología de Pablo Neruda o un libro de Tal Nitzan. Y siempre lo más fácil es callarte a ti misma. Otra cosa que entra en juego es el tema de la influencia. Tuve que hacer un gran esfuerzo para encontrar de nuevo mi voz pura, que es solamente mía, y no influida por esas voces tan poderosas de los poetas que traduje, porque yo siempre escogí a los más grandes, que más me atraían. Es muy difícil desprenderse de esas voces, reencontrar tu propia voz. Siempre que escribo, me cuidó. Y si me parece que entró algo que es influencia de algo que he traducido, destruyo lo escrito.



Requiere mucho esfuerzo y un desprenderme de todo lo que he traducido, pero he encontrado de nuevo el camino hacia mi propia voz y una suerte de justificación diciéndome que no soy ni Neruda ni Paz, pero que también para mi propia poesía hay lugar en este mundo. Y me encuentro mi silencio necesario para encontrar a mi voz.

Algunos poemas están traducidos al español, pero no por mí.

Sí, y me fijo qué gran responsabilidad tengo en mis manos porque veo cuán fácil es... no diría arruinar un poema pero sí cambiarlo, darle otros matices que no son los originales. Hay que ser leal al poema, serle fiel.

Octavio Paz fue un primer amor porque con él empecé y traduje mucho de su poesía. Pude conocerlo personalmente por suerte, un día después de que él ganó el Nobel, él estaba en Nueva York y yo también. De un diario en Israel me pidieron que consiguiera una entrevista con él. Averigüé en qué hotel estaba y fui para allá, pero fue muy complicado porque había periodistas de todo el mundo, más de 100. No tenía ningún chance de penetrar en el círculo pero cuando se enteraron de que había traducido su poesía al hebreo, me dieron prioridad y pude entrevistarlo. Fue el gran logro de mi muy pequeña carrera periodística, entrevistar a un Nobel menos de 24 horas después del anuncio de que había ganado el premio. Estoy especialmente satisfecha de la traducción de la Antología de Pablo Neruda, por el simple hecho de que fue acogida muy cálidamente por el público israelí. Es citado inclusive en libros de cocina. Él tiene un poema que es una receta de sopa. Esa traducción forma parte hoy de la vida cultural hebrea y eso es algo que una siempre se espera que pase con una traducción.

Por supuesto. Además, no siempre los más conocidos son los mejores. Mi gran desafío es descubrir y hacer conocer autores que todavía no lo son. No se puede hablar de Neruda como un gran descubrimiento, pero me siento orgullosa por ejemplo de haber introducido aquí al autor español Antonio Muñoz Molina, del cual traduje tres libros. Es un autor muy conocido y apreciado en España pero no tanto en Israel. Siento que fue como un pequeño descubrimiento mío. Lo mismo con Augusto Monterroso que hasta la antología de sus cuentos que traduje no había sido traducido al hebreo. Fue inmensamente popular en hebreo. Ya es conocido, muy citado. Conozco autores que ya admiten una gran influencia de Monterroso en la obra que escriben en hebreo.

Como traductora, yo no quiero tomar en cuenta la posibilidad de vender muchos libros. Cuando traduje a César Vallejo por ejemplo, se pensó que nadie lo iba a leer porque es tan difícil, tan diferente, tan hermético, que nos sorprendió mucho a la editorial y a mí la manera en que fue acogido aquí. Pero esas son cosas que uno no puede saber de antemano y que no debe tomar en cuenta. Los criterios de selección siempre deben ser de calidad, de importancia, de originalidad. Y eso no se mide en ventas. Claro que cuando un libro es popular y es un éxito editorial, mejor. Hay obras que penetran más lentamente que otras. De todos modos, lo de la venta no es una pregunta que yo me hago cuando escojo una obra para traducirla.

Me basta cuando una obra que aprecio mucho y que quiero mucho, la tengo en las manos, entre dos tapas, en hebreo.

Ya casi no. Primeramente, leo una cantidad fantástica, increíble de libros, porque siempre ando buscando posibles traducciones para mi colección. Es increíble cuántos libros mediocres o malos hay que leer hasta que se encuentra la obra que debe traducirse. Puedo leer sin pensar en la traducción, pero ya casi no sin traducir simultáneamente en mi pensamiento.

Leo con la comida, leo cuando estoy haciendo fila, antes de dormirme, siempre. Nunca lo medí, pero varias horas por día. Mis hijos también. Parece que ya no pueden ingerir la comida sin un libro. En los fines de semana les prohibo leer con la comida, porque quiero ver sus caras. Tienen 11 y 14 años. Leen cualquier cosa impresa. En español todavía no, pero ya están leyendo inglés.

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/47964.html>



### **Desarrollará la UAEM parque científico geoespacial**

Notimex  
El Universal  
Martes 07 de marzo del 2006

### **Se prevé iniciar en unos meses con un laboratorio experimental con proyectos que podrían ser sobre promoción económica del gobierno estatal, inseguridad pública o geografía del delito, uso de suelo o predial y posiblemente agua**

Toluca.- La Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM), en coordinación con la Secretaría de Desarrollo Económico estatal, desarrollará un Parque Científico Geoespacial para favorecer la generación de conocimiento en distintas áreas.

Francisco Monroy Gaytán, profesor-investigador de la Facultad de Geografía de la UAEM y encargado del proyecto, aseguró que la intención es que la institución sea pionera en el ramo.

En entrevista, dijo que en este caso se prevé iniciar en unos meses con un laboratorio experimental con proyectos que podrían ser sobre promoción económica del gobierno estatal, inseguridad pública o geografía del delito, uso de suelo o predial y posiblemente agua.

Otra aportación del proyecto es que se integrarán unos 100 alumnos de licenciatura y posgrado de diferentes disciplinas, sobre todo de geografía, geoinformática, derecho, ingeniería y planeación urbana y regional, que serían capacitados en el área de Innovación Tecnológica, y se prevé contar con incubadoras para que desarrollen sus propias empresas.

Este parque, señaló Monroy Gaytán, permitirá que la UAEM forme parte de la Asociación Internacional de Parques Tecnológicos, que cuenta con 70 socios entre universidades de prestigio internacional como la de Oxford.

Al señalar que la inversión podría alcanzar los 300 millones de pesos, comentó que el proyecto ya tiene un equipo conformado por especialistas de la UAEM y del gobierno estatal, que recibirá capacitación por parte de la Asociación Internacional de Parques Tecnológicos de España.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29297.html>



## **Facultad altruista se desarrolla desde bebés**

AP

El Universal

Martes 07 de marzo del 2006

### **Señalan expertos que ningún animal es tan altruista como el ser humano. Este hace donaciones a obras de bien, recicla para proteger el ambiente, entrega su asiento en el autobús a una persona anciana, sin otra gratificación que una sensación de placer**

Cualquier padre puede contar anécdotas enternecedoras sobre el intento de un bebé que apenas puede mantenerse en pie de dar una mano. Ahora, un estudio científico sugiere que la facultad altruista aparece alrededor de los 18 meses de edad.

Se realizó un experimento sencillo para demostrar un proceso intelectual complejo: Los niños observaban mientras el psicólogo Felix Warneken realizaba tareas cotidianas tales como sujetar toallas mojadas a una soga.

De repente, dejó caer un broche. En un vídeo, un bebé mira rápidamente de la cara de Warneken al broche caído, gatea rápidamente, toma el objeto, se para torpemente y se lo entrega.

Warneken no pidió ayuda ni agradeció el gesto, para no alterar la investigación inculcándole a los bebés que recibirían elogios por su actuación. Después de todo, el altruismo consiste en hacer el bien si esperar nada a cambio.

Una y otra vez, cuando Warneken dejaba caer un broche, derribaba una pila de libros o perdía el lápiz con el que iba a escribir, cada uno de los 24 niños respondía en pocos segundos, pero sólo si tenía la impresión de que Warneken necesitaba ayuda.

Esa era la clave: Los niños no ofrecían ayuda cuando él tomaba deliberadamente un libro de la pila o arrojaba el lápiz al suelo. Así lo informa Warneken, del Instituto Max Planck de Antropología Evolutiva de Alemania, en la edición del jueves de la revista *Science*.

Para ser altruista, el bebé debe poseer la capacidad cognoscitiva de comprender los objetivos ajenos, además de lo que Warneken llama la "motivación prosocial", el deseo de mantener relaciones sociales.

"Cuando se juntan esas dos cosas \_lo cual sucede evidentemente a los 18 meses de edad y quizás antes\_, entonces pueden ayudar", dijo Warneken.

### **Pero esto no lo explica todo**

Ningún animal es tan altruista como el ser humano. Este hace donaciones a obras de bien, recicla para proteger el ambiente, entrega su asiento en el autobús a una persona anciana, sin otra gratificación que una sensación de placer.

Otros animales también cooperan, pero con algún objetivo como puede ser la caza o la protección mutua. Pero los especialistas en primates conocen muchos ejemplos de grandes monos que exhiben una conducta altruista, como el caso de una gorila que rescató a un niño de tres años que cayó dentro de su jaula en el zoológico.

Pero las observaciones no explican la motivación de los animales. Por eso, para tratar de desentrañar las raíces evolutivas del altruismo y la cooperación, Warneken sometió a algunos de los parientes más próximos del ser humano a un estudio.



La pregunta era si chimpancés de 3 o 4 años hallarían y devolverían objetos ``perdidos" por un ser humano conocido por ellos. Estos animales sí ayudaban si se les pedía que recogieran un objeto caído, pero no con la prontitud exhibida por los niños y no si la tarea era más compleja, por ejemplo si había que buscar el objeto en una caja.

El estudio demuestra de manera ingeniosa que los chimpancés pueden exhibir una conducta de colaboración similar a la de los seres humanos cuando comprenden el objetivo de la persona, dijo la antropóloga Joan Silk, de la Universidad de California Los Angeles, en un artículo que acompaña el estudio. Pero que no se piense que ayudan por las mismas razones solidarias que motivaron a los bebés, advirtió.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29129.html>



### **Isocinecia, terapia de rehabilitación**

Silvia Ojanguren  
El Universal  
Lunes 06 de marzo del 2006

#### **Ayuda a personas que sufrieron lesiones musculares u óseas por accidentes, empezó a utilizarse en México hace menos de cuatro años**

Si alguien escucha la palabra isocinecia, es posible que se imagine mil cosas antes de atinar de qué se trata, pues es el término que define una herramienta que acelera la rehabilitación de personas que sufrieron algún accidente que las alejó de sus actividades cotidianas. Es un hecho que la existencia de este recurso tiene un impacto positivo en incontables mujeres y hombres que han visto su vida diaria afectada luego de sufrir lesiones musculares u óseas.

Especialistas en rehabilitación del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) explican que la isocinecia no es otra cosa que un recurso terapéutico que empezó a utilizarse en México hace menos de cuatro años. Se trata, dicen, de un paquete en el que se acomodan todas las armas del arsenal de terapias de rehabilitación física que se aplican en la Unidad de Rehabilitación Física Región Sur: hidroterapia, mecanoterapia, electroterapia y terapia ocupacional, que tienen como objetivo reducir los tiempos de estancia del paciente en la unidad y sobre todo, reincorporarlo a sus actividades laborales. Se emplea para acelerar y mejorar la rehabilitación de los pacientes con lesiones articulares, musculares y ligamentos o fracturas en piernas y brazos. La isocinecia es un elemento de la terapia física que ayuda a reducir el tiempo de recuperación hasta en 40%, sin embargo, esto depende del tipo de daño.

Se trata de una técnica que da excelentes resultados, ya que quienes reciben el tratamiento se reintegran a sus actividades en un lapso de uno a tres meses, cuando anteriormente el periodo de vuelta a la normalidad era superior a medio año. Ricardo Lamadrid Monroy, médico de la Unidad de Rehabilitación Región Sur del IMSS, comenta que este método se aplica con equipo de alta tecnología y se rehabilita el movimiento y fuerza muscular de la zona afectada.

"La terapia es individualizada y el diagnóstico y tratamiento de rehabilitación se realiza después de atender la fractura; las principales lesiones que se atienden con isocinecia se ubican en húmero, clavícula, dorso, codo, radio, cúbito, la pelvis, fémur, rótula, tibia y peroné", precisa. El experto del Seguro Social afirma que esta forma de rehabilitación se utiliza inclusive para problemas cardíacos, ya que con un programa isocinético se contribuye a mejorar su función cardiopulmonar. También se emplea para rehabilitar a pacientes amputados, en su mayoría por pie diabético, señala.

Los equipos con los que se da la isocinecia son UBE, Fitron, Kinetron y Norm. La mayoría de las veces se prescribe un programa terapéutico de ejercicios, que se realizan siguiendo las indicaciones médicas, de acuerdo con la experiencia del especialista del IMSS. El doctor Lamadrid Monroy explica que la UBE es una de silla con brazos de palanca, en la cual el paciente se sienta cómodamente y trabaja con giros hacia adelante y hacia atrás con los brazos. El Fitron es similar a una bicicleta fija y se emplea en la rehabilitación de lesiones de pierna y cadera.

Agrega que el Kinetron es semejante a una escaladora casera y se usa para lesiones de rodillas y caderas. De manera opcional se pueden hacer los ejercicios semisentado. El Norm se puede hacer en silla o camilla, dependiendo de la lesión que se vaya a rehabilitar. Tiene un dinamómetro para medir la resistencia muscular; y un sistema computarizado para observar el trabajo muscular, el cual puede ser ligero, mediano o alto, de acuerdo a la etapa de evolución de la lesión.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29255.html>



### **Atribuyen a dos genes ceguera en adultos mayores**

EFE

El Universal

Lunes 06 de marzo del 2006

### **Descubren expertos que el 74% de los pacientes que sufren la llamada degeneración macular relacionada con la edad han sufrido mutaciones en uno o dos de esos genes**

Tres de cada cuatro casos de una enfermedad que se considera causa principal de ceguera entre las personas mayores se deben a la acción de dos genes, según las últimas investigaciones, publicadas por la revista *Nature Genetics*.

Científicos de las Universidades de Iowa y Columbia, Nueva York (EU), han descubierto que el 74% de los pacientes que sufren la llamada degeneración macular relacionada con la edad han sufrido mutaciones en uno o dos de esos genes.

Esa degeneración macular afecta a la retina de un diez por ciento de las personas de más de sesenta años. Los científicos han logrado comprender la mayoría de los trastornos debidos a una sola mutación genética, como la enfermedad de Huntington o la fibrosis quística.

Sin embargo, les resulta difícil dar con el factor desencadenante de otro tipo de condiciones en las que intervienen más de una mutación genética. La degeneración macular da lugar a la pérdida gradual de la vista por el daño que experimenta la mácula, sección especialmente sensible del centro de la retina, responsable de una buena visión.

Aunque se sabe desde hace tiempo que la enfermedad tiene un fuerte componente hereditario, las últimas investigaciones indican que varias variantes de un gen conocido como Factor H aumentan el índice de probabilidades de desarrollarla.

El Factor H produce una proteína que da por terminada la respuesta inmunológica a una infección bacteriana o vírica una vez eliminados los elementos patógenos, lo que evita daños al tejido sano.

Las mutaciones de ese gen, sin embargo, parecen originar una fuerte inflamación que puede dañar la retina. El Factor H, sin embargo, sólo puede explicar entre 30 y 60% de los casos de esa degeneración macular, por lo que los científicos han estudiado otros genes para entender por qué ocurre así.

Un nuevo análisis genético de mil 300 personas ha llevado a los científicos a la conclusión de que un segundo gen, conocido como el Factor B, tiene también un impacto significativo en esa enfermedad ocular. Este segundo factor desencadena, en lugar de frenar, la respuesta inmunológica, y algunas variantes del mismo parecen proteger al ojo cuando el individuo sufre una mutación dañina del Factor H.

Según el estudio publicado en *Nature Genetics*, los dos factores son responsables del 74% de los casos registrados de esa enfermedad. "Hemos confirmado su asociación no sólo estadística y genéticamente, sino que, lo que es más importante, hemos señalado el origen biológico de esa enfermedad", afirma el director del estudio, Rando Allikmets, de la Columbia University.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29260.html>





---

## Internet: el 83% de los chicos la usa sin control de los padres

El 29% de los padres reconoce que no les preocupa qué hacen sus hijos en Internet. Sólo el 17% les prohibió navegar cuando no están en casa. Los chicos de clase media pasan 2,5 horas diarias en la Red.

Pilar Ferreyra

En un episodio de la serie animada, "South Park", los jóvenes rebeldes Stan, Kenny, Kyle y Eric buscan en Internet aquello que, en verdad, no deberían ver. Y, ¡oh, la sorpresa!, ¡¡se topan con una página alemana con imágenes obscenas de la mamá de Stan!!

Lo que representa el dibujo animado no es más que una expresión hiperexagerada de lo que algunos preadolescentes a veces buscan —y pueden— encontrar en la Red. Aún a pesar de lo que sus padres creen.

Un informe de la consultora de tecnología de la información, Prince & Cooke: **Control de menores en el uso de Internet**", realizada con base a una muestra de 264 padres de niños de 7 a 14 años del Área Metropolitana de Buenos Aires, en febrero de 2006, revela **que el 83% de sus hijos accede a Internet sin el control de sus padres.**

En tanto, sólo el 7% necesita que uno de ellos le proporcione la clave de acceso para ingresar a la web. La misma fuente señaló que los chicos pasan frente a la PC un promedio de 2,5 horas. "Internet es sólo un medio de comunicación, no es el 'cuco'. Pero es importante conocer los hábitos de los hijos y elegir un lugar público para la PC", puntualizó Federico Cooke, vicepresidente de la firma. Al respecto el informe de P&C afirma que **el 29% de los hogares tiene una computadora en la habitación infantil** (hay 1,5 PC por hogar). Aunque el 57% de los hogares tiene la PC en el escritorio. Sólo el 20% en el living, y un 8% en el cuarto paterno.

Todos estos datos se acompañan con las conclusiones obtenidas por la consultora de mercado Cazoll, a través de grupos focalizados que se hicieron con 100 madres y padres de niños de 6 a 12 años, y 50 chicos de entre 8 y 12 años, a principios de 2006. Todos de clase media. "Los padres tienen una visión 'beatificada' de sus hijos. **Sólo se menciona superficialmente el temor al 'tecnoautismo', y en menor grado a la pornografía; pero se deja sin mención de sospecha la pedofilia o la exposición excesiva a publicidades maliciosas**", advierten.

En el mismo sentido el estudio de P&C destaca que **para el 29% de los padres "no es una preocupación familiar lo que los menores de entre 7 y 14 años hagan con Internet desde el hogar". Otro 17% confesó que no tiene una idea definida sobre el tema.** Y aunque el 35% de los padres asegura que advirtieron a sus hijos sobre los peligros de la Red, reconoce que no tienen una 'política formal' sobre su uso. **Apenas el 17% de los padres prohibió a sus hijos cibernavegar cuando no están en casa.** Un adulto entrevistado por Cazoll, comentó al respecto: "Mis hijos tienen prohibido entrar a páginas raras y no entran, pero un compañerito de mi nene de 11 curioseó y borra el historial".

Los límites bien puestos a los chicos funcionan bien. Los chicos entrevistados por Cazoll expresan que "no necesitan estrategias para evadir la mirada de sus padres"; aunque reconocen que saben hacer desaparecer sus huellas por sitios "prohibidos". Dicen que conocen cómo:

- Borrar el historial, archivos temporales, habilitar y deshabilitar niveles de seguridad de la configuración de la PC.
- Borrar archivos guardados de las conversaciones por chat.





· Producir un 'ardid' de hackeo.

Según Cazoll, los padres relajan el control sobre lo que sus hijos hacen en la web debido al "**pacto de confianza**" que hay entre ellos: "Mis hijos no tienen malos hábitos. Soy un padre, no un hacker", expresó otro adulto.

Los chicos muchas veces participan activamente en Internet. Pero una cosa es que demuestren interés por algo más o menos parecido a lo que se ve en cualquier quiosco de diarios y otra, que un chico pueda gastar el dinero de sus padres sin su autorización. "Puse los datos de mi mamá y recibí el catálogo de música. Cuando llegó por correo lo recibí yo y mi mamá no se enteró", confesó un jovencito.

Y aunque el informe de Cazoll dice "se detecta una calificación que coloca a los padres en un lugar ingenuo", los psicólogos explican que la "confianza que los padres depositan en sus hijos" y "las mentiras" que los chicos les dicen a sus padres —a quienes califican de "ingenuos"—, son actitudes propias y necesarias de los preadolescentes. "Los niños alrededor de los 8 y 12 años necesitan comprobar que sus padres no conocen sus pensamientos. Es importante la experiencia de poder engañar a los padres o maestros, e ir creando un espacio de privacidad", dice la psicoanalista Adriana Roa, docente de la cátedra I de Clínica de Adultos de la Universidad de Buenos Aires.

La psicóloga y socióloga Claudia Messing coincide y dice: "Si el chico es capaz de contar lo que le pasa a sus padres porque confía en ellos, la TV e Internet no se apoderan de los chicos. **El problema es cuando los hijos se desconectan de los padres**". Es que cuando los chicos temen hablar con sus padres porque les tienen miedo, o porque hablan poco con ellos, la TV e Internet "pueden dañarlos porque no está funcionando el **escudo protector** que representan sus padres como referentes", dice Messing.

Que los chicos transgredan sin poner en riesgo su integridad psíquica y física depende mucho de cuánto fluya la comunicación con sus padres. A mejor comunicación, más protegidos están. A menor comunicación, más expuestos están a los riesgos de Internet. Algo que no sólo vale para el mundo digital sino también para el mundo real.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/07/sociedad/s-03001.htm>



---

## "La actitud de la familia es crucial para ayudar a un paciente que sufre afasia"

Lo afirma una experta de EE.UU. que dio conferencias en el Hospital Italiano.  
Valeria Román

Cuando se padece un ataque cerebral, las áreas vinculadas con el lenguaje pueden quedar afectadas. Y el paciente puede **tener dificultades para hilvanar bien las oraciones, para leer o escribir**. Puede crear nuevas palabras o decir largas oraciones sin un sentido muy claro. Para los familiares, el cambio puede resultar extraño, inentendible, y difícil de aceptar. "**Pero son los que más pueden ayudar a enfrentar el trastorno**", dice Audrey Holland, una de las más prestigiosas especialistas en el problema conocido como afasia.

Holland, profesora en ciencias auditivas y del lenguaje de la Universidad de Arizona, en Tucson, Estados Unidos, participó ayer en las **Jornadas de afasiología**, organizadas en el Hospital Italiano. Habló sobre el trastorno que es poco conocido, aunque lo padecen tan sólo en su país cerca de **un millón de personas**. Revalorizó el papel de los familiares para que los pacientes se recuperen.

"Si el ataque cerebral dejó a la afasia como secuela, suele ocurrir que los familiares piensan que el paciente quedó loco. Pero eso es un gran confusión", señala Holland a **Clarín**. "Sólo se trata de **una lesión** en su cerebro —aclara— que pudo haber deteriorado la expresión y comprensión del lenguaje, la lectura y la escritura. El paciente tiene, básicamente, un problema de acceso al lenguaje. No es un desorden mental, ni tampoco el paciente pierde la capacidad para pensar".

La afasia puede desarrollarse **a cualquier edad**. También puede ocurrir como secuela de traumatismos o de tumores cerebrales. Pero es más frecuente en mayores de 65 años, que son los que están más en riesgo de sufrir un ataque cerebrovascular.

Hay dos tipos de afasia. Una se llama **afasia de Brocca**, que se presenta cuando hubo un daño en el lóbulo frontal del cerebro. Esto hace que los pacientes hablen con frases cortas. Pueden tener dificultades para enhebrar bien la sintaxis de las oraciones.

El otro tipo se conoce como **afasia de Wernicke**, cuando se afecta el lóbulo temporal del cerebro. En este caso, los pacientes hablan con oraciones largas que no tienen ningún significado, agregan palabras innecesarias o crean nuevas "palabras".

No es tan sólo un problema con las palabras. El desorden trastoca toda la vida del paciente y por supuesto la de quienes lo rodean. Y puede hacer que se tienda al **aislamiento**.

En algunos casos, hay pacientes que recuperan su acceso a la comunicación de manera espontánea, a los 15 días del ataque cerebral. Pero en la mayoría de los casos de afasia, la recuperación no es ni tan rápida ni tan completa.

"Muchos creen que la mayoría de las personas deben empezar a tratar la afasia apenas se produjo el ataque cerebral —sostiene Holland—. Sin embargo, **es mejor esperar al menos dos meses para seguir un tratamiento** con expertos en fonoaudiología, psicoterapeutas y musicoterapias, entre otros. Y para hacer que tanto los pacientes y los familiares pasen el shock devastador que significa un ataque cerebral". Según la experta, los familiares no pueden ausentarse. Por el contrario, tienen mucho que aprender. Sus consejos:

- Hablar con el paciente con oraciones cortas y lentamente.
- Indicarle sinceramente que no pudo entender lo que dijo.
- Mirar al paciente a los ojos y respetar los turnos de habla.
- No completar sus oraciones. Sólo necesita más tiempo para decir sus palabras.
- No dejarlo afuera de las conversaciones
- Evitar el uso del televisor cuando se quiere conversar.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/07/sociedad/s-03301.htm>



## Presentan un teclado para computadora en Braille, único en el mundo

Es especialmente útil para los no videntes con problemas motores en las manos.  
Clarín.com

Investigadores de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) y de la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) presentaron ayer en Barcelona **un teclado para computadora en Braille, único en el mundo**, que —además— resulta especialmente útil para los no videntes con problemas motores en las manos.

En la actualidad se utiliza el teclado común a modo de máquina de escribir, y las teclas numéricas para las funciones, en conexión con un software que tiene una interfase auditiva y funciona como lector de pantalla. Este software tiene un lector de pantalla que hace posible **interactuar con la computadora**.

El nuevo teclado conjuga por primera vez **las teclas de funciones y de desplazamiento de un teclado convencional**. Además sustituye las alfanuméricas por las ocho teclas que soportan el alfabeto Braille, combinaciones de seis puntos que permiten escribir en cualquier idioma.

El diseño soluciona las disfunciones de otros teclados, sobre todo **para la resolución de fórmulas matemáticas, químicas e incluso notación musical**. Además se conecta a la computadora a través de una ficha USB, por lo que no es necesario retirar el teclado común ni reiniciar la máquina.

Mediante un selector, los usuarios podrán elegir entre las dos modalidades de escritura: la acumulativa, que consiste en tipear los puntos del símbolo Braille presionando las teclas una detrás de otra; o la correctiva, **presionando teclas de manera simultánea**.

En el diseño también se tuvo en cuenta el desgaste, ya que sólo **ocho teclas** soportan la presión de todo el abecedario y los números de un teclado común. "Hay que tener en cuenta que aquí, cada pulsación en una tecla es un carácter", señaló el investigador de la UAB Jordi Roig, quien quedó ciego hace poco.

"Se hicieron varios estudios sobre la vida útil de cada tecla y su resistencia mecánica, probando materiales y diferentes fabricantes —agregó Roig—. Al final se utilizó una mecánica con una duración de más de 5 millones de pulsaciones en cada tecla".

El nuevo producto será comercializado por la ONCE a un precio de entre **600 y 800 euros**. Está preparado para poder actualizar sus prestaciones a medida que vayan desarrollándose actualizaciones. El mismo grupo está trabajando en otros proyectos, como un convertidor automático para hacer accesibles las páginas web a los no videntes, o una pantalla táctil que presente la información gráfica en relieve.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/07/sociedad/s-03701.htm>



---

## Una red de Internet de altísima velocidad

### LONDRES

El sistema de banda ancha **más veloz del mundo**, desarrollado por científicos de Gran Bretaña, será conectado a 20.000 hogares británicos de Shoreditch, un barrio del este de Londres vecino al río Támesis.

La megared fue financiada por el gobierno británico y, por ejemplo, permitirá **descargar en menos de siete segundos las 32.640 páginas de la Enciclopedia Británica**, según informó el diario "The Times". Fue diseñada para sustituir a las redes de comunicaciones vitales en caso de ataque terrorista.

La mayor parte de las conexiones de banda ancha disponibles en Gran Bretaña —y que en la Argentina son sólo las más poderosas— funcionan a una velocidad de 2 megabits por segundo. Pero el proyecto de Shoreditch trasladará información en Internet a una velocidad de hasta **2 mil millones de bits por segundo** (es decir, a 2 Gigabits por segundo).

La red cubre 13 mil metros cuadrados de fibra óptica y depende de una central eléctrica a prueba de ataques terroristas en la zona portuaria londinense de la ribera del Támesis. Fue bautizada "CTU", por la denominación del cuartel general de la central contraterrorista de la serie estadounidense "24", según informó "The Times". Cuenta con sensores que vigilan la red de fibra óptica cuya cubierta impide que se derrita si queda expuesta a un calor excesivo.

Los residentes de Shoreditch tendrán en sus casas **un teclado infrarrojo inalámbrico conectado a distancia**. El software fue proporcionado por Microsoft, Homechoice e ITN. Según un estudio del gobierno británico, los navegantes de ese país en la web sólo visitan una media docena de sitios, cuando hay **76 millones de páginas disponibles**.

El proyecto del gobierno del laborista de Tony Blair es que residentes **de barrios pobres** se conecten a Internet y los canales de televisión comunitarios.

<http://www.clarin.com/diario/2006/03/07/sociedad/s-03702.htm>



## Más de 36 países discriminan a las mujeres en sus leyes nacionales

**En Camerún es el marido quien decide si la mujer trabaja o no. En Guatemala la ley permite la suspensión de la condena por violación si el violador se casa con su víctima. En Nigeria, la violencia familiar está amparada por la ley. Y, en Chile, el marido es el titular de la custodia de los bienes conyugales, aunque un proyecto de ley, en segundo trámite en el Senado, busca erradicar esta normativa.**

La Nación

**Leyla Ramírez**

Cuando el mundo conmemora hoy el Día Internacional de la Mujer, Amnistía Internacional-España (AI) dio a conocer un informe que da cuenta de una de serie de leyes nacionales que no sólo afectan el derecho a la igualdad de las mujeres, sino que muchas veces amparan y justifican delitos y abusos graves. ¿La razón? Sólo una: haber nacido con sexo femenino. Ejemplos sobran y van desde la exclusión en el derecho al voto -en Arabia Saudí- hasta la impunidad de la violencia doméstica en Nigeria.

Aunque AI reconoce los avances logrados en los últimos decenios, deja en claro que no hay peor discriminación que la establecida explícitamente en la ley. “Con motivo de este 8 de marzo hemos querido resaltar la discriminación establecida en la ley, como ocurre en muy diversos países pertenecientes a diversas regiones del mundo, culturas y religiones. En opinión de AI, la discriminación es la raíz de la violencia contra las mujeres y cuando la discriminación es permitida por el propio Estado manteniendo leyes discriminatorias, resulta especialmente preocupante, porque con ello fomenta y perpetúa la violencia contra las mujeres”, explica a La Nación Eva Suárez-Llanos, responsable del Departamento de Campañas e Investigación de Amnistía Internacional-España. Chile figura dentro de los países de la lista negra. Ello debido a que según nuestra legislación el marido es el titular de la custodia de bienes conyugales: administra los bienes de su pareja y además los que tenía su esposa antes de casarse. Algo que un proyecto de ley, que está en segundo trámite en el Senado, pretende cambiar (ver recuadro).

### Sin voz

La lista es tan extensa como penosa. En Arabia Saudita o Brunéi, las mujeres no tienen reconocido el derecho al voto. En Omán el voto está limitado a 175.000 personas, la mayoría hombres, elegidas por el gobierno. En Argelia el Código de Familia (1984) limita los derechos de la mujer en el matrimonio al consentir la poligamia, ordenar la obediencia de la mujer y restringir las causas de divorcio para ellas. Las leyes de obediencia de la mujer existen en varios otros países, como Sudán (en una ley de 1991) y Yemen (1992), donde la ley estipula de manera explícita que las mujeres deben estar disponibles para tener relaciones sexuales con sus maridos y que no pueden abandonar el hogar conyugal sin permiso.

### Violencia impune

Las mujeres a menudo carecen de protección legal frente a violaciones por parte de sus maridos. India, Malasia y Tonga, por ejemplo, excluyen de manera explícita en sus leyes sobre violación a los actos sexuales forzados en el matrimonio. En Guatemala, el Código Penal exime de la culpa al hombre que haya violado a una mujer si éste se casa con ella, exceptuando el caso de tratarse de una menor de doce años. En Pakistán, el testimonio de una mujer vale la mitad que el de un hombre como prueba en un tribunal de justicia y para demostrar que ha sido violada debe contar con al menos “cuatro testigos hombres musulmanes adultos y éstos deben ser testigos presenciales del acto de penetración...” Según el derecho interno de Afganistán, el adulterio femenino es un delito común que puede ser castigado con hasta 10 años de cárcel o, si se cumplen ciertos requisitos probatorios, con la lapidación. Un caso especial -según AI- es el Código Penal de Nigeria que permite a los maridos utilizar la violencia física para “regañar” a sus mujeres siempre que no causen un “daño grave”, que se define como pérdida de la visión, de la audición y de la facultad de hablar, las desfiguraciones faciales u otras heridas que pongan en peligro la vida.

[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20060307/pags/20060307201522.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20060307/pags/20060307201522.html)



---

## **También en la salud, las mujeres tienen sello propio**

### **Cuáles son los desafíos que debe enfrentar la medicina**

Hasta no hace mucho, la salud parecía unisex... Los huesos, el corazón, la piel y otros trastornos, como la obesidad, la incontinencia, las alteraciones del sueño o la intolerancia al dolor, parecían no diferenciarse entre hombres y mujeres. Sin embargo, cada vez más estudios desenmascaran síntomas y condiciones típicos de la población femenina, lo que deja muy en claro que la salud femenina se está transformando en un desafío constante.

Por ejemplo: por cada 100.000 mujeres de más de 50 años, ocurren alrededor de 298 fracturas de cadera por año, contra 117 entre los varones. Y esto lo confirman seis estudios epidemiológicos sobre la incidencia de problemas óseos según el sexo, realizados en la Argentina en los últimos dos años.

Sólo este dato pone en evidencia que la estructura ósea femenina es más "débil", ya que el 50% de las mujeres mayores de 50 sufre una pérdida parcial de la densidad mineral ósea (osteopenia) y sólo una de cada cuatro transitará por la menopausia con un esqueleto sano.

En nuestro país, los principales problemas óseos con sello típicamente femenino son la osteoporosis y la artritis reumatoidea. La primera afecta a 1 de cada 3 mujeres mayores de 50 (casi un millón y medio de mujeres están en riesgo de sufrir una fractura por un traumatismo mínimo), contra 1 de cada 5 varones. Y la artritis reumatoidea ataca las articulaciones femeninas tres veces más que las masculinas, según datos de la Sociedad Argentina de Reumatología.

Pero las hormonas también influyen en las diferencias entre hombres y mujeres a la hora de tolerar el dolor. Un estudio realizado en 2005 por investigadores de la Universidad de Bath, en Inglaterra, concluyó que ellas no sólo sienten dolor más fácilmente, sino que tienen menos capacidad de resistirlo que los varones por dos motivos, psicológico y hormonal. Las mujeres se concentran en los aspectos emocionales del dolor (lo que tiende a agravarlo), mientras que los hombres, en los factores físicos. Además, la maternidad las "entrenaría" de manera innata para reconocer y soportar el dolor.

### **Corazón de mujer**

En los asuntos del corazón, las mujeres también son diferentes. No sólo la consulta con el cardiólogo es más tardía que entre los varones, lo que los expertos no se cansan de puntualizar para poder prevenir infartos o accidentes cerebrovasculares (ACV), sino que también son propensas a subestimar sus dolencias.

El infarto, por ejemplo, no se presenta en ellas siempre con el clásico dolor opresivo en el medio del pecho, como sí lo hace en ellos, sino que lo hace a través de una sensación de cansancio, disconfort, angustia y otras señales confusas.

Según el Registro Nacional de Accidentes Cerebrovasculares (Renacer), de todos los pacientes que sufren un ACV en la Argentina, el 56% son hombres y el 44%, mujeres. De ellos, el 13% de los varones y el 8% de las mujeres tienen un infarto (cardíaco) previo.

Los dos principales factores de riesgo cardiovascular en las mujeres son el tabaquismo y el síndrome metabólico -combinación de glucemia alta, hipertensión, colesterol "bueno" (HDL) bajo, triglicéridos elevados y aumento de la circunferencia de cintura-. Tres de estos cinco elementos son suficientes para predecir un mayor riesgo de sufrir enfermedad cardiovascular y diabetes.

Es por esto que, por ejemplo, cada vez cobra más fuerza predictiva la distribución de la grasa en el cuerpo. En particular, en la cintura. En 2005, la Federación Mundial de Diabetes recomendó para las mujeres una cintura por debajo de los 80 centímetros (90 para los varones) para reducir el riesgo de infarto, ACV y diabetes. Eso sí, los últimos estudios afirman que un mayor perímetro de cadera parece proteger más a las mujeres de la enfermedad cardiovascular.

En cuanto a los kilos de más, el estudio Obesity Index dio un respiro a las mujeres al dar a conocer que el sobrepeso y la obesidad son más frecuentes entre los varones (41%) que entre las mujeres (34%).





### **Más trabajo, más estrés**

Con motivo de celebrarse hoy el Día Internacional de la Mujer, la Organización Internacional del Trabajo dio a conocer que en la última década se incorporaron al mercado laboral mundial 200 millones de mujeres. Es decir que las mujeres son el 40% de los trabajadores en el mundo, un dato no menor para la salud femenina, dado que la mujer suma a su trabajo el cuidado de la familia y del hogar.

Así, el estrés empezó a formar parte de las listas de factores de riesgo de enfermedades y condiciones con características femeninas, incluidas las alteraciones del sueño. En estudios que comparan los trastornos del dormir entre hombres y mujeres, se demostró que ellas son dos veces más frecuentes que en ellos debido a las alteraciones hormonales y a la privación del sueño por la gran cantidad de roles que la mujer cumple al mismo tiempo.

Y con el estrés, se instaló la depresión. Según un estudio realizado en los EE.UU., el 21% de las mujeres y el 13% de los hombres están en riesgo de sufrir un episodio de depresión a lo largo de sus vidas.

**Por Fabiola Czubaj**  
**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786932](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786932)





### **Una huella difícil de borrar**

Un comentario de fines de 1880 atribuido a un amigo de Darwin sintetiza en un ejemplo irritante los "malentendidos" que explicaron -y lamentablemente todavía lo hacen en más de un sentido- la marginación de la mitad de la humanidad en la producción intelectual.

Como conclusión de una serie de estudios sobre el tamaño del cerebro de la mujer, el caballero opinó que "llevará muchos siglos que la herencia produzca los ciento cuarenta gramos que le faltan al cerebro femenino".

Por algo, la Royal Society -creada en 1662- no aceptó mujeres hasta 1945, y la representación masculina en los Premios Nobel sobrepasa unas treinta veces la femenina. (En toda la historia de los premios, sólo una mujer, Marie Curie, recibió el de física, entre 177 hombres.)

A la distancia, la frase suena como la caricatura del machista, pero lo cierto es que -aunque se hicieron más sutiles- las barreras de desvalorización y hasta de maltrato siguen impidiendo el ingreso de las mujeres en muchas profesiones, y en los ámbitos científicos son un bastión particularmente difícil de derribar.

Estudios coordinados por María Elina Estébanez, del Instituto Redes -alguna vez mencionados en esta columna-, confirman lo que muchos intuyen: que aunque las mujeres tengan mejor nivel educativo que los hombres, sus posibilidades de capacitación son menores, son relegadas a tareas de menor relevancia y permanecen en los grados inferiores de la carrera aunque presenten las mismas credenciales y habilidades que sus colegas varones.

Entre otras cosas, esto ocurre porque las mujeres suelen tener múltiples compromisos domésticos, doble jornada laboral y menor acceso a las redes de relaciones de sus colegas. Y porque, si bien en la actualidad la presencia femenina iguala a la de los hombres en el sistema científico-tecnológico local, los mecanismos informales de segregación persisten.

Aunque no sirve de consuelo, un artículo publicado hace algunos años por Marguerite Holloway en la revista *Scientific American* advertía que las científicas norteamericanas enfrentaban obstáculos parecidos: en los Estados Unidos, las mujeres constituían hasta no hace mucho el 1% de los científicos ambientales, el 2% de los ingenieros mecánicos, el 3% de los electrónicos, el 4% de los directores de facultades de medicina, el 5% de los físicos y 6% de los cerca de 300 profesores de los 10 departamentos de matemática más importantes del país.

Holloway también subrayaba que las mujeres generalmente ganan menos que los hombres en las mismas posiciones (alrededor de un 25%), tienen el doble de riesgo de estar desempleadas y raramente son promovidas a las posiciones más destacadas del sistema.

Otro dato interesante y que pone en evidencia sesgos culturales difíciles de erradicar es que las reuniones científicas organizadas por hombres frecuentemente tienen mayoría masculina, no importa cuál sea el porcentaje de mujeres que trabaje en ese campo.

Semejante cúmulo de factores -aunque surja de actitudes inconscientes- delinea un contexto bastante perverso que exige de las mujeres que sean perfectas mientras les indica, de miles de maneras, que son menos inteligentes.

En fin... ¿Un deseo? Sencillamente que ya no haya necesidad de conmemorar el Día Internacional de la Mujer. Eso querrá decir que, por fin, hombres y mujeres podrán trabajar y dialogar de igual a igual.

Ojalá que eso suceda antes de que crezcan nuestros nietos....

**Por Nora Bär**  
**[ciencia@lanacion.com.ar](mailto:ciencia@lanacion.com.ar)**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=786933](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=786933)





### **Escolares enganchados al porro**

Sanidad alerta de que 20.000 menores corren el riesgo de ser adictos al cannabis

El Ministerio de Sanidad advierte que el consumo de cannabis en la adolescencia triplica el riesgo de sufrir un cuadro psicótico.

*El 62% de las páginas web más consultadas por los menores de entre 14 y 18 años está a favor del consumo del cannabis*

CELESTE LÓPEZ - 08/03/2006

MADRID

Más de 20.000 jóvenes de entre 14 y 18 años, consumidores diarios de cannabis, corren el riesgo de convertirse en adictos a esta sustancia, la droga más consumida en España, la que goza de un mayor grado de complacencia por parte de la sociedad y, además, la más accesible, según admite el 71,8% de los menores. Así lo indican diferentes estudios recogidos en un informe de la comisión clínica del Plan Nacional sobre Drogas (PNSD) en relación con los efectos de esta sustancia y que ayer fue presentado por la ministra Elena Salgado y la responsable del PNSD, Carmen Moya.

La realidad que muestra este informe es más que preocupante, sobre todo porque, mientras en España se ha extendido la idea de que el cannabis es la droga más inocua de las existentes, incluido el tabaco y el alcohol, estudios científicos internacionales han conseguido demostrar que el consumo habitual de esta sustancia desde edades tempranas puede triplicar el riesgo de sufrir un cuadro psicótico. Los investigadores consideran como edad temprana la situada entre los 14 y 16 años, siendo en España la medida de edad de inicio en esta droga los 14,7.

Desde Sanidad se pide que se evite el consumo de esta sustancia siempre, y principalmente a edades tempranas ya que se ha comprobado que la edad de inicio es un factor determinante en la evolución de los efectos de esta droga sobre la salud. Concretamente, se advierte de que los trastornos se acentúan cuando el consumo se inicia antes de los 15 años, posiblemente porque el cannabis produce cambios neurobiológicos durante determinados periodos del desarrollo del cerebro. Además, el consumo de cannabis puede dar lugar a una serie de trastornos mentales descritos en la Clasificación Internacional de Enfermedades, entre ellos los trastornos de ansiedad y del estado de ánimo. De esta manera, se alerta de que el consumo de cannabis al principio de la adolescencia aumenta el riesgo de psicosis posterior, sobre todo en personas que tienen una predisposición genética y por tanto una mayor vulnerabilidad.

Moya indicó ayer que las investigaciones apuntan a que "el cannabis afecta al sistema dopaminérgico, que tiene un papel clave en el desarrollo de los síntomas psicóticos". La ministra Salgado explicó que este informe quiere "opiniones y mitos sobre la pretendida inocuidad" de esta sustancia. No es así, según Salgado. Las investigaciones científicas han constatado que el consumo de cannabis está ligado a un peor rendimiento escolar, aumento del absentismo, abandono de los estudios y una mayor conflictividad.

El cannabis altera la capacidad cognitiva y el rendimiento psicomotor y, en un reciente estudio realizado en Francia, sobre un total de 10.748 conductores implicados en colisiones de tráfico mortales, se demostró que la presencia de esta sustancia triplica el riesgo de colisión. En la misma línea, otro estudio australiano puso de manifiesto que el consumo de cannabis en las tres horas previas a un accidente de tráfico iba asociado a un riesgo casi cuatro veces mayor de ingreso hospitalario o muerte a consecuencia de la colisión.

Ante este panorama, la ministra insiste en la necesidad de potenciar todas las medidas preventivas posibles con el objetivo claro de que los menores no consuman. ¿Cómo hacerlo? Informándoles claramente de que el cannabis es una droga perjudicial para la salud, información que deberá transmitirse, entre otros medios, por internet. Y es que la web se ha convertido ya en una de las principales fuentes de información para los jóvenes. También sobre las drogas, como reconoce Salgado. Y el 62% de las páginas más consultadas por los menores son favorables al porro.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060308/51236693075.html>





### Viaje al feminismo africano

La mujer gana cotas de poder pero su lucha se centra todavía en la mera supervivencia

*En África, una corriente  
del feminismo respeta la  
tradicón, la cultura, la  
religión... el liderazgo  
del hombre*

MARICEL CHAVARRÍA, . - 08/03/2006

Enviada especial MAPUTO (MOZAMBIQUE)

Si educas a una mujer, educas a todo un pueblo", dice un refrán africano. La lucha por los derechos de la mujer en África sale hoy a la luz en la prensa occidental, la misma que durante décadas ha presentado como única realidad de este continente una imagen de subdesarrollo. Pero en la última década, la lucha de la sociedad civil por los derechos de la mujer en el África subsahariana ha dado frutos. El encuentro que por iniciativa del Gobierno español se celebra estos días en la capital de Mozambique deja constancia de la importancia de este cambio social y del poder emergente de la mujer en las sociedades africanas.

Albertina Pascoal es una de las escasas periodistas mozambiqueñas que no abandonan la sala tras comparecer el presidente de su país y de María Teresa Fernández de la Vega, la vicepresidenta española. Tiene 36 años y trabaja para Radio Mozambique y para la televisión. Además, es cantante de música tradicional y embajadora contra la pobreza. Ataviada al estilo tradicional, los colores de su turbante realzan su belleza cuando asiente con serenidad al oír las palabras de Genoveva Policario, una de las ponentes de Angola: "Los hombres que nos maltratan - se oye por el altavoz- han estado educados por las mujeres. ¡Claro que no tenemos una agenda común, porque somos las que menos nos comprendemos, pues pensamos como hombres!".

Al inicio de la jornada, Graça Machel, premio Príncipe de Asturias y esposa de Nelson Mandela, celebra los últimos avances en el acceso de la mujer al poder: la presidenta del parlamento panafricano es una mujer y la última legislatura en Mozambique cuenta con una primera ministra y más de un 20% de ministras y viceministras. "El crecimiento es lento pero lo importante para el movimiento feminista es - afirma Machel- cambiar los términos, dejar de decir *el papel de la mujer en la política o en la economía...* y hablar de los derechos de la mujer en la política, porque los derechos no se negocian".

Desde la platea del centro de conferencias de Maputo, Albertina sonrío y comenta que los medios y la globalización han traído una nueva perspectiva para la mujer mozambiqueña y que, tras la guerra, el objetivo de emanciparse se ha logrado: "El poder como educadoras nos ha permitido alterar la mentalidad de la sociedad", susurra en portugués, para luego bostezar sutilmente. De madrugada presenta en la radio un programa de ocio y por la tarde contraataca con otro sobre las mujeres. Casada, con dos niños, segura de sí misma, dice que las niñas en Mozambique han adoptado a la princesa Letizia como modelo de emancipación... El machismo, añade, la mozambiqueña lo sabe manejar, pues el hombre la valora por su inteligencia y... su capacidad de salvar la familia.

No hay un sólo feminismo africano, pero el de influencia europea, que reivindica ya derechos sexuales, no vende aquí mucho. "No pregunte si quiere ser heterosexual u homosexual a alguien que ni siquiera tiene el control de la propiedad ni de los medios de producción que le alimentan, cuando se la ha casado tan temprano que ni se he podido preguntar por su identidad sexual", explica a *La Vanguardia* una keniano del público. El feminismo africano tiene otras prioridades: se define por sus necesidades básicas. Además, hay feministas que defienden los los derechos de la mujer pero salvaguardando la cultura y la religión, es decir... el liderazgo del hombre.

La escritora Paulina Chiziane reivindica el antiguo matriarcado que reinaba en el norte del país antes de la colonización y tararea una canción tradicional en lengua shiatsua. La mujer, dice la letra, es una persona de paso en casa de sus padres y una extranjera en casa del marido cuando éste amenaza con echarla: *Entonces, a dónde voy a ir; el único sitio donde soy feliz es el vientre de mi madre*. Para Chiziane, la liberación de la mujer empieza en casa y el arte y la cultura son un gran instrumento para cambiar mentalidades... Pero - paradojas de la igualdad- ¿acaso la solución es volver a "nuestra cultura original" y recuperar un matriarcado?

<http://www.lavanguardia.es/web/20060308/51236691767.html>





---

### Los padres serán informados de la escasa efectividad de almacenar el cordón

Los progenitores que quieran guardar cordón de su hijo firmarán un papel dándose por enterados de que el acto tiene escasa utilidad

CELESTE LÓPEZ - 08/03/2006  
MADRID

La ministra de Sanidad, Elena Salgado, informó ayer de que la futura norma de trasposición de la normativa europea que regula la donación de los cordones umbilicales incluirá como requisito imprescindible para la obtención de ese tejido para uso propio del donante que sus progenitores firmen un documento de la Organización Nacional de Trasplantes (ONT). Este documento informará de que las probabilidades de que esa muestra de cordón umbilical pueda ser utilizada para el tratamiento del propio niño en caso de enfermedad "son despreciables", según indicó la titular de Sanidad basándose en los numerosos informes científicos al respecto.

De hecho, informó Salgado, en los años en que llevan funcionando los bancos privados de cordón umbilical sólo ha resultado efectivo en un único caso.

Ésta será una de las maneras en que el Ministerio de Sanidad intentará combatir la información "poco real" que ofrecen estos bancos privados, principalmente por internet. Estos bancos instan a través de la red a que los progenitores almacenen en sus dependencias sangre del cordón umbilical del bebé, ya que esto es una garantía de futuro para luchar contra posibles enfermedades del niño. Esos bancos privados ofrecen una información sesgada de estas cuestiones, siempre encaminada a loar las ventajas del almacenamiento del cordón, obviando los informes científicos que echan por tierra esas teorías, al menos, en el momento actual.

La ministra echó mano del informe emitido por el Grupo Europeo de Ética y Ciencia (GEE), que asesora a la Comisión Europea en estos temas, para defender su postura de permitir los bancos privados, siempre bajo condiciones muy estrictas y con la obligación de proporcionar una información veraz. En este sentido, recuerda que el citado grupo europeo emitió un informe en el que señalaba que las posibilidades terapéuticas futuras del cordón umbilical de uno mismo son, hoy por hoy, "muy hipotéticas".

Salgado explicó que algunos miembros de este grupo, integrado por todos los países de la Unión Europea, consideran que los bancos privados de cordón umbilical para uso autológico (del propio bebé o sus familiares) deberían ser prohibidos, pero que la mayoría optó por lo contrario. Esta mayoría defiende que las actividades de los bancos privados deberían estar "muy controladas y desanimadas". Sin embargo, defienden su existencia ya que una prohibición estricta representaría una "restricción indebida de la libertad de empresa" y de elección de los individuos, parejas y familias.

Salgado defiende estas tesis, de ahí que vaya a trasladar casi textualmente estas recomendaciones en la futura ley. Entre estas recomendaciones figura el impulso decidido a los bancos públicos, a la donación voluntaria y altruista y al principio de solidaridad que impera en estos centros públicos.

<http://www.lavanguardia.es/web/20060308/51236694195.html>



---

### Springsteen homenajea a Pete Seeger y la canción protesta en un disco

LA VANGUARDIA - 08/03/2006

Agencias. LOS ÁNGELES

Pete Seeger, una leyenda de la música folk americana y de la canción protesta, tendrá el 3 de mayo un inesperado regalo de cumpleaños. Celebrará sus 87 años con un álbum en el que Bruce Springsteen interpreta trece canciones asociadas al veterano músico, una de las referencias éticas de Estados Unidos. El disco, *We shall overcome. The Seeger sessions*, que sale a la venta en España el 25 de abril, ya destaca en su título el que fue uno de los himnos de la lucha por los derechos civiles.

"Muchas de mis canciones, en especial las más acústicas, vienen directamente de la tradición folk", afirma Springsteen, para quien "grabar este álbum ha sido creativamente muy liberador, porque amo estos sonidos de raíz". "Pueden conjurar un mundo con pocas notas y unas cuantas palabras", agrega.

A sus 55 años, Springsteen recupera la música que marcó su juventud, la más comprometida, la más solidaria, la más popular. Encabezado por *We shall overcome* (un himno de la canción protesta en todo el mundo durante los años 60 y 70), el álbum contiene clásicos como *Jessie James*, *John Henry*, *Pay me my money down*, *Old Dan Tucker*, *Mrs. McGrath*, *Oh Mary don't you weep*, *Erie Canal* o *Jacob's ladder*. Así hasta 13 canciones con dos temas extra: *Buffalo gals* y *How can I keep from singing*.

En este trabajo discográfico no faltan buenos músicos. Springsteen toca la guitarra, armónica, Hammond B3 y percusión, pero a su lado están otros músicos, como Sam Bardfeld y Soozie Tyrell (violín), Frank Bruno (guitarra), Jeremy Chatzy (bajo), Charles Giordano (Hammond, piano, acordeón), Ed Manion (saxo), Mark Pender (trompeta) y Patti Scialfa y Lisa Lowell (coros).

<http://www.lavanguardia.es/web/20060308/51236692631.html>



### **Recibe 10 mil consultas Panhispánico de Dudas en internet**

EFE

El Universal

Madrid, España

Miércoles 08 de marzo de 2006

### **El director de la Real Academia Española interpretó la elevada demanda durante el primer día de acceso al diccionario en internet como una prueba del alto interés por el uso correcto del español**

11:26 El Diccionario Panhispánico de Dudas (DPD) recibió ayer, en su primer día en internet, unas 10 mil consultas, según dijo hoy el director de la Real Academia Española, Víctor García de la Concha, quien interpretó esa elevada demanda como una prueba del alto interés por el uso correcto del español.

Este diccionario, que reúne más de 7 mil entradas y ofrece respuestas argumentadas a las principales dudas de los hablantes, fue presentado en su edición impresa el 11 de noviembre de 2005, tras seis años de trabajos, en los que participaron las 22 academias de la lengua española.

Su versión digital que ahora se ha incorporado a internet se puede consultar en la página de la Real Academia Española de la Lengua ([rae.es](http://rae.es)).

Víctor García de la Concha señaló que la Academia trabaja actualmente en el perfeccionamiento informático de esa página y en el diseño de un buscador que ayude a navegar por ella con agilidad.

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/334947.html>



### Esperan nuevo ciclo hiperactivo del Sol

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Miércoles 08 de marzo del 2006

### Científicos estadounidenses, con ayuda de modelos de computadora sobre dinámica solar, pronostican que el siguiente ciclo de manchas solares será 30 a 50% más intenso que sus predecesores

El siguiente ciclo de manchas solares será 30 a 50 por ciento más intenso que el pasado, y comenzará con cerca de un año de atraso, de acuerdo con un modelo de computadora sobre dinámica solar desarrollado por científicos del Centro Nacional para Investigación Atmosférica (NCAR) en Boulder, Colorado.

Los resultados de la investigación, financiados por la Fundación Nacional de Ciencias (NSF) y la NASA, fueron publicados en línea en la revista especializada *Journal Geophysical Research Letters*.

Los científicos ahora predicen que el siguiente ciclo, conocido como ciclo 24, producirá manchas solares a través de un área levemente más grande que corresponde a 2.5 por ciento de la superficie visible del Sol.

Se proyecta que el ciclo alcance su pico cerca del año 2012, un año más tarde que el indicado por métodos alternativos de pronósticos que confían en estadísticas.

Analizando ciclos solares recientes, los científicos también esperan pronosticar la actividad de ciclos de manchas solares hasta 22 años en el futuro.

El equipo planea publicar el año próximo un pronóstico del ciclo 25, que arribará a principios del 2020.

Los investigadores esperan predecir los años de los ciclos del Sol que conduzcan por adelantado a planes más exactos contra las tormentas solares, que puedan alterar las órbitas de los satélites e interrumpir las comunicaciones, además de colapsar sistemas de energía.

El equipo ha verificado la información usando una nueva técnica llamada heliosismología, basada en parte en observaciones de instrumentos de la NASA.

Esta técnica sigue las ondas acústicas que reverberan dentro del Sol para revelar los detalles sobre el interior, de forma similar como un médico utiliza un ultrasonido para ver dentro de un paciente.

"El pronóstico del ciclo solar ayudará a la sociedad a anticipar tormentas solares", dice Paul Bellaire, director de la NSF, institución que financió la investigación.

"(Se están realizando) descubrimientos importantes usando heliosismología. Con esta técnica nosotros podemos obtener una imagen del lado lejano del Sol", dijo el experto.

Los científicos adquirieron confianza adicional en el pronóstico demostrando que podían simular los últimos ocho ciclos solares con más del 98 por ciento de exactitud.

"El modelo ha demostrado la habilidad necesaria que se utilizará como herramienta de pronóstico", dice Mausumi Dikpati, de NCAR.

El equipo también incluye a científicos como Peter Gilman y Guiliiana de Toma de NCAR.

"Ésta es una brecha significativa con usos importantes, especialmente para las sociedades dependientes de satélites", dice Gilman.



---

### **Manchas virtuales**

El Sol tiene ciclos de al menos 11 años de máxima actividad; pasa de tormentas a la tranquilidad, y de vuelta otra vez.

Los científicos solares han seguido estos ciclos sin poder predecir su intensidad relativa o sincronización, dice Dikpati.

Las tormentas solares están ligadas a campos magnéticos torcidos que encajan a presión y lanzan repentinamente enormes cantidades de energía.

Tienden a ocurrir cerca de las regiones oscuras de campos magnéticos concentrados, conocidas como manchas solares.

El modelo de computadora de NCAR, conocido como modelo predictivo de transporte de flujo dinámico, dibuja en la investigación que la evolución de manchas solares es causada por una corriente del plasma, o gas electrificado, que circula entre el ecuador del sol y sus polos entre 17 y 22 años.

El plasma actúa como banda transportadora, trasladando las impresiones de manchas solares de los dos ciclos solares anteriores.

Mientras vuelven hacia el ecuador, se estiran y se tuercen por la rotación interna del Sol, llegando a ser gradualmente menos estables que el plasma circundante.

Esto provoca eventualmente que líneas en espiral del campo magnético se levanten hacia arriba, para propagarse través de la superficie del Sol, creando nuevas manchas solares, comenzando el ciclo otra vez.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29323.html>





### **Reacción al café depende de un gen**

EFE

El Universal

Miércoles 08 de marzo del 2006

### **Un estudio realizado en Costa Rica señala que el efecto negativo o positivo del café sobre la salud depende de la rapidez con que un gen procesa la cafeína**

Washington.- El efecto negativo o positivo del café sobre la salud depende de la rapidez con que un gen procesa la cafeína, según un estudio realizado en Costa Rica.

El informe sobre la investigación, divulgado por la revista *Journal of the American Medical Association*, recomendó, que en vista de que no se ha identificado plenamente el gen, el consumo de la infusión se limite a no más de cuatro tazas diarias.

En el estudio, realizado entre 1994 y el 2004, participaron 4 mil 024 costarricenses. La mitad tenía la versión lenta del gen y la otra la más rápida.

“Descubrimos que en las personas que tenían la versión lenta, dos tazas de café al día significaban un mayor peligro de enfermedades cardíacas”, indicó Ahmed El-Sohemy, investigador de la Universidad de Toronto (Canadá) y autor del estudio.

El científico señaló que con ese tipo de gen dos o tres tazas de café al día aumentaban las posibilidades de un ataque al corazón en un 36 por ciento. El riesgo aumentaba a un 64 por ciento cuando el consumo era mayor de cuatro o más tazas.

Por el contrario, entre aquellos que tenían un gen de acción rápida y que bebían de dos a tres tazas de café al día, las posibilidades de sufrir un ataque al corazón se reducían en un 22 por ciento.

El-Sohemy señaló que al comenzar el estudio se pensaba que las personas que tenían la versión lenta del gen podrían consumir menos café debido a que la cafeína se mantiene más tiempo en su sistema.

“Pero descubrimos que no importa cuál sea la versión del gen que tenía la persona, éste no afectaba el consumo de cafeína”, indicó.

Agregó que una persona no puede determinar qué versión tiene del gen porque, aun cuando sienta el efecto de la cafeína en su sistema nervioso, no puede sentirlo en su sistema circulatorio.

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29324.html>



### **Contribuye océano con el efecto invernadero**

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Martes 07 de marzo del 2006

### **Una investigación descubrió grandes emisiones de metano, una de las principales fuentes del calentamiento global, que entran a la atmósfera desde fuentes oceánicas**

Los gases del invernadero contribuyen perceptiblemente a los actuales cambios en el clima global.

El bióxido de carbono y el metano son gases importantes de invernadero; sin embargo, las moléculas de metano atrapan 20 veces más eficientemente el calor impidiendo que escape al espacio exterior. Las fuentes de metano se conocen sobre todo en áreas terrestres, pero de las emisiones oceánicas se sabe mucho menos.

Nuestro conocimiento es pobre particularmente en lo referente a la cantidad de metano de fuentes oceánicas que alcanzan la atmósfera. Los científicos asumieron hasta ahora que los microorganismos destruyen casi inmediatamente el metano emitido desde el piso de mar.

Bajo esta presunción, el metano de alta mar no tendría ningún impacto en el clima.

### **Volcanes de lodo**

Ahora, sin embargo, una investigación que involucra la cooperación entre Alemania, Francia y Rusia bajo la dirección del instituto Alfred Wegener descubrió grandes emisiones de metano que entran a la atmósfera. Investigando el volcán activo de lodo Håkon Mosby entre Noruega y el archipiélago ártico de Svalbard, los científicos descubrieron una pluma de burbujas de metano de 800 metros de largo sobre el piso del mar.

Por medio de observaciones ópticas y acústicas los investigadores encontraron una corriente ascendente de agua inducida por la flotabilidad de las burbujas. Esta corriente ascendente transporta el metano a la superficie del océano incluso más allá de la profundidad de disolución de la burbujas. Los científicos estiman que el volcán de Håkon Mosby emite cientos de toneladas de columnas de metano por año hacia la superficie del mar. "El número de volcanes submarinos de lodo se estima en varios millares alrededor del mundo", explica Eberhard Sauter, geoquímico del instituto Alfred Wegener.

"Su contribución al incremento global de metano puede ser importante". Los científicos desarrollan actualmente un método acústico para cuantificar la cantidad de metano descargada en tales plumas. Se espera que este método facilite la detección y la caracterización de las fuentes submarinas de metano.

Los datos exactos optimizarán modelos de desarrollo futuro del clima.

Este hallazgo científico se publica en la revista especializada *Earth and Planetary Science Letters*.

dm

<http://www.eluniversal.com.mx/articulos/29311.html>